



LEVEL 1 • 第1期 • PART 1

தமிழ்
タミル語

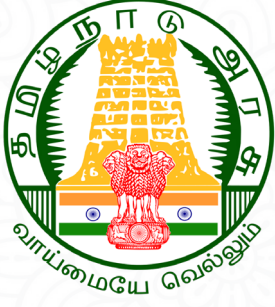
அ
ஆ
இ



タミール・バーチャル・アカデミー

チエンナイ-600025

www.tamilvu.org



தமிழ் タミル語

レベル1

第1期

パート1

タミール・バーチャル・アカデミー
チエンナイ-600025.

தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து

நீராருங் கடலுடுத்த நிலமடந்தைக் கெழிலொழுகும்
சீராரும் வதனமெனத் திகழ்பரதக் கண்டமிதில்
தெக்கணமும் அதிற்சிறந்த திராவிடநல் திருநாடும்
தக்கசிறு பிறைநுதலும் தரித்தநறுந் திலகமுமே!
அத்திலக வாசனைபோல் அனைத்துலகும் இன்பமுற
எத்திசையும் புகழ்மணக்க இருந்தபெருந் தமிழணங்கே !

தமிழணங்கே !

உன் சீரிளமைத் திறம்வியந்து செயல்மறந்து வாழ்த்துதுமே!

வாழ்த்துதுமே!

வாழ்த்துதுமே!

– 'மனோன்மணியம்' பெ. சுந்தரனார்

தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து – பொருள்

ஒலி எழுப்பும் நீர் நிறைந்த கடலெனும் ஆடையுடுத்திய நிலமெனும் பெண்ணுக்கு,
அழகு மிளிரும் சிறப்பு நிறைந்த முகமாகத் திகழ்கிறது பரதக்கண்டம். அக்கண்டத்தில்,
தென்னாடும் அதில் சிறந்த திராவிடர்களின் நல்ல திருநாடும், பொருத்தமான பிறை
போன்ற நெற்றியாகவும், அதிலிட்ட மணம் வீசும் திலகமாகவும் இருக்கின்றன.

அந்தத் திலகத்தில் இருந்து வரும் வாசனைபோல, அனைத்துலகமும் இன்பம்
பெறும் வகையில் எல்லாத் திசையிலும் புகழ் மணக்கும்படி (புகழ் பெற்று) இருக்கின்ற
பெருமை மிக்க தமிழ்ப்பெண்ணே! தமிழ்ப்பெண்ணே! என்றும் இளமையாக
இருக்கின்ற உன் சிறப்பான திறமையை வியந்து உன் வயப்பட்டு எங்கள்
செயல்களை மறந்து உன்னை வாழ்த்துவோமே! வாழ்த்துவோமே! வாழ்த்துவோமே!

மு.க. ஸ்டாலின்

தமிழக முதலமைச்சர்



தலைமைச் செயலகம்
சென்னை - 600 009.

வாழ்த்துரை

சீர்மிகு சிங்காரச் சென்னையிலே செந்தமிழ் காக்கும் நிறுவனமாக விளங்குகிறது, தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம். இக்கழகத்தின் வாயிலாகத் தமிழ்ப் பரப்புரை மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகிறது. அதன் ஒரு பகுதியாக உலகமெங்கும் வாழும் புலம்பெயர் தமிழர்கள், தமிழை விருப்பத்துடன் கற்றுக் கொள்ளும் அயல்நாட்டினர், தமிழ்மீது ஆர்வம் கொண்ட தமிழ்ப் பற்றாளர்கள் ஆகியோருக்குப் பயன்படும் வகையில், தமிழ்ப் பாடநூல்கள் உருவாக்கப்படுகின்றன.

தமிழை ஒரு பாடமாகக் கற்காமல், ஒரு மொழியாகக் கற்போமானால், அதன் அடிப்படைத் திறன்களில் வல்லமையுடன் விளங்கமுடியும். ஒரு மொழியைக் கற்றுக் கொள்வது என்பது, மதிப்பெண் பெறுவதற்காக அன்று. அம்மொழியில் இயல்பாகப் பேசவும் படிக்கவும் எழுதவும் செய்யவேண்டும். அம்மொழியின் அழியாப் புகழ்பெற்ற இலக்கியங்களைப் படித்து, அவற்றின் சுவையுணர்தல் வேண்டும். தாம் படித்து மகிழ்ந்ததுடன், மற்றவர்களுக்கும் எடுத்துக்கூறி, அதன் சிறப்பை உணர்த்தவேண்டும். அவ்வகையில், 'தேமதுரத் தமிழோசை உலகமெலாம் பரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்' என்னும் பாரதியின் கூற்று 'உலகளாவிய தமிழ்' என மெய்ப்படும்.

செம்மொழியாம் தமிழ்மொழியை எட்டுத் திக்கும் பரப்பும் தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகத்தின் சீரிய பணி குறிப்பிடத்தக்கது. எளிமையாக, இனிமையாகக் கற்றுக் கொள்ளும் வகையில் கலைத்திட்டம், பாடத்திட்டம் உருவாக்கப்பட்டு, அதன் அடிப்படையில் எழுதப்பட்ட இந்நூல், தமிழை விருப்பத்துடன் கற்பதற்குத் தூண்டுகிறது. தமிழ்ப்பண்பாட்டுக்கூறுகள் சிறு சிறு செயல்பாடுகள் வாயிலாகப் பாடநூலில் இடம்பெற்றிருப்பது தமிழின் சிறப்பை வலுப்படுத்த உதவுகிறது. தமிழர் பெருமையையும் தமிழின் சிறப்பையும் உலகம் முழுவதும் பரப்புவதை நோக்கமாகக் கொண்டாலங்கும் தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகத்தின் இப்பெருமைமிகு பணி மேலும் தொடர வாழ்த்துகிறேன்.

(மு.க. ஸ்டாலின்)
முதலமைச்சர்

M.K. Stalin

Chief Minister of Tamil Nadu



Secretariat

Chennai - 600 009.

Greetings message

Tamil Virtual Academy with its base in Chennai serves as a premiere institution that preserves the Tamil language. Over the years, the institution has been pivotal in promoting Tamil. As a part of this, Tamil textbooks have been created for the benefit of the Tamil diaspora across the world, foreigners interested in learning Tamil and language enthusiasts.

If we can learn Tamil as a language instead of an academic subject, we can demonstrate stronger foundational skills of language learning. Learning a language should not be for the purpose of grades. One must be able to speak, read and write seamlessly in the language. The eternally popular literature of the language should be read and relished. Once we have enjoyed reading it, we should elucidate their significance to others. If we can abide by the quotes of Bharathi ‘we should spread the sound of Tamil, which is as sweet as honey, to this entire earth’, we can make Tamil universal.

The work of the Tamil Virtual Academy towards the promotion and dissemination of classical Tamil language is noteworthy. The book, written based on a curriculum which has been designed to learn easily, kindles enthusiasm to learn Tamil. The inclusion of cultural elements in the textbook through simple activities helps in highlighting the distinct features of Tamil. I convey my wishes to Tamil Virtual Academy for continuing the extraordinary work of spreading the significance of the Tamils and the greatness of the Tamil language globally.

M.K.Stalin

Chief Minister

த. மனோ தங்கராஜ்
அமைச்சர் தகவல் தொழில்
நுட்பவியல் துறை



தலைமைச் செயலகம்,
சென்னை-600 009

நாள் - 29.6.2022

அணிந்துரை

இனிமைத் தமிழ்மொழி எமது என்னும் பெருமைக்கு உரியவர்கள் நாம். தமிழின் இனிமையை உணர்ந்தே தமிழ் இலக்கண, இலக்கியங்கள் இன்று உலகம் முழுவதும் அனைவராலும் படிக்கப்படுகின்றன. பாராட்டப்படுகின்றன. அத்தகைய வளமிக்க நம் மொழியைக் கற்றுக் கொள்வது எளிது. கற்றுத் தருவதும் எளிது. அதன் சிறப்புணர்ந்தே தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம் இப்பணியைச் சிறப்பாக மேற்கொண்டு வருகிறது. உலகம் எங்கும் வாழும் புலம்பெயர் தமிழர்களுக்காகவும் தமிழை விரும்பிக் கற்க விழைபவர்களுக்காகவும் எளிமையாகக் கொண்டுசெல்லும் முயற்சியை மேற்கொள்கிறது.

இன்று இணையத்தில் மிகுதியாகப் பயன்பாட்டிலுள்ள மொழியாகத் தமிழ் விளங்குகிறது. தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம் இவ்வாய்ப்பை நன்கு பயன்படுத்திக் கொண்டு, தமிழ்ப் பாடநூலை உருவாக்கியுள்ளது.

நிலை - 1, முதல் பருவத்திற்கான இப்பாடநூல், தமிழை மிக எளிமையாக அறிமுகம் செய்கிறது. கண்கவர் வண்ணப்படங்கள் மூலம் எழுத்துகளும் சொற்களும் தொடர்களும் அறிமுகம் செய்யப்படுகின்றன. மாணவர்களின் ஆர்வத்தைத் தூண்டும் வகையில் எளிய செயல்பாடுகள், ஓசைநயமிக்க எளிய பாடல்கள், இயல்பான பேச்சுத் தமிழ் உரையாடல்கள் எனப் பாடநூல் முழுவதும் விரவியுள்ளன. பாடநூலுக்கு வலிமை சேர்க்கும் வகையில் விரைவுத் துலங்கல் குறியீடுகள், காணொலிப் படங்கள், படித்தல் செயல்பாடுகளுக்கான ஒலிப்பதிவு நாடாக்கள், பாடப்பொருளை நன்கு கற்றுத் தருவதற்கு உதவும் துணைக்கருவிகள் என அனைத்தும் ஒரு தொகுப்பாக உருவாக்கப்பட்டிருப்பது, தமிழ்மீதான ஆர்வத்தைத் தமிழ் கற்பவர்களிடையே ஏற்படுத்துகிறது.

பல மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ள இந்நூல், தமிழின் பெருமை, தமிழர் பண்பாடு, கலை முதலான அனைத்தையும் அறிந்துகொள்வதற்கு நல்வாய்ப்பை அமைத்துச் சிறந்த அடித்தளத்தை ஏற்படுத்தியுள்ளது எனில் அது மிகையன்று. தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகத்தின் இப்பணி மேலும் தொடரவேண்டும் என்று என் பாராட்டுகளையும் வாழ்த்துகளையும் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.


(த. மனோ தங்கராஜ்)



Foreword

We are proud of our beautiful language, Tamil. As many have started realising the importance of Tamil, the grammar and literature of the language are being learnt and appreciated across the globe. Learning such a rich language is easy. It is also easy to teach. Realising its speciality, the Tamil Virtual Academy has been working effectively towards achieving these educational goals. It strives to make it easier for the Tamil diaspora living all over the world and for Tamil enthusiasts to learn Tamil.

Today, Tamil is being used extensively on the internet. The Tamil Virtual Academy has utilized this opportunity and developed textbooks for learning Tamil.

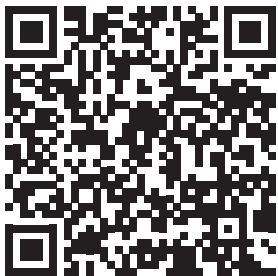
This textbook for Level 1- Term 1, introduces the Tamil language in a simple manner. Letters, Words and Sentences are introduced through attractive and colourful illustrations. The textbook is filled with simple activities, melodic songs, and day-to-day conversations in spoken Tamil to stimulate the students' interest. To add strength to the textbook, quick response (QR) codes, audio-visual content, supplements for effective teaching of the subject are all presented as a single package, thus creating a passion for the language among the learners.

This book, which is translated in many languages, has provided an avenue for the appreciation of the significance of the Tamil language as well as the art and culture of the Tamil people. I would like to extend my appreciation and best wishes to the Tamil Virtual Academy for the continuation of this venture.

T. Mano Thangaraj
Minister for Information Technology and Digital Services

1	母音 (அ-உ) 楽しく歌おう 子供の詩 アーティーチウーデイ (அ-உ)	聴いて理解する 猪谷の誕生日祝い (ストーリー)	01
2	母音 (எ-ஓ) 特殊文字 (ஃ) 文法 長音と短音 楽しく歌おう 子供の詩 アーティチヨークデイ (எ-ஓ)	聴いて理解する 食の祭典 (会話)	28
3	子音 (க-ங) 楽しく歌おう 子供の詩	聴いて理解する 私たちの目を守ろう (会話)	58
4	子音 (ம்-ன்) 文法 強子音、軟子音。 楽しく歌おう 子供の詩	聴いて理解する 人を幸せにすることで、自 分も幸せになる	79
5	複合文字 (க-னீ) 楽しく歌おう 子供の詩	聴いて理解する 賛美に惑わされないでくだ さい (物語)	102

6	複合文字 (ரு-னே) 楽しく歌おう 子供の詩 聴いて理解する タミール語派 (会話)	138
7	複合文字 (கை-டுனள) 文法 長い文字と短い文字 楽しく歌おう 子供の詩 聴いて理解する 本を読もうか！ (物語)	173
8	人間関係 楽しく歌おう 子供の詩 リビジョンアクティビティ	211



オーディオレッスン



ビデオレッスン



評価

வணக்கம்

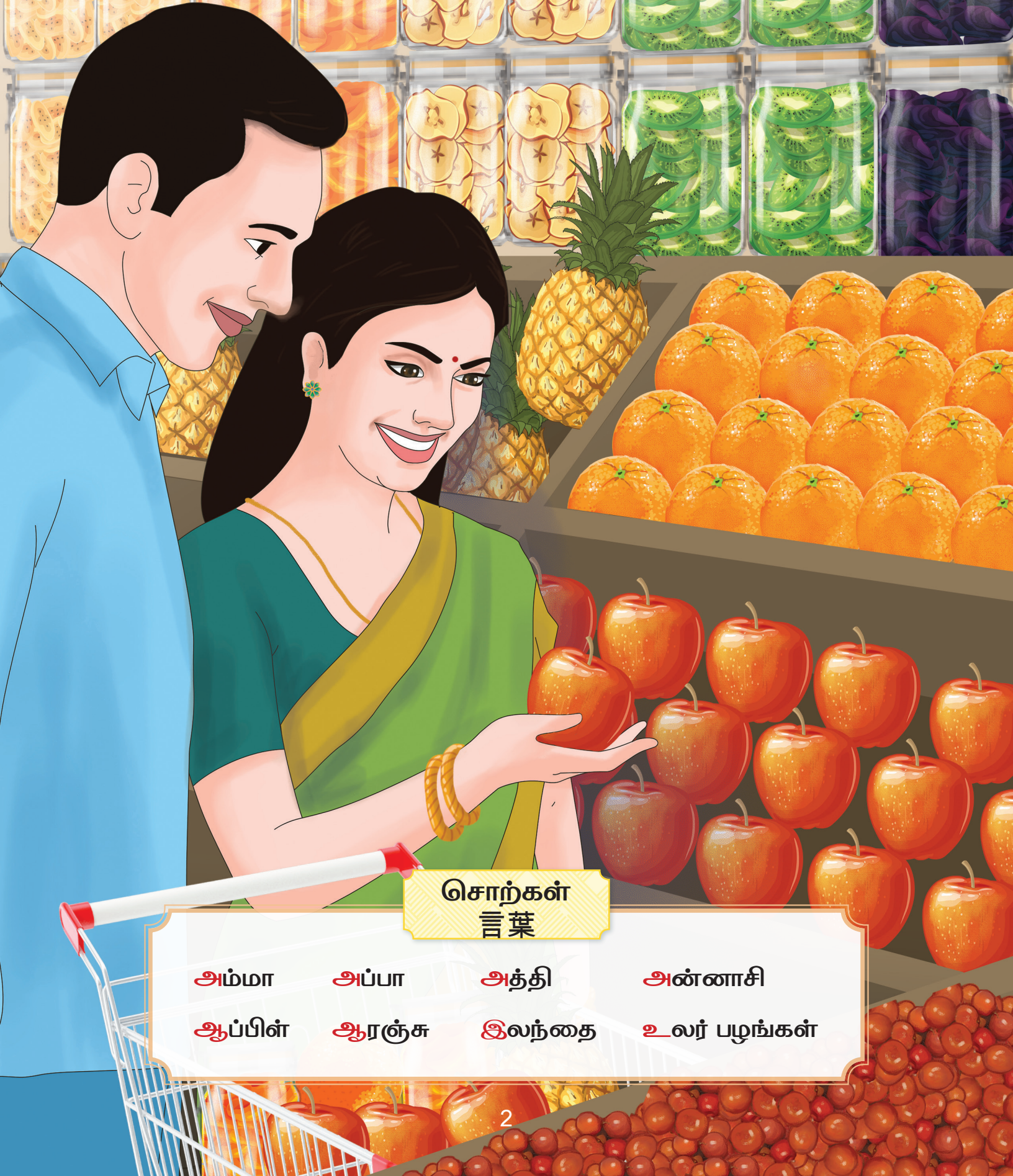


பாடம்
லெஸ்ஸன்

1



1.1 பேசுவோம் / 話そう



சொற்கள் 言葉

அம்மா

அப்பா

அத்தி

அண்ணாசி

ஆப்பிள்

ஆரஞ்சு

இலந்தை

உலர் பழங்கள்

உயிர் எழுத்துகள் / 母音

தமிழ்மொழியில் உயிர் எழுத்துகள் பன்னிரண்டு.

முதலில் அ முதல் ஊ வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.

タミール語には12の母音があります。まずはあからうまでの
文字を覚えましょう。

அ ஆ

இ ஈ

உ ஊ

1.2 அறிவோம் / 学ぼう

அ



அம்மா



அணில்



அல்லி



அம்பு

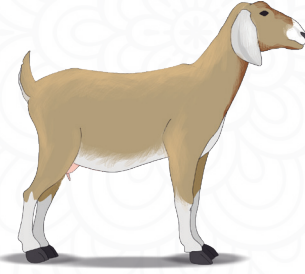


அருவி

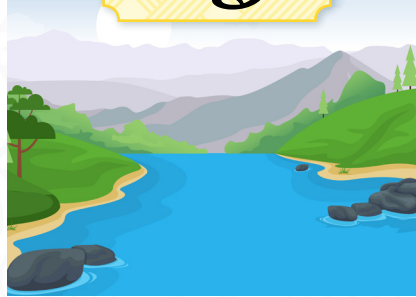


அரசன்

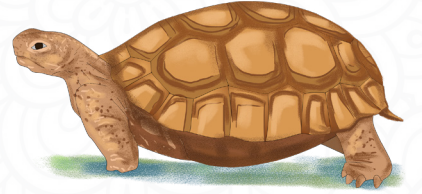
ஆ



ஆடு



ஆறு



ஆமை



ஆப்பிள்



ஆரஞ்சு



ஆலமரம்

1.3 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

அ

அம்மா

அணில்

அல்லி

அம்பு

அருவி

அரசன்

ஆ

ஆடு

ஆறு

ஆமை

ஆப்பிள்

ஆரஞ்சு

ஆலமரம்

புதிய சொற்கள்
新しい言葉

அன்னம்

ஆனி

அப்பளம்

ஆந்தை

1.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



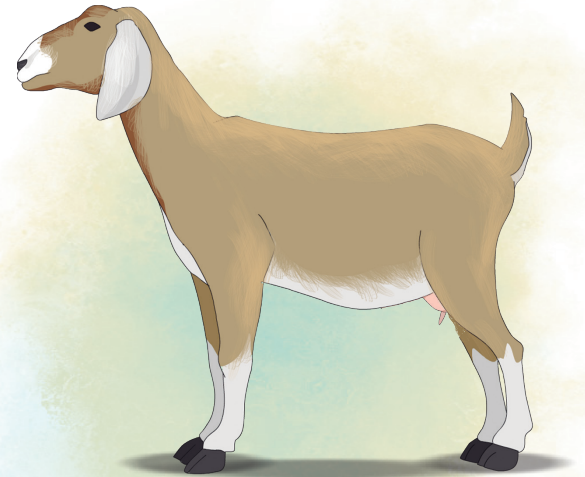
சிறிய அணில்



பெரிய அம்பு



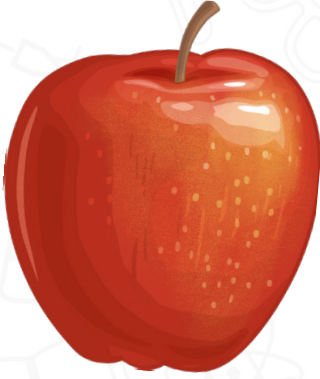
சிறிய ஆமை



பெரிய ஆடு

பயிற்சி / 練習

பொருத்துவோம் / 次のようにマッチングさせます。



○

○

அ



○

○

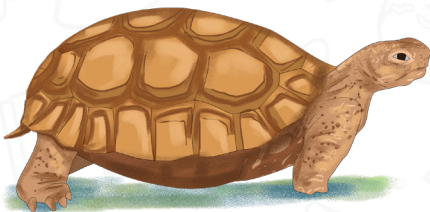
ஆ



○

○

ஆ



○

○

அ

1.5 பாடி மகிழ்வோம் / 楽しく歌おう

அணில்! அணில்!

அணில்! அணில்! ஓடுது!

ஆடிப் பாடி ஓடுது!

இனிய பழம் தேடுது!

ஈச்ச மரத்தைப் பார்க்குது!

உச்சி மேலே ஏறுது!

உளஞ்சல் போல ஆடுது!

1.2.1 அறிவோம் / 学ぼう

இ



இஞ்சி



இலை

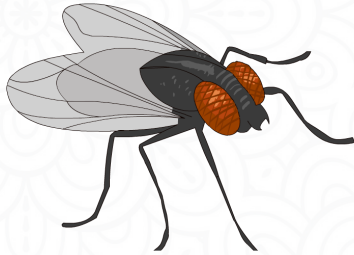


இட்லி



இறகு

ஈ



ஈ



ஈட்டி



ஈசல்



ஈச்சமரம்

1.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

இ

இஞ்சி

இலை

இட்லி

இறகு

ஈ

ஈ

ஈட்டி

ஈசல்

ஈச்சமரம்

புதிய சொற்கள்
新しい言葉

இரண்டு

ஈரம்

இனிப்பு

1.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / 読書の練習をしましょう



இஞ்சி நல்லது



ஈச்சம்பழம் இனியது



இட்லி உண்



ஈட்டி எறி

பயிற்சி / 練習

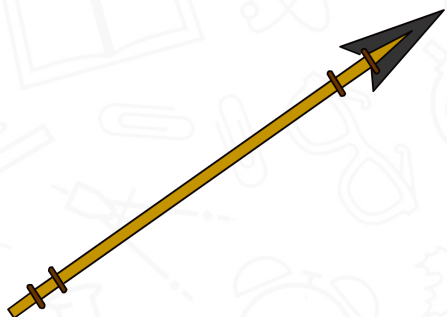
பொருத்துவோம் / 次のようにマッキングさせます。



○

○

ஈ



○

○

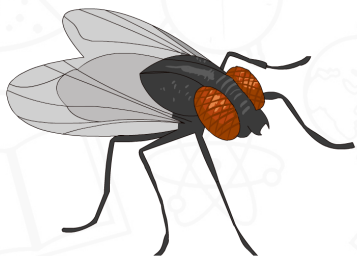
இ



○

○

ஈ



○

○

இ

1.5.1 பாடி மகிழ்வோம் / 楽しく歌おう

ஆத்திசூடி

அறம் செய விரும்பு

ஆறுவது சினம்

இயல்வது கரவேல்

ஈவது விலக்கேல்

உடையது விளம்பேல்

உளக்கமது கைவிடேல்

– ஒளவையார்



1.2.2 அறிவோம் / 学ぼう

உ



உணவு



உப்பு



உலகம்



உழவர்

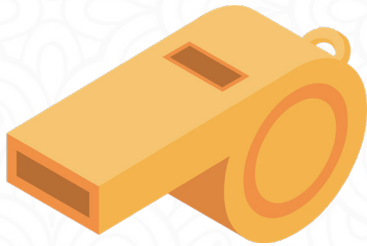
உள



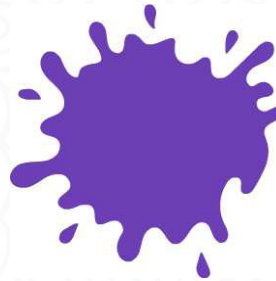
உளஞ்சல்



உளசி



உளதல்



உளதா

1.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

உ

உணவு

உப்பு

உலகம்

உழவர்

ஊ

ஊஞ்சல்

ஊசி

ஊதல்

ஊதா

புதிய சொற்கள்
新しい言葉

உண்டியல்

உரல்

ஊக்கம்

ஊர்வலம்

1.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



உழுவு செய்



ஊஞ்சல் ஆடு



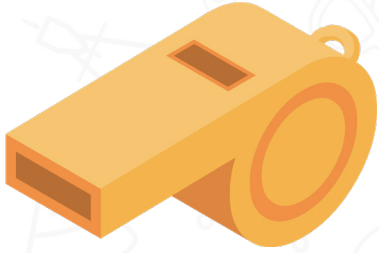
உணவு உண்



ஊதல் ஊது

பயிற்சி / 練習

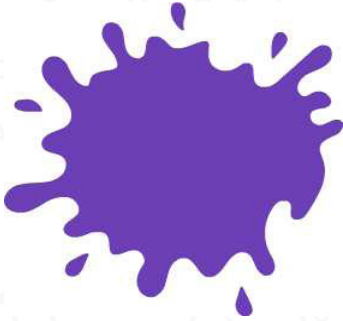
பொருத்துவோம் / 次のようにマッチングさせます。



○

○

உ



○

○

உ



○

○

உள



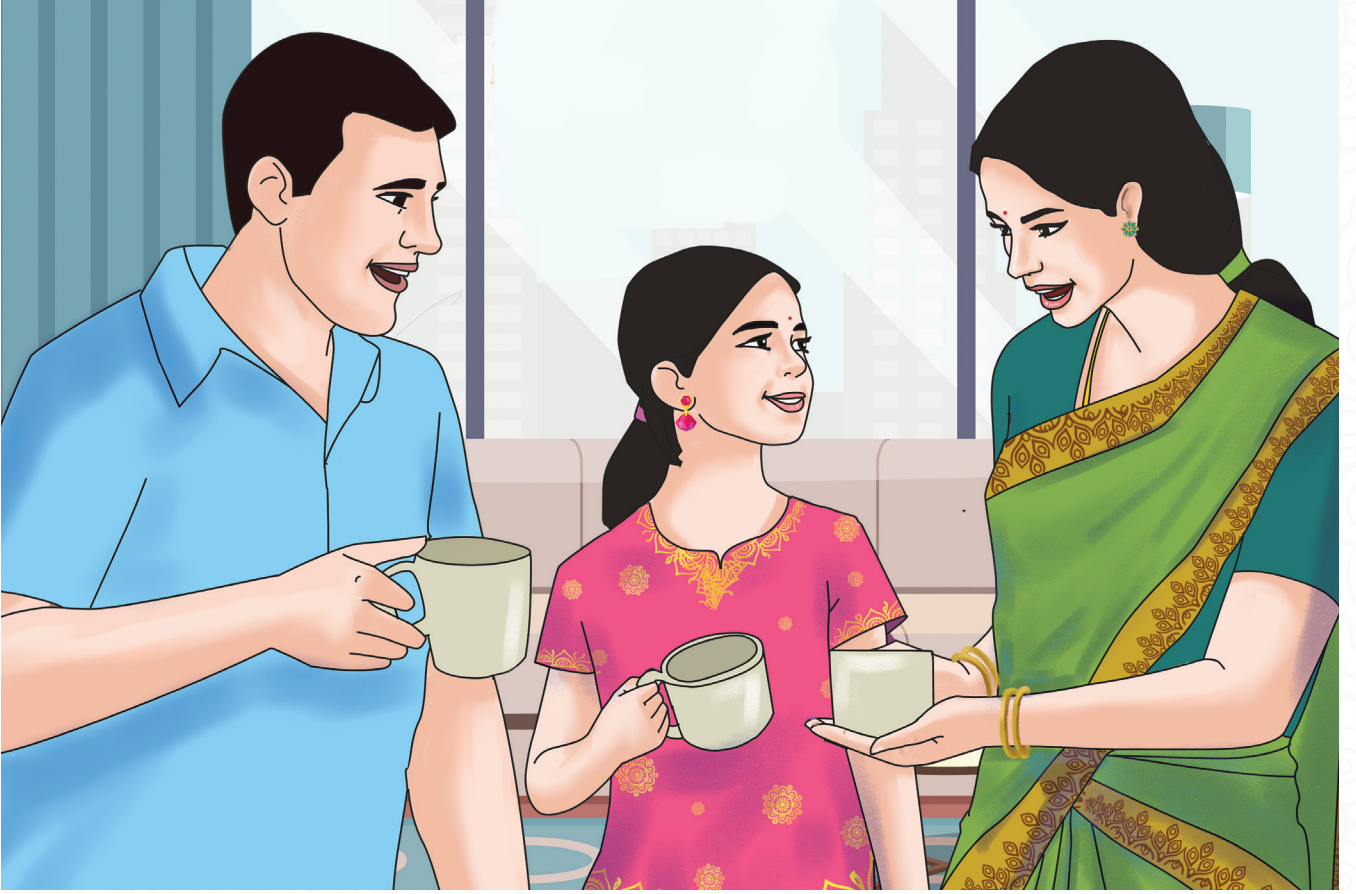
○

○

உள

1.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / 聴いて理解する

இனியாவின் பிறந்தநாள் விழா / 猪谷の誕生日祝い



இனியாவுக்குப் பிறந்தநாள். பெற்றோர் சிறப்பாகக் கொண்டாட விரும்பினர். மகளின் விருப்பத்தைக் கேட்டனர். அவள், நண்பர்களுடன் கொண்டாடலாம் என்றாள். பெற்றோர் ஏற்றுக் கொண்டனர். இனியா தன் நண்பர்களை வீட்டிற்கு அழைத்தாள். இனியாவின் பிறந்தநாளை மகிழ்ச்சியாகக் கொண்டாடினர். அனைவரும் விருந்து உண்டனர். பின்னர், அருகிலுள்ள கடற்கரைக்குச் சென்றனர். மாலை வீடு திரும்பினர். இனியாவுக்கு அந்த நாள் இனிய நாளாக அமைந்தது.

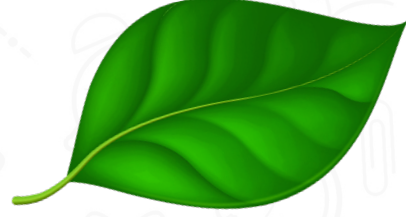
பயிற்சிகள் / 練習

(அ) எழுத்துகளை எடுத்து எழுதுவோம் (அ, ஆ, இ, ஈ, உ, ஊ)

(a) 正しい文字で埋めましょう (அ, ஆ, இ, ஈ, உ, ஊ)



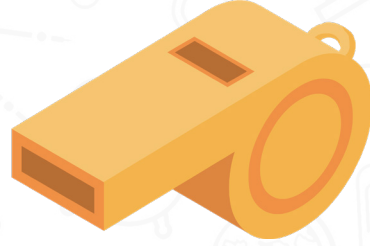
_____ ணில்



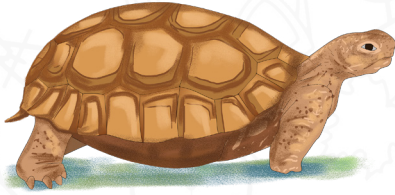
_____ லை



_____ பு



_____ தல்

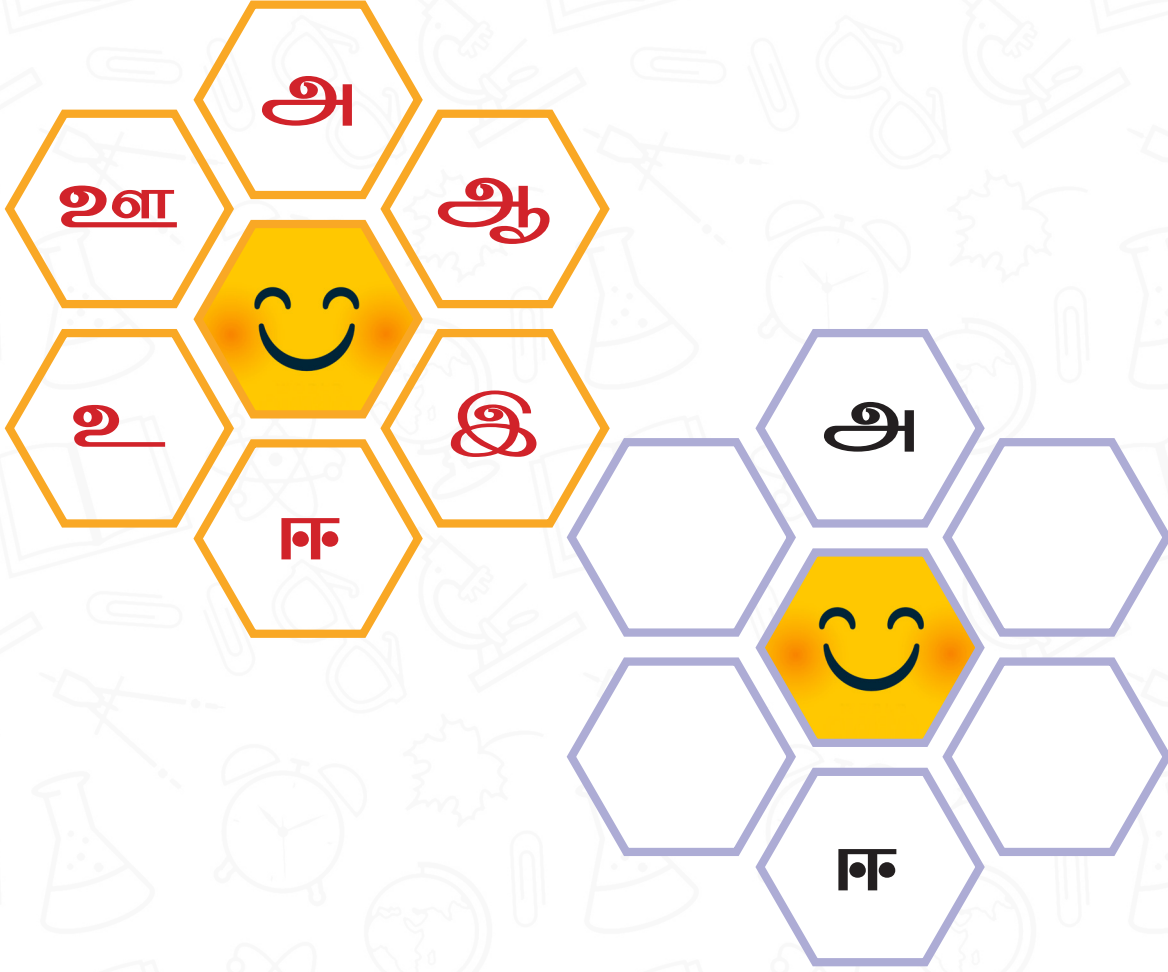


_____ மை



_____ சல்

(ஆ) எழுத்தைப் பார்த்துக் கட்டத்தில் எழுதுவோம்
(b) 箱の中の文字を写そう



(இ) எழுத்துகளை வரிசையாக எழுதுவோம்
(C) 正しい順序で文字を書こう

ஈ உ ஆ ஊ இ அ



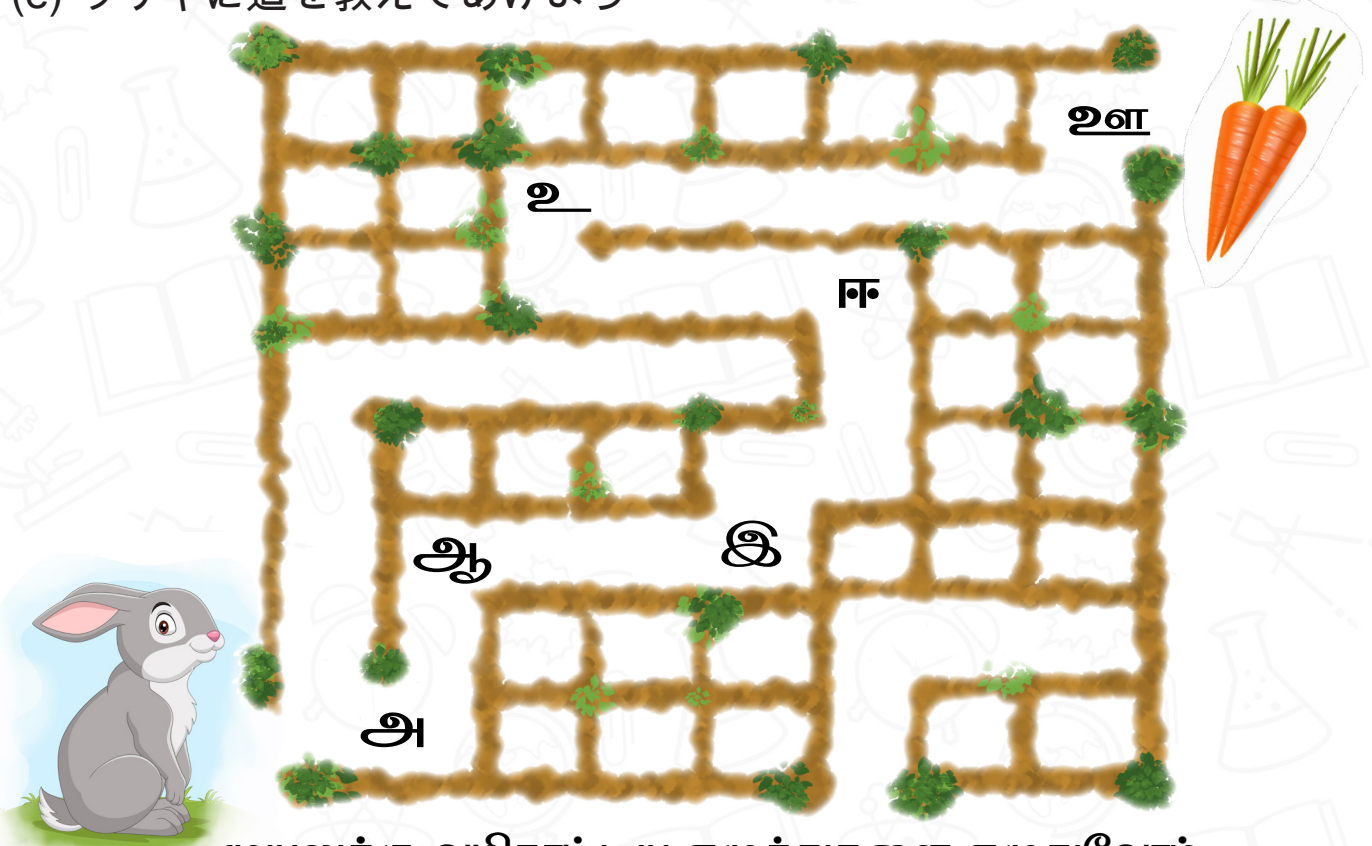
(ஈ) தொப்பியில் விடுபட்ட எழுத்தை எழுதுவோம் (அ, ஆ, இ, ஈ, உ, ஊ)

(d) キャップの中の足りない文字を埋めよう (அ, ஆ, இ, ஈ, ஊ)



(உ) முயலுக்கு வழிகாட்டுவோம்

(e) ウサギに道を教えてあげよう



முயலுக்கு வழிகாட்டிய எழுத்துகளை எழுதுவோம்
ウサギが通る道に文字を書いてみよう

--	--	--	--	--	--

குறிப்புகள் / 参考文献

தமிழ்	Japanese	Transliteration
வணக்கம்	ごあいさつ	vaṇakkam
1.1. பேசுவோம்	1.1 話そう	1.1 pēcuvōm
சொற்கள்	言葉	coṛkaḷ
அம்மா	母	am'mā
அப்பா	父	appā
அத்தி	イチジク	atti
அன்னாசி	パイナップル	aṇṇāci
ஆப்பிள்	りんご	āppiḷ
ஆரஞ்சு	オレンジ	ārañcu
இலந்தை	ナツメ	ilantai
உலர் பழங்கள்	ドライフルーツ	ular paḷaṅkaḷ
உயிர் எழுத்துகள்	母音	uyir eḷuttukaḷ
தமிழ்மொழியில் உயிர் எழுத்துகள் பன்னிரண்டு. முதலில் அ முதல் ஊ வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.	タミール語には12の母音があります。まずはあからうまでの文字を覚えましょう。	tamiḷmoliyil uyir eḷuttukaḷ paṇṇiraṇṭu. mutalil a mutal ū varaiyuḷḷa eḷuttukaḷaip
அ ஆ இ ஈ உ ஊ	அ ஆ இ ஈ உ ஊ	a ā i ī u ū
1.2. அறிவோம்	1.2 学ぼう	1.2 aṛivōm
அ	அ	a
அம்மா	母	am'mā

அணில்	リス	aṇil
அல்லி	ゆり	alli
அம்பு	矢	ampu
அருவி	滝	aruvi
அரசன்	王様	aracaṇ
ஆ	ஆ	ā
ஆடு	ヤギ	āṭu
ஆறு	川	āru
ஆமை	カメ	āmai
ஆப்பிள்	りんご	āppiḷ
ஆரஞ்சு	オレンジ	ārañcu
ஆலமரம்	ガジュマルの木	ālamaram

புதிய சொற்கள்

新しい言葉

putiya corḱaḷ

அன்னம்	白鳥	aṇṇam
அப்பளம்	パパド	appaḷam
ஆனி	アーニー - タミール暦の3番 目の月	āṇi
ஆந்தை	フクロウ	āntai

1.4. சொல்லிப் பழகுவோம்

1.4. 発音練習をしてみよう

1.4 collip paḷakuvōm

சிறிய அணில்	小リス	ciṛiya aṇil
பெரிய அம்பு	大きな矢	periya ampu
சிறிய ஆமை	小さなカメ	ciṛiya āmai
பெரிய ஆடு	大きなヤギ	periya āṭu

1.5 பாடி மகிழ்வோம்

அணில்! அணில்!

அணில்! அணில்! ஓடுது!

ஆடிப் பாடி ஓடுது!

இனிய பழம் தேடுது!

ஈச்ச மரத்தைப் பார்க்குது!

உச்சி மேலே ஏறுது!

ஊஞ்சல் போல ஆடுது!

1.5 pāṭi makilvōm

aṇil! aṇil!

aṇil! aṇil! ōṭutu!

āṭip pāṭi ōṭutu!

iṇiya paḷam tēṭutu!

īcca marattaip pārkkutu!

ucci mēlē ēṭutu!

ūñcal pōla āṭutu!

1.2.1. அறிவோம்

இ

இஞ்சி

இலை

இட்லி

இறகு

ஈ

ஈ

ஈட்டி

ஈசல்

ஈச்சமரம்

1.2.1. 学ぼう

இ

しょうが

葉っぱ

イドリー (蒸し餅)

羽

ஈ

イエバエ

スピア

有翅シロアリ

ナツメヤシの木

1.2.1. aṛivōm

i

iñci

ilai

iṭli

iṛaku

ī

ī

īṭṭi

īcal

īccamaram

புதிய சொற்கள்

இரண்டு

இனிப்பு

ஈரம்

新しい言葉

に

甘いもの

湿式

putiya cor̥kaḷ

iraṇṭu

iṇippu

īram

1.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் 1.4.1 発音練習をしてみよう 1.4.1 collip paḷakuvōm

இஞ்சி நல்லது	生姜は健康に良い	iñci nallatu
இட்லி உண்	イドリーを食べる	iṭli uṇ
ஈச்சம்பழம் இனியது	伊達の果実は甘い	īccampaḷam iṇitu
ஈட்டி எறி	槍を投げる	īṭṭi eṛi

1.5.1 பாடி மகிழ்வோம்

ஆத்திசூடி

அறம் செய விரும்பு
ஆறுவது சினம்
இயல்வது கரவேல்
ஈவது விலக்கேல்
உடையது விளம்பேல்
உளக்கமது கைவிடேல்
– ஒளவையார்

1.5.1 pāṭi makilvōm

ātticūṭi

aṛam ceya virumpu
āṛuvatu ciṇam
iyalvatu karavēl
īvatu vilakkēl
uṭaiyatu viḷampēl
ūkkamatu kaiviṭēl
- auvaiyār

1.2.2 அறிவோம்

உ

உணவு
உப்பு
உலகம்
உழவர்

உள

உளஞ்சல்
உளசி

1.2.2 学ぼう

உ

食品
塩
世界
農家

உள

ブランコ
針

1.2.2 aṛivōm

u

uṇavu
uppu
ulakam
uḷavar

ū

ūñcal
ūci

ஊதல்	ホイッスル	ūtāl
ஊதா	紫いろ	ūtā

புதிய சொற்கள் **新しい言葉** **putiya cor̥kaḷ**

உண்டியல்	貯金箱	uṇṭiyal
உரல்	昔ミキサーのかわりに使った 物	ural
ஊக்கம்	励まし	ūkkam
ஊர்வலம்	行列	ūrvalam

1.4.2 சொல்லிப் **1.4.2 発音練習をしてみよう** **1.4.2 collip paḷakuvōm**
பழகுவோம்

உழவு செய்	農作業の練習	uḷavu cey
ஊஞ்சல் ஆடு	スウィングに揺られる	ūñcal āṭu
உணவு உண்	食べ物を食べる	uṇavu uṇ
ஊதல் ஊது	笛を吹く	ūtāl ūtu

1.6 聴いて理解する

「イニアの誕生日会

その日はイニアの誕生日でした。ご両親は、特別なお祝いをしたいとお考えでした。ご両親は娘の希望を聞きました。イニアは友達と一緒にお祝いしたいと言いました。両親はそれに同意しました。イニアは友達を自分の家に招待しました。みんなはイニアの誕生日を喜んで祝った。ごちそうを食べ、近くの海水浴場に行き、夕方には家に帰った。イニアにとって幸せな一日でした。

1.6 Kēṭṭal karuttarital

Iniyāvin pirantanāl vilā

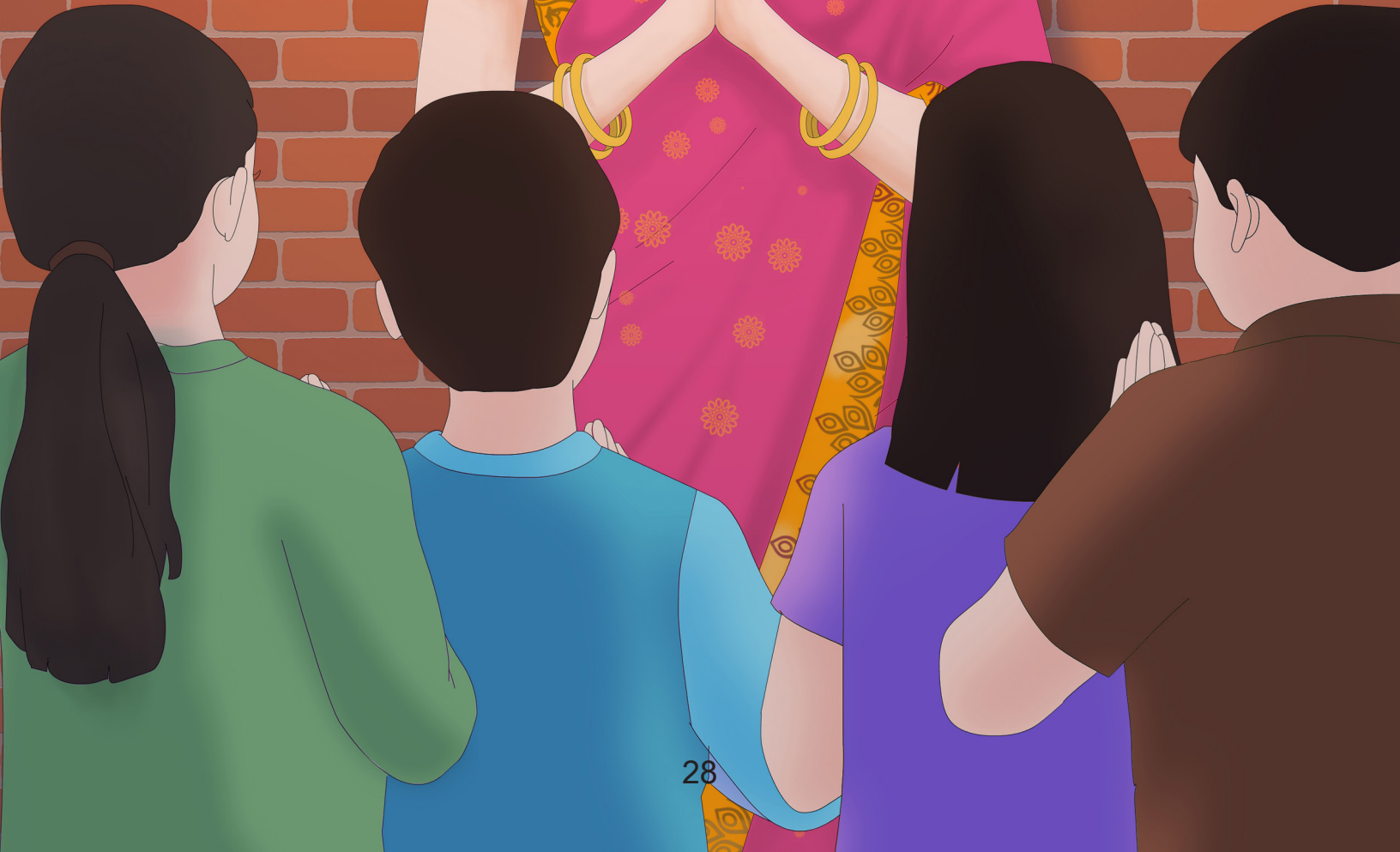
iniyāvukkup pirantanāl. Perrōr cirappākak koṇṭāṭa virumpiṇar. Makaliṇ viruppattaik kēṭṭaṇar. Aval, naṇparkaḷuṭaṇ koṇṭāṭalām enrāl. Perrōr ērruk koṇṭaṇar. Iniyā taṇ naṇparkaḷai vīṭṭirku alaittāl. Iniyāvin pirantanālai makilcciyākak koṇṭāṭiṇar. Aṇaivarum viruntu uṇṭaṇar. Piṇṇar, arukiluḷḷa kaṭarkaraikkuc cenraṇar. Mālai vīṭu tirumpiṇar. Iniyāvukku anta nāl iniya nālāka amaintatu.

வணக்கம்



பாடம்
லெஸ்ஸன்

2



2.1 பேசுவோம் / 話そう



சொற்கள்
言葉

(ஐந்து, எட்டு, ஏழு, ஒன்பது, ஒட்டகம்,
ஒடம், ஒணான், ஒநாய்)

உயிர் எழுத்துகள் / 母音

தமிழ்மொழியில் உயிர் எழுத்துகள் பன்னிரண்டு. இப்போது, எ முதல் ஒள வரையுள்ள எழுத்துகளையும் ூ என்னும் ஆய்த எழுத்தையும் படிப்போம்.

タミール語には12の母音があります。では、**எ**から**ஒள**までの文字と、特殊文字**ஃ**を覚えましょう。

எ

ஏ

ஐ

ஒ

ஓ

ஒள

ஃ

2.2 அறிவோம் / 学ぼう

எ



எலி



எருது



எட்டு



எறும்பு

ஏ



ஏழு



ஏர்



ஏரி



ஏணி

2.3 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

எ

எலி
எருது
எட்டு
எறும்பு

ஏ

ஏழு
ஏர்
ஏரி
ஏணி

புதிய சொற்கள்
新しい言葉

எரிமலை

எலுமிச்சை

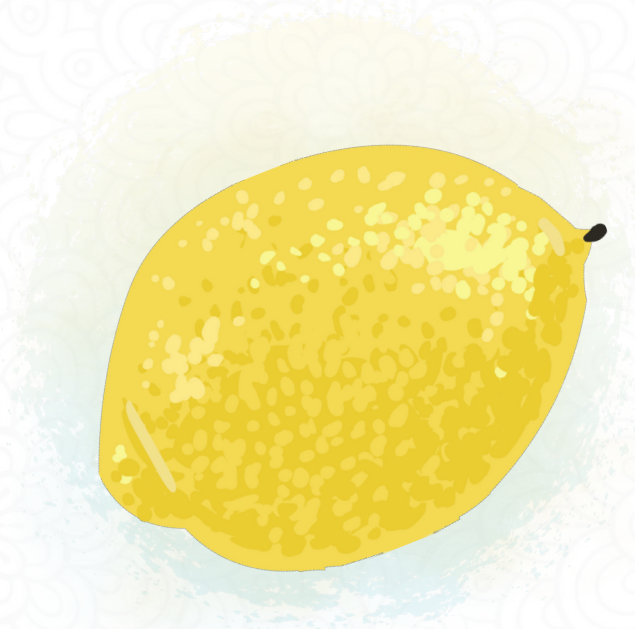
ஏலக்காய்

ஏவுகணை

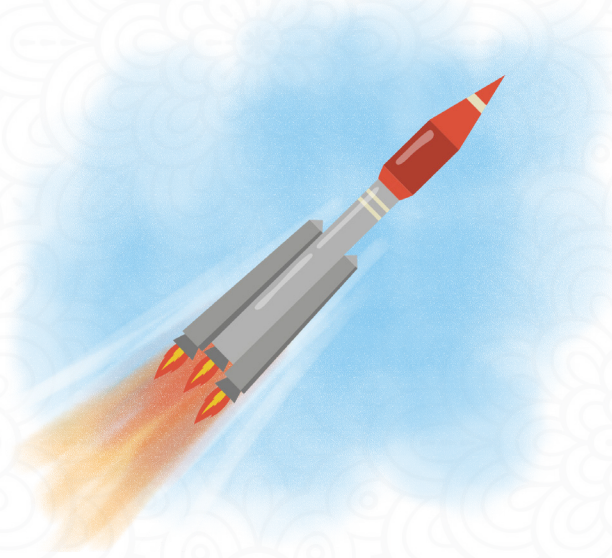
2.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



எறும்புகள் ஊரும்



எலுமிச்சை புளிக்கும்



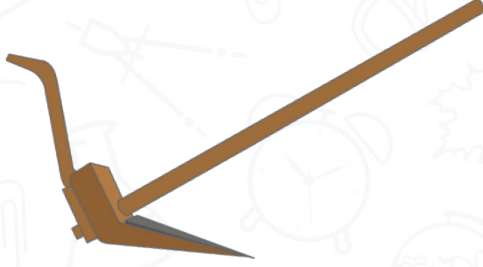
ஏவுகணை பாயும்



ஏலக்காய் மணக்கும்

பயிற்சிகள் / 練習

(அ) பொருத்துவோம் / (a) 次の中から該当するものを選んでください。



○

○

எ



○

○

ஏ



○

○

எ



○

○

ஏ

(ஆ) பொருத்தமான எழுத்தை எடுத்து எழுதுவோம்
(b) 正しい文字を書こう



	ரு	து
--	----	----

(எ/ஏ)



	றி
--	----

(எ/ஏ)



	லி
--	----

(எ/ஏ)



	ணி
--	----

(எ/ஏ)



	று	ம்	பு
--	----	----	----

(எ/ஏ)

2.5 பாடி மகிழ்வோம் / 楽しく歌おう

எலி ஒன்று வந்தது!



எலி ஒன்று வந்தது!

ஏணி மேலே ஏறுது!

ஐந்து ரொட்டி கண்டது!

ஒன்றைக் கையில் எடுத்தது!

ஓடி ஒளிந்து தின்றது!

ஒங்கி ஏப்பம் விட்டது!

ஒள... ஒள...

2.2.1 அறிவோம் / 学ぼう

ஐ



ஐவர்



ஐந்து



ஐவிரல்

2.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

ஐ

ஐவர்

ஐந்து

ஐவிரல்

புதிய சொற்கள் / 新しい言葉

ஐயா

ஐம்பது

ஐப்பசி

ஐரோப்பா

2.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



ஐவர் நின்றனர்



ஐந்து பலூன்

2.2.2 அறிவோம்/ 学ぼう

ஒ

1

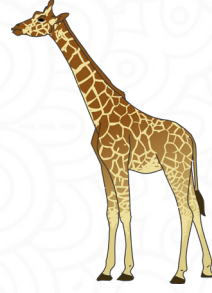
ஒன்று

9

ஒன்பது



ஒட்டகம்

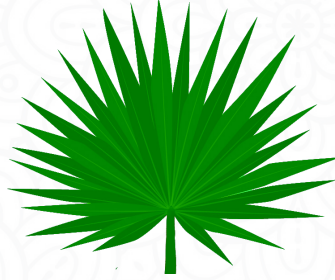


ஒட்டகச்சிவிங்கி

ஒ



ஒடை



ஒலை



ஒவியர்



ஒணான்

2.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

ஒ

ஒன்று

ஒன்பது

ஒட்டகம்

ஒட்டகச்சிவிங்கி

ஒ

ஒடை

ஒலை

ஒவியர்

ஒணான்

புதிய சொற்கள்
新しい言葉

ஒலிபெருக்கி

ஒற்றுமை

ஒட்டம்

ஒவியம்

2.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



பெரிய ஒட்டகம்



சிறிய ஓடம்



இரண்டு ஒலிபெருக்கி



அழகிய ஓவியம்

பயிற்சிகள் / 練習

(அ) பொருத்துவோம் / (a) 次の中から該当するものを選んでください。



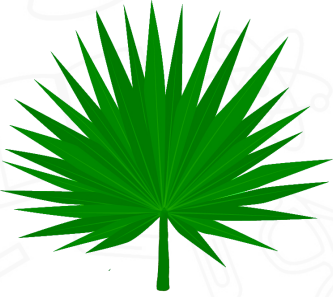
(ஆ) நிரப்புவோம்

(b) 私たちが記入しましょう



	ட	ம்
--	---	----

(ஒ / ஒ)



	லை
--	----

(ஒ / ஒ)



	ன்	று
--	----	----

(ஒ / ஒ)



	ட்	ட	க	ம்
--	----	---	---	----

(ஒ / ஒ)



	ணா	ன்
--	----	----

(ஒ / ஒ)

2.5.1 பாடி மகிழ்வோம் / 楽しく歌おう

ஆத்திசூடி

எண் எழுத்து இகழேல்

ஏற்பது இகழ்ச்சி

ஐயம் இட்டு உண்

ஒப்புரவு ஒழுகு

ஒதுவது ஒழியேல்

ஒளவியம் பேசேல்

அஃகஞ் சுருக்கேல்

– ஒளவையார்



2.2.3 அறிவோம் / 学ぼう

ஒள



ஒளடதம்



ஒளவையார்

2.3.3 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

ஒள

ஒளவையார்

ஒளடதம்

2.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



ஒளவையார் வந்தார்

பயிற்சி / 練習

நிரப்புவோம் / 私たちが記入しましょう



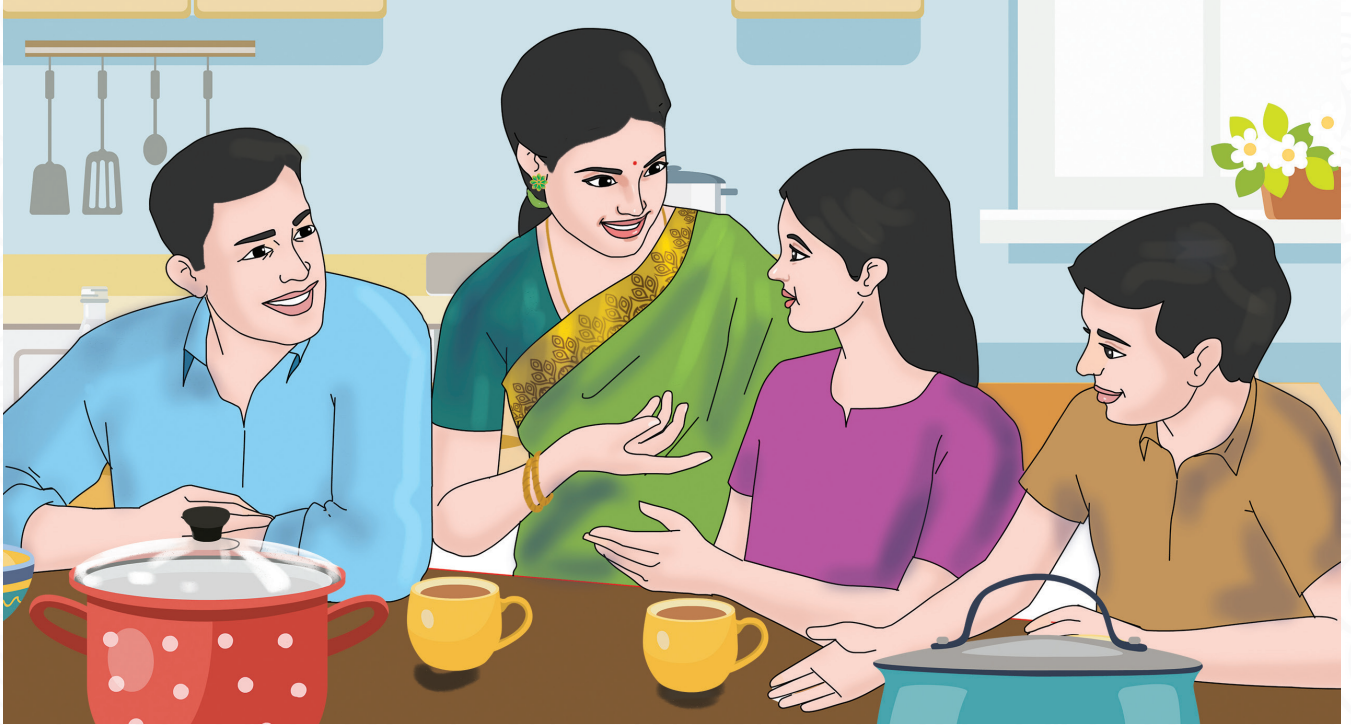
	வை	யா	ர்
--	----	----	----



	ட	த	ம்
--	---	---	----

2.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / 聴いて理解する

உணவுத் திருவிழா / 食の祭典



- அப்பா : உணவுத் திருவிழா நடக்கிறதே, போலாமா?
- அம்மா : அப்படியா? எங்கே நடக்குது?
- அப்பா : கடற்கரைக்குப் பக்கத்தில இருக்கிற விளையாட்டுத் திடல் நடக்குது.
- வேந்தன் : அப்பா, நா விளையாடப்போறேன், அதனால் வரலேப்பா.
- முல்லை : நானுந்தான் விளையாடப்போறேன்,
- அம்மா : அடடா, பிள்ளைகளா நல்லாக் கேட்டுக்குங்க.
அங்கே வந்தீங்கனா பலவகையான உணவுகளைப் பாக்கலாம்.
- வேந்தன் : அப்படி என்ன உணவு இருக்கும்?
- அம்மா : ஆப்பம், இடியாப்பம், பிட்டு, கொழுக்கட்டை, அடை, தோசை, பொங்கல், வடை முறுக்கு.....இன்னும் எத்தனையோ இருக்கு.
- முல்லை : ஓ! இத்தனை உணவுகளா? எல்லா உணவையும் பார்க்கணும்போல இருக்கே?
- அம்மா : பார்க்க மட்டுமா? உங்களுக்குப் பிடித்த உணவுகளை வாங்கியும் சாப்பிடலாம்.
- வேந்தன் : ஓ! நாங்க இப்பவே வர்றோம்பா.
- அப்பா : மிக்க மகிழ்ச்சி. வாங்க, எல்லாரும் போலாம்.

உயிர் எழுத்துகள்
母音

குறில்

நெடில்

குறுகி ஒலிப்பது

நீண்டு ஒலிப்பது

அ, இ, உ, எ, ஒ

ஆ, ஈ, ஊ, ஏ, ஐ, ஓ, ஔ

அணில்
இலை
உலகம்
எறும்பு
ஒட்டகம்

ஆமை
ஈசல்
ஊஞ்சல்
ஏணி
ஐவர்
ஓணான்
ஔவையார்

2.2.4 அறிவோம் / 学ぼう



எஃகு வாள்

2.3.4 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう



எஃகு வாள்

புதிய சொற்கள்
新しい言葉

அஃது

அஃறிணை

இஃது

2.4.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



எஃகு வாள் வீசு



அஃது அணில்



இஃது இலை

பயிற்சிகள் / 練習

(அ) பொருத்துவோம் (a) 次の中から該当するものを選んでください。



☐

☐ ஐவர்



☐

☐ ஓடம்



☐

☐ ஒளவை



☐

☐ ஏணி



☐

☐ எறும்பு



☐

☐ ஒட்டகம்

(ஆ) நிரப்புவோம்

(b) 私たちが記入しましょう



	ட	ம்
--	---	----

(ஒ/ஒ)



	ந்	து
--	----	----

(ஐ/ ஒள)



	ட்	ட	க	ம்
--	----	---	---	----

(ஒ/ ஒள)



	ரு	து
--	----	----

(எ/ஏ)



	ணி
--	----

(ஏ/எ)



	வை	யா	ர்
--	----	----	----

(ஒள/ஒ)

குறிப்புகள் / 参考文献

தமிழ்

வணக்கம்

2.1 பேசுவோம்

சொற்கள்

ஐந்து

எட்டு

ஏழு

ஒன்பது

ஒட்டகம்

ஒடம்

ஒணான்

ஒநாய்

Japanese

ごあいさつ

2.1 話そう

言葉

五

八

七

九

駱駝

舟

庭蜥蜴

狼

Transliteration

vaṇakkam

2.1 pēcuvōm

cor̥kaḷ

aintu

eṭṭu

ēlu

on̥patu

oṭṭakam

ōṭam

ōṇāṇ

ōnāy

உயிர் எழுத்துகள்

தமிழ்மொழியில் உயிர்

எழுத்துகள் பன்னிரண்டு.

இப்போது, எ முதல் ஒள

வரையுள்ள எழுத்துகளையும்

ஃ என்னும் ஆய்த

எழுத்தையும் படிப்போம்.

எ ஏ ஐ ஒ ஓ ஔ ஃ

母音

タミール語には12の母音があ

ります。では、エからオウま

での文字と、特殊文字を覚

えましょう。

エ エー アイ オ オウ オウ

uyir eḷuttukaḷ

tamiḷmoliyil uyir eḷuttukaḷ

pan̥niraṇṭu. ippōtu, e mutal

au varaiyulla eḷuttukaḷaiyum

ḥ eṇ̥num āyta eḷuttaiyum

paṭippōm.

e ē ai o ō au ḥ

2.2 அறிவோம்

எ

எலி

2.2 学ぼう

エ

ねずみ

2.2 aṛivōm

e

eli

எருது	雄牛	erutu
எட்டு	八	eṭṭu
எறும்பு	アリ	eṛumpu
ஏ	ஏ	ē
ஏழு	七	ēlu
ஏர்	鋤	ēr
ஏரி	湖	ēri
ஏணி	はしご	ēṇi

புதிய சொற்கள்

新しい言葉

putiya cor̥kaḷ

எரிமலை	火山	erimalai
எலுமிச்சை	レモン	elumiccai
ஏலக்காய்	カルダモン	ēlakkāy
ஏவுகணை	ミサイル	ēvukaṇai

2.4 சொல்லிப் பழகுவோம்

2.4 発音練習をしてみよう

2.4 collip paḷakuvōm

எறும்புகள் ஊரும்	蟻が這う	eṛumpukaḷ ūrum
எலுமிச்சை புளிக்கும்	レモンは酸っぱい	elumiccai puḷikkum
ஏவுகணை பாயும்	ミサイルが流れる	ēvukaṇai pāyum
ஏலக்காய் மணக்கும்	カルダモンが香る	ēlakkāy maṇakkum

2.5 பாடி மகிழ்வோம்

எலி ஒன்று வந்தது!

எலி ஒன்று வந்தது!

ஏணி மேலே ஏறுது!

ஐந்து ரொட்டி கண்டது!

ஒன்றைக் கையில் எடுத்தது!

ஒடி ஒளிந்து தின்றது!

ஓங்கி ஏப்பம் விட்டது!

ஓள... ஓள...

2.5 pāṭi makilyōm

Eli oṇru vantatu!

Eli oṇru vantatu!

Ēṇi mēlē ērutu!

Aintu roṭṭi kaṇṭatu!

Oṇraik kaiyil eṭuttatu!

Ōṭi oḷintu tinṇratu!

Ōṅki ēppam viṭṭatu!

Au... au...

2.2.1. அறிவோம்

ஐ

ஐவர்

ஐந்து

ஐவிரல்

2.2.1 学ぼう

ஐ

5人

五

5本指

2.2.1. aṛivōm

ai

aivar

aintu

aiviral

புதிய சொற்கள்

ஐயா

ஐப்பசி

ஐம்பது

ஐரோப்பா

新しい言葉

サー

アイッパシータミル暦の七番

目の月

五十

ヨーロッパ

putiya cor̥kaḷ

aiyā

aippaci

aimpatu

airōppā

2.4.1 சொல்லிப்

பழகுவோம்

ஐவர் நின்றனர்

ஐந்து பலூன்

2.4.1 発音練習をしてみよう

5人立ち

5つの風船

2.4.1 collip palakuvōm

aivar ninṇaṇar

aintu palūṇ

2.2.2 அறிவோம்

ஒ

ஒன்று

ஒன்பது

ஒட்டகம்

ஒட்டகச்சிவிங்கி

ஓ

ஓடை

ஓலை

ஓவியர்

ஓணான்

2.2.2 学ぼう

ஒ

いち

九

ラクダ

キリン

ஓ

小川

ストロー

アーティスト

庭のトカゲ

2.2.2 arivōm

o

oṇru

oṇpatu

oṭṭakam

oṭṭakaccivinki

ō

ōtai

ōlai

ōviyar

ōṇāṇ

புதிய சொற்கள்

ஒலிபெருக்கி

ஒற்றுமை

ஒட்டம்

ஓவியம்

新しい言葉

拡声器

団結/

ランニング

絵

putiya corḱaḷ

oliperukki

orrumai

ōṭṭam

ōviyam

2.4.2 சொல்லிப்

பழகுவோம்

பெரிய ஒட்டகம்

சிறிய ஓடம்

இரண்டு ஒலிபெருக்கி

அழகிய ஓவியம்

2.4.2 発音練習をしてみよう

大きなラクダ

小舟

2つの拡声器

美しい絵

2.4.2 collip palakuvōm

periya oṭṭakam

ciṛiya ōṭam

iraṇṭu oliperukki

aḷakiya ōviyam

2.5.1 பாடி மகிழ்வோம்

ஆத்திசூடி

எண் எழுத்து இகழேல்

ஏற்பது இகழ்ச்சி

ஐயம் இட்டு உண்

ஒப்புரவு ஒழுகு

ஒதுவது ஒழியேல்

ஒளவியம் பேசேல்

அஃகஞ் சுருக்கேல்

2.5.1 pāṭi makilvōm

ātticūṭi

Eṇ eluttu ikaḷēl

ērpatu ikaḷcci

aiyam iṭṭu uṇ

oppuravu oluku

ōtuvatu oliyēl

auviam pēcēl

aḥkañ curukkēl

2.2.3 அறிவோம்

ஒள

ஒளடதம்

ஒளவையார்

2.2.3 学ぼう

ஒள

藥

彼は（タミル語の女流詩人）

2.2.3 arivōm

au

auṭatam

auvaiyār

2.4.3 சொல்லிப்

பழகுவோம்

ஒளவையார் வந்தார்

2.4.3 発音練習をしてみよう

来た

2.4.3 collip paḷakuvōm

auvaiyār vantār

2.6 聴いて理解する

食の祭典

お父さん 食祭があるから、みんなで行こうか？

お母さん。 そうなの？どこでやってるの？

お父さん。 海辺の遊び場です。

ヴェンダン： お父さん、僕は遊びに行くから、来ないよ。

ムライ： 私も遊びに行くんです。

お母さん。 子供たちよ、よく聞きなさい。そこに来れば、いろいろな食べ物を見ることができそうですよ。

ヴェンダン： どんな食べ物があるのでしょうか？

お母さん： ムライ おお!こんなにたくさんの種類の食べ物があるのですか? 私たちもぜひ
見てみたいです

お母さん。 見るだけですか? 好きな食材を食べるのも楽しいですよ。

ヴェンダン： 今行きます、お父さん。

お父さん。 うれしいな。みんなで行きましょう。

2.6 Kēṭṭal karuttarital

Uṇavut tiruvilā

Appā : Uṇavut tiruvilā naṭakkiratē, pōlāmā?

Am'mā : Appaṭiyā? Enkē naṭakkutu?

Appā : Kaṭar̥karaikkup pakkattila irukkira viḷaiyāṭṭut tiṭalla naṭakkutu.

Vēntaṇ : Appā, nā viḷaiyāṭappōrēṇ, ataṇāla varalēppā.

Mullai : Nāṇuntāṇ viḷaiyāṭappōrēṇ,

Am'mā : Aṭaṭā, piḷlaikaḷā nallāk Kēṭṭalkuṅka. Ankē vantīṅkaṇā palavakaiyāṇa
uṇavukaḷaip pākkalām.

Vēntaṇ : Appaṭi eṇṇa uṇavu irukkum?

Am'mā : Āppam, iṭiyāppam, piṭṭu, koḷukkaṭṭai, aṭai, tōcai, poṅkal, vaṭai
muṇukku.....iṇṇum ettaṇaiyō irukku.

Mullai : Ō! Ittaṇai uṇavukaḷā? Ellā uṇavaiyum pārkkāṇumpōla irukkē?

Am'mā : Pārkkā maṭṭumā? Uṅkaḷukkup piṭṭa uṇavukaḷai vāṅkiyum cāppiṭalām.

Vēntaṇ : Ō! Nāṅka ippavē varrōmpā.

Appā : Mikka maḷilcci. Vāṅka, ellārum pōlām.

உயிர் எழுத்துகள்

母音

uyir eḷuttukaḷ

குறில்

短母音

kuṛil

குறுகி ஒலிப்பது

短い音

kuṛuki olippatu

அ இ உ எ ஓ

அ இ உ எ ஓ

a i u e o

அணில்	リス	aṇil
இலை	葉っぱ	ilai
உலகம்	世界	ulakam
எறும்பு	アリ	erumpu
ஒட்டகம்	ラクダ	oṭṭakam
நெடில்	ラングボウエル	neṭil
நீண்டு ஒலிப்பது	長い音	nīṇṭu olippatu
ஆ ஈ ஊ ஏ ஐ ஓ ஒள	ஆ ஈ ஊ ஏ ஐ ஓ ஒள	ā ī ū ē ai ō au
ஆமை	カメ	āmai
ஈசல்	有翅シロアリ	īcal
ஊஞ்சல்	スイング	ūñcal
ஏணி	はしご	ēṇi
ஐவர்	5人	aivar
ஒணான்	庭のトカゲ	ōṇāṇ
ஒளவையார்	アウヴァイヤール	auvaiyār

2.2.4 அறிவோம்

ஃ	
எஃகு வாள்	
புதிய சொற்கள்	
அஃது	
அஃறிணை	

2.2.4 学ぼう

ஃ	
鋼鉄の剣	
新しい言葉	
あれ	
中性の性別	

2.2.4 arivōm

ஃ	
eḥku vāl	
putiya cor̥kaḷ	
aḥtu	
aḥṛiṇai	

2.4.4 சொல்லிப்

பழகுவோம்

எஃகு வாள் வீசு
அஃது அணில்
இஃது இலை

2.4.4 発音練習をしてみよう

鋼鉄の剣を振り回す
それはリスです
これは葉っぱです

2.4.4 collip paḷakuvōm

eḥku vāl vīcu
aḥtu aṇil
iḥtu ilai

வணக்கம்



பாடம்
லெஸ்ஸன்

3



3.1 பேசுவோம் / 話そう



சொற்கள் 言葉

(தேங்காய் மிட்டாய், கண்ணாடி, குச்சி மிட்டாய், கருப்பட்டி மிட்டாய், இலந்தை அடை, தேன் நெல்லிக்காய்)

மெய் எழுத்துகள் / 子音

தமிழ்மொழியில் **மெய்** எழுத்துகள் **பதினெட்டு**. முதலில் **க்** முதல் **ப்**

வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்
タミール語の子音は18個あります。
まずㄱからㄷまでの文を覚えましょう

க் ந் ச்

ஞ் ட் ண்

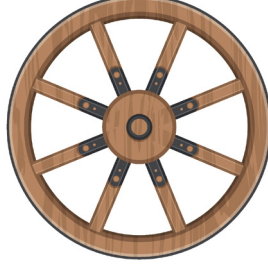
த் ந் ப்

3.2 அறிவோம் / 学ぼう

க்



தக் காளி



சக் கரம்



கொக் கு

ங்



சங் கு



கங் காரு



வங் கி

ச்



பச் சை மிளகாய்



பச் சைக்கிளி



எலுமிச் சை

3.3 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

க்

தக்^{க்}ாளி

சக்^{க்}ரம்

கொக்^{க்}ு

ங்

சங்^{ங்}ு

கங்^{ங்}காரு

வங்^{ங்}கி

ச்

பச்^{ச்}ை மிளகாய்

பச்^{ச்}ைக்கிளி

எலுமிச்^{ச்}ை

புதிய சொற்கள்

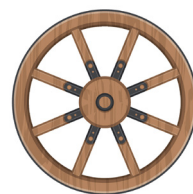
新しい言葉

அக்கா முக்காலி தங்கம் சிங்கம் ஒட்டகச்சிவிங்கி தச்சர்

3.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



கொக்^{க்}ு பறக்^{க்}ும்



சக்^{க்}ரம் சுழலும்



மாங்^{ங்}காய் புளிக்கும்



சிங்^{ங்}கம் முழங்^{ங்}ும்



ஈச்^{ச்}ம்பழம் இனிக்கும்



பச்^{ச்}ைக்கிளி பேசும்

பயிற்சி / 練習

நிரப்புவோம் / 私たちが記入しましょう

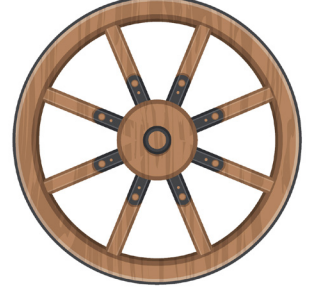
க்



த ____ காளி



கொ ____ கு



ச ____ கரம்

ங்



ச ____ கு



க ____ காரு



வ ____ கி

ச்



ப ____ சை மிளகாய்



ப ____ சைக்கிளி



எலுமி ____ சை

3.5 பாடி மகிழ்வோம் / 楽しく歌おう

மிதிவண்டி

இரு சக்கரவண்டி

இதன் பேர் மிதிவண்டி

எனக்குப் பிடித்த வண்டி

எங்கும் உருளும் வண்டி

எரிபொருள் இல்லா வண்டி

ஏறி மிதித்தால் ஓடும்

எளிதாய் எங்கும் செல்லும்

எல்லாருக்கும் ஏற்ற வண்டி



3.2.1 அறிவோம் / 学ぼう

ஞ்



பஞ்சு



இஞ்சி



ஆரஞ்சு

ட்



எட்டு



பட்டம்



தட்டு

ண்



வண்டு



நண்டு



பூண்டு

3.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

ஞ்

பஞ்சு
இஞ்சி
ஆரஞ்சு

ட்

எட்டு
பட்டம்
தட்டு

ண்

வண்டு
நண்டு
பூண்டு

புதிய சொற்கள்
新しい言葉

மஞ்சள் கஞ்சி பட்டு வட்டம் தண்டு அண்ணன்

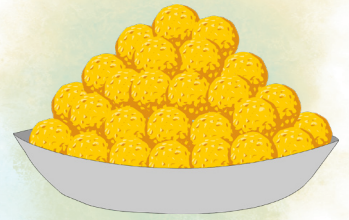
3.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



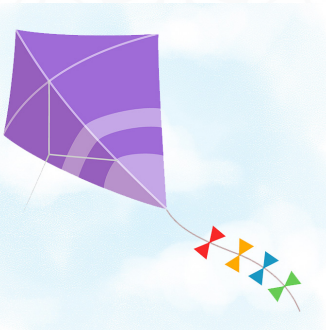
கையில்
பஞ்சுமிட்டாய்



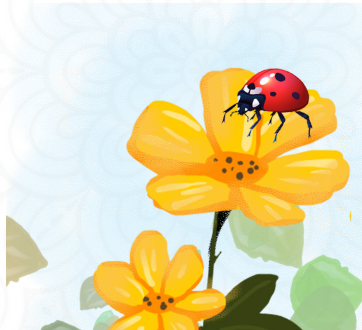
மரத்தில் ஆரஞ்சு



தட்டில் லட்டு



வானில் பட்டம்



பூவில் வண்டு



கண்ணாடியில் முகம்

பயிற்சி / 練習

நிரப்புவோம் / 空欄を埋める

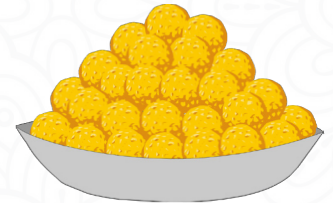
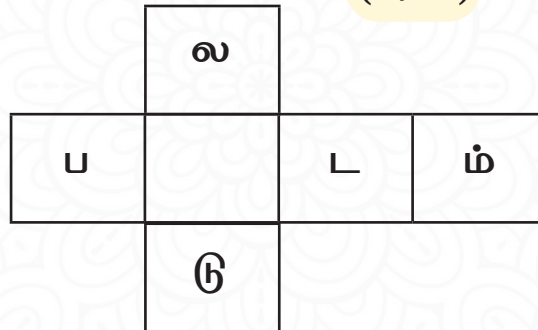
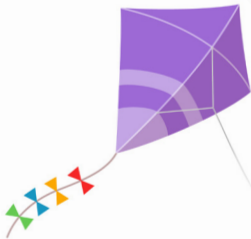
(ஞ்/ச்)



(ட்/ண்)



(஁/஁)



3.2.2 அறிவோம் / 学ぼう

த்



வாத்து



மத்தளம்



நத்தை

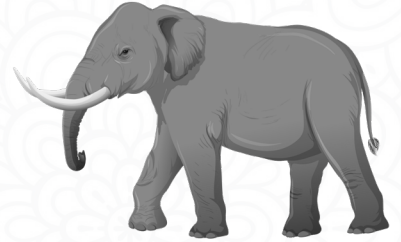
ந்



ஐந்து

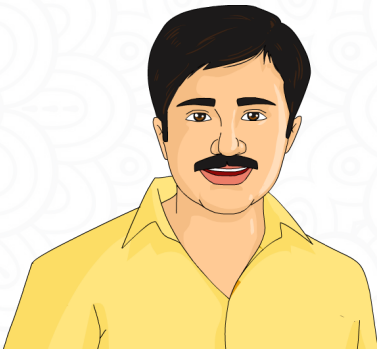


பந்து



தந்தம்

ப்



அப்பா



பப்பாளி



கப்பல்

3.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

த்

வாத்து
மத்தளம்
நத்தை

ந்

ஐந்து
பந்து
தந்தம்

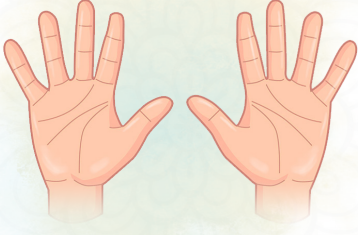
ப்

அப்பா
பப்பாளி
கப்பல்

புதிய சொற்கள்
新しい言葉

மெத்தை சாமந்தி பந்தல் பாப்பா

3.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



பத்து விரல்



மத்தளம் கொட்டு



பந்து விளையாடு



தண்ணீர்ப் பந்தல்



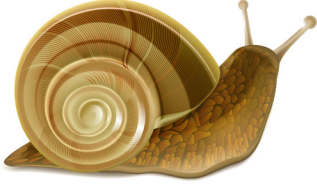
பெரிய கப்பல்



உப்பு உவர்க்கும்

பயிற்சி / 練習

நிரப்புவோம் / 私たちが記入しましょう



ந ____ தை
(த்/ந்)



க ____ பல்
(ப்/ம்)



ப ____ து
(ந்/த்)

3.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / 聴いて理解する

கண்களைக் காப்போம் / 私たちの目を守ろう



மகிழ்நன் : எனக்குக் கண்ணு வலிக்குது டாக்டர்.

டாக்டர் : நீ எப்போதும் செல்போனில் கேம் விளையாடுகிறாயா?

மகிழ்நன் : இம். இம். ஆமா டாக்டர்.

டாக்டர் : ஓ! அப்படியெனில் உனக்குக் கண்ணில் வலி மட்டுமில்ல, கண் பார்வையும் குறையும்.

மகிழ்நன் : இதை எப்படிச் சரி செய்யறது டாக்டர்?

டாக்டர் : செல்போனில் விளையாடுவதைக் குறைத்துக்கொள்.
மகிழ்நன் : சரிங்க டாக்டர்.
டாக்டர் : பழங்கள், கேரட், கீரை சாப்பிடு. கண்ணுக்கு நல்லது.
மகிழ்நன் : எப்போது எல்லாம் சாப்பிட வேண்டும்?
டாக்டர் : நாள்தோறும் சாப்பிட வேண்டும்.
மகிழ்நன் : வேறு என்ன செய்ய வேண்டும்?
டாக்டர் : இரவில் நன்கு தூங்கு. கண்களுக்கு ஓய்வு கிடைக்கும்.
மகிழ்நன் : எத்தனை மணி நேரம் தூங்க வேண்டும்?
டாக்டர் : எட்டு மணி நேரமாவது தூங்க வேண்டும்.
மகிழ்நன் : அப்படியே செய்கிறேன், நன்றி டாக்டர்.

பயிற்சிகள் / 練習

(அ) கண்டுபிடித்து வட்டமிடுவோம். (க், ங், ச், ஞ், ட், ண், த், ந், ப்)
(a) 文字を見つけて丸で囲もう (க், ங், ச், ஞ், ட், ண், த், ந், ப்)



(ஆ) விடுபட்ட எழுத்தை எழுதுவோம்
(b) 足りない文字を書こう



கொ ____ கு



பூ ____ டு



வ ____ கி



ம ____ சள்



உ ____ பு

(இ) வட்டமிடுவோம் (க், ங், ச், ஞ், த், ந்)
(c) 円 (க், ங், ச், ஞ், த், ந்)

த க் க ா ளி

ச க் க ர ம்

பூ க் க ள்

ம ஞ் ச ள்

இ ஞ் சி

கி ளி ஞ் ச ல்

ப ச் சை

எ லு மி ச் சை

ஆ ந் தை

ஈ ச் ச ம் ப மு ம்

மு ந் தி ரி

ப ந் து

பு த் த க ம்

ந த் தை

ம த் த ள ம்

தே ங் க ா ய்

த ங் க ம்

ச ல ங் கை

குறிப்புகள் / 参考文献

தமிழ்

வணக்கம்

3.1 பேசுவோம்

சொற்கள்

தேங்காய் மிட்டாய்

கண்ணாடி

குச்சி மிட்டாய்

கருப்பட்டி மிட்டாய்

இலந்தை அடை

தேன் நெல்லிக்காய்

Japanese

ごあいさつ

3.1 話そう

言葉

ココナッツキャンディー

グラス

口リポップ

パルミラジャガリーキャンデ
イー

干しぶどうのケーキ

インド産ゴースベリーの蜂蜜
漬け

Transliteration

vaṇakkam

3.1 pēcuvōm

coṛkaḷ

tēnkāy miṭṭāy

kaṇṇāḍi

kucci miṭṭāy

karuppaṭṭi miṭṭāy

ilantai aṭai

tēṇ nellikkāy

மெய் எழுத்துகள்

தமிழ்மொழியில் மெய்

எழுத்துகள் பதினெட்டு.

முதலில் க் முதல் ப்

வரையுள்ள எழுத்துகளைப்

படிப்போம்

க் ங் ச் ஞ் ட் ண் த் ந் ப்

子音

タミール語の子音は18個あり
ます。

まずからままでの文を覚えま
しょう

க் ங் ச் ஞ் ட் ண் த் ந் ப்

mey eluttukaḷ

tamiḷmoliyil mey eluttukaḷ
patiṇeṭṭu.

mutalil k mutal p varaiyuḷḷa
eluttukaḷaip paṭippōm

k ṅ c ṇ ṭ ṇ t n p

3.2 அறிவோம்

க்

தக்காளி

சக்கரம்

கொக்கு

3.2 学ぼう

க்

トマト

車輪

鶴

3.2 aṛivōm

k

takkāḷi

cakkaram

kokku

ங்

சங்கு

கங்காரு

வங்கி

ச்

பச்சை மிளகாய்

பச்சைக்கிளி

எலுமிச்சை

ங

ホラ貝

カンガルー

銀行

ச்

緑の唐辛子

緑のオウム

レモン

ṅ

caṅku

kaṅkāru

vaṅki

c

paccai miḷakāy

paccaikkili

elumiccai

புதிய சொற்கள்

新しい言葉

putiya cor̥kaḷ

அக்கா

முக்காலி

தங்கம்

சிங்கம்

ஒட்டகச்சிவிங்கி

தச்சர்

お姉さん

三本足の丸いす

ゴールド

ライオン

キリン

カーペンター/大工さん

akkā

mukkāli

taṅkam

ciṅkam

oṭṭakacciviṅki

taccar

3.4 சொல்லிப் பழகுவோம்

3.4 発音練習をしてみよう

3.4 collip paḷakuvōm

கொக்கு பறக்கும்

சக்கரம் சுழலும்

மாங்காய் புளிக்கும்

சிங்கம் முழங்கும்

ஈச்சம்பழம் இனிக்கும்

பச்சைக்கிளி பேசும்

鶴が飛ぶ

車輪が回転する

マンゴーは酸っぱい

ライオンが咆哮する

伊達の果実は甘い

緑のオウムが語る

kokku paṛakkum

cakkaram cuḷalum

māṅkāy puḷikkum

ciṅkam muḷaṅkum

īccampaḷam iṇikkum

paccaikkili pēcum

3.5. பாடி மகிழ்வோம்

மிதிவண்டி

இரு சக்கரவண்டி

இதன் பேர் மிதிவண்டி

எனக்குப் பிடித்த வண்டி

எங்கும் உருளும் வண்டி

எரிபொருள் இல்லா வண்டி

ஏறி மிதித்தால் ஓடும்

எளிதாய் எங்கும் செல்லும்

எல்லாருக்கும் ஏற்ற வண்டி

3.5. pāṭi makilvōm

Mitivaṇṭi

lru cakkaravaṇṭi

itaṇ pēr mitivaṇṭi

enakkup piṭitta vaṇṭi

eṅkum uruḷum vaṇṭi

eriporuḷ illā vaṇṭi

ēri mitittāl oṭum

eḷitāy eṅkum cellum

ellārukkum ērra vaṇṭi

3.2.1 அறிவோம்

ஞ்

பஞ்சு

இஞ்சி

ஆரஞ்சு

ட்

எட்டு

பட்டம்

தட்டு

ண்

வண்டு

நண்டு

பூண்டு

3.2.1 学ぼう

ஞ்

コットン

ジンジャー

オレンジ

ட்

エイト

カイト

プレート

ண்

虫

カニ

ニンニク

3.2.1 aṛivōm

ñ

pañcu

iñci

ārañcu

ṭ

eṭṭu

paṭṭam

taṭṭu

ṇ

vaṇṭu

naṇṭu

pūṇṭu

புதிய சொற்கள்

மஞ்சள்

新しい言葉

黄色

putiya corṭaḷ

mañcaḷ

கஞ்சி	お粥	kañci
பட்டு	シルク	paṭṭu
வட்டம்	サークル	vattam
தண்டு	茎	taṇṭu
அண்ணன்	お兄さん	aṇṇan

3.4.1 சொல்லிப்

3.4.1 発音練習をしてみよう

3.4.1 collip palakuvōm

பழகுவோம்

கையில் பஞ்சமிட்டாய்	手に持った綿菓子	kaiyil pañcumittāy
மரத்தில் ஆரஞ்சு	木の上のオレンジの実	tattil laṭṭu
தட்டில் லட்டு	お皿の中のラドゥー	marattil ārañcu
வானில் பட்டம்	空に浮かぶ風	vāṇil paṭṭam
பூவில் வண்டு	花の中のハチ	pūvil vaṇṭu
கண்ணாடியில் முகம்	鏡の中の顔	kaṇṇāṭiyil mukam

3.2.2 அறிவோம்

3.2.2 学ぼう

3.2.2 arivōm

த்	த்	t
வாத்து	ダック	vāttu
மத்தளம்	マタラム (両面ドラム)	mattaḷam
நத்தை	カタツムリ	nattai
ந்	ந்	n
ஐந்து	五	aintu
பந்து	ボール	pantu
தந்தம்	牙	tantam
ப்	ப்	p
அப்பா	父	appā
பப்பாளி	パパイヤ	pappāḷi
கப்பல்	船	kappal

புதிய சொற்கள்

新しい言葉

putiya cor̥kaḷ

மெத்தை

ベッド

mettai

சாமந்தி

菊の花

cāmanti

பந்தல்

仮設小屋

pantal

பாப்பா

赤ちゃん

pāppā

3.4.2 சொல்லிப்

3.4.2 発音練習をしてみよう

3.4.2 collip palakuvōm

பழகுவோம்

பத்து விரல்

10本の指

pattu viral

மத்தளம் கொட்டு

ドラムを叩く

mattalaṁ koṭṭu

பந்து விளையாடு

ボールで遊ぶ

pantu viḷaiyāṭu

தண்ணீர்ப் பந்தல்

水屋

taṇṇīrp pantal

பெரிய கப்பல்

大きな船

periya kappal

உப்பு உவர்க்கும்

塩は塩辛い

uppu uvarkkum

3.6 聴いて理解する

私たちの目を守ろう

マギルナン 博士、目が痛いです。

先生。いつも携帯電話でゲームをしているのですか？

マギルナン：うーん...そうですね、先生。

先生。もしそうなら、目が痛むだけでなく、視力も低下しますよ。

マギルナン 医者：どうすればいいんですか？

医生：そうですね。携帯電話を使う時間を短くすることです。

マギルナン わかったわ、先生

先生：そうですね。果物やニンジン、野菜をたくさん食べてください。目にいいんですよ。

マギルナン 先生、いつ食べたらいいんですか？

医者：毎日食べましょう。毎日食べましょう。

マギルナン 他にどうすればいいですか、先生？

Dr: 夜、よく眠りなさい。目を休めることができますよ。

マジルナン：何時間寝ればいいんですか？

医者：少なくとも8時間は寝る必要があります。少なくとも8時間は寝たほうがいいでしょう。

マジルナン：そうします。ありがとうございます、先生」。

3.6 Kēṭṭal karuttarītal

Kaṇkaḷaik kāppōm

Makiḷnan : Eṇakkuk kaṇṇu valikkutu ṭākṭar.

Ṭākṭar : Nī eppōtum celpōṇil kēm viḷaiyāṭukirāyā?

Makiḷnan : Im. Im. Āmā ṭākṭar.

Ṭākṭar : Ō! Appaṭiyenil uṇakkuk kaṇṇil vali maṭṭumilla, kaṇ pārvaikum kuraiyum.

Makiḷnan : Itai eppaṭic cari ceyyaratu ṭākṭar?

Ṭākṭar : Celpōṇil viḷaiyāṭuvataik kuraittukol.

Makiḷnan : Cariṅka ṭākṭar.

Ṭākṭar : Paḷaṅkaḷ, kēraṭ, kīrai cāppiṭu. Kaṇṇukku nallatu.

Makiḷnan : Eppōtu ellām cāppiṭa vēṇṭum?

Ṭākṭar : Nāltōrum cāppiṭa vēṇṭum.

Makiḷnan : Vēru eṇṇa ceyya vēṇṭum?

Ṭākṭar : Iravil naṅku tūṅku. Kaṇkaḷukku ōyvu kiṭaikkum.

Makiḷnan : Eṭṭaṇai maṇi nēram tūṅka vēṇṭum?

Ṭākṭar : Eṭṭu maṇi nēramāvatu tūṅka vēṇṭum.

Makiḷnan : Appaṭiyē ceykirēṇ, naṅri ṭākṭar.

வணக்கம்

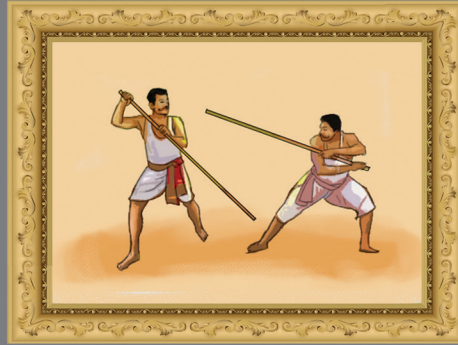
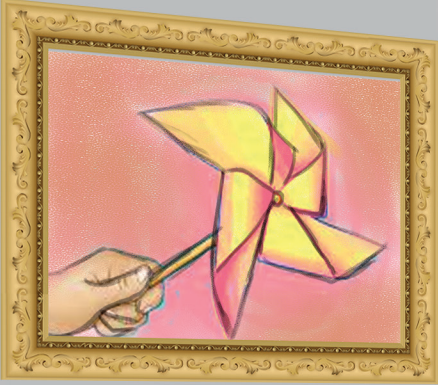
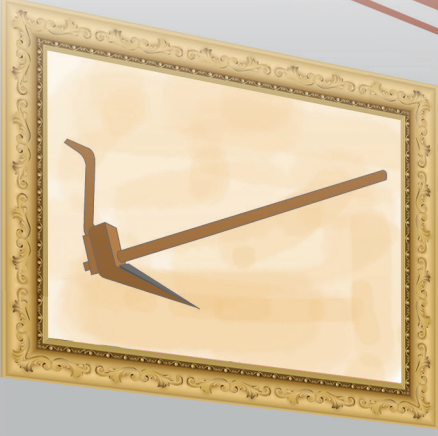


பாடம்
லெஸ்ஸன்

4



4.1 பேசுவோம் / 話そう



சொற்கள்
言葉

சிலம்பம்

பல்லாங்குழி

சல்லிக்கட்டு

ஏர்

காற்றாடி

மீன்

வாள்

யாழ்

செங்காந்தள்

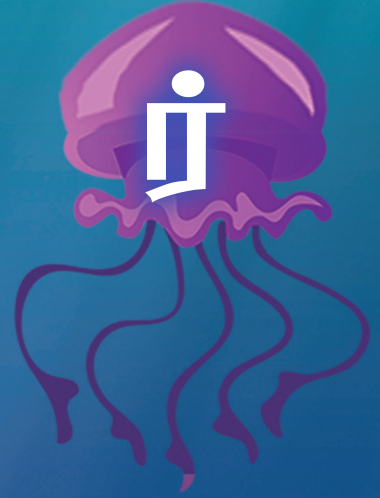
இளநீர்

மெய் எழுத்துகள் / 子音

தமிழ்மொழியில் மெய் எழுத்துகள் பதினெட்டு. இப்போது ம் முதல் ன் வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.

タミール語の子音は18個あります。

では、ம்からன்までの文字を覚えていきましょう



4.2 அறிவோம் / 学ぼう

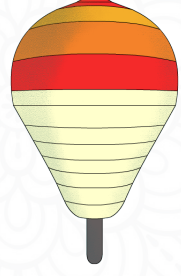
ம்



மரம்



வானம்



பம்பரம்

ய்



வாய்



பாய்



நாய்

ர்



ஏர்



வேர்



தேநீர்

4.3 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

ம்

மரம்
வானம்
பம்பரம்

ய்

வாய்
பாய்
நாய்

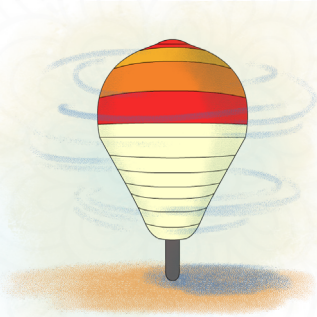
ர்

ஏர்
வேர்
தேநீர்

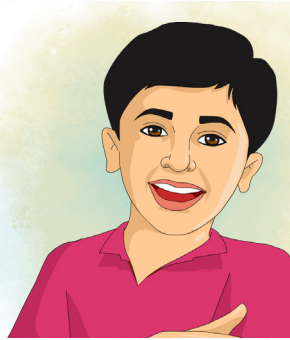
புதிய சொற்கள்
新しい言葉

சோளம் தம்பி ஓநாய் மலர் வெள்ளம் மிளகாய்

4.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



பம்பரம் சுற்று



தம்பி சிரி



ஓநாய் பார்



பாய் சுருட்டு



தேநீர் பருகு



ஏர் ஓட்டு

பயிற்சி / 練習

எழுத்துகளை நிரப்புவோம்

文字を埋めなさい

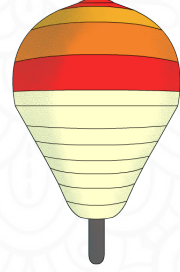
ம்



அ ____ மா



த ____ பி



ப ____ பரம்

ய்



பா ____



நா ____



மிளகா ____

ர்



ஏ ____



வே ____



தேநீ ____

4.2.1 அறிவோம் / 学ぼう

ல்



பால்



கடல்

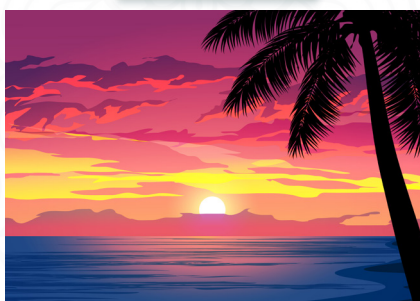


நெல்

வ்



செவ்வகம்



செவ்வானம்



செவ்வாழை

ழ்



யாழ்



நீர்வீழ்ச்சி



அழைப்பிதழ்

4.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

ல்

பால்
கடல்
நெல்

வ்

செவ்வகம்
செவ்வானம்
செவ்வாழை

ழ்

யாழ்
நீர்வீழ்ச்சி
அழைப்பிதழ்

புதிய சொற்கள்
新しい言葉

குயில்
மயில்

வானவில்
சேவல்

செவ்வாய்
செவ்வந்தி

கேழ்வரகு
தாழ்ப்பாள்

4.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



பால் குடி



வானவில் பார்



செவ்வாழை சுவை



செவ்வந்தி பறி



தமிழ் படி



யாழ் மீட்டு

பயிற்சிகள் / 練習

(அ) சொல் உருவாக்குவோம் / (a) 選んで書いてみよう

பா
கா
ப
க

ல்

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

(ஆ) எழுத்தை நிரப்புவோம் / (b) 私たちが記入しましょう

செ _____ வகம்

செ _____ வாழை

வ்

செ _____ வாய்

செ _____ வானம்

நீர்வீ _____ ச்சி

கே _____ வரகு

ழ்

அழைப்பித _____

யா _____

4.5 பாடி மகிழ்வோம் / 楽しく歌おう

நத்தையாரே! நத்தையாரே!

நத்தையாரே! நத்தையாரே !

அத்தை வீடு பயணமோ?

அத்தை வீடு போக முதுகில்

தண்ணீர்க் குடம் வேணுமோ?

அத்தையார்க்கு நீர் சுமக்கும்

நத்தையாரே! வாருங்கள்!

மெத்த வழியில் நீரும் சிந்தும்

மெல்ல மெல்லச் செல்லுங்கள்!

– அழ. வள்ளியப்பா



4.2.2 அறிவோம் / 学ぼう

ள்



பள்ளி



முள்



தேள்

ற்



நாற்காலி



காற்றாடி



வெற்றிலை

ன்



தென்னை



மான்



தேன்

4.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

ள்

பள்ளி
முள்
தேள்

ற்

நாற்காலி
காற்றாடி
வெற்றிலை

ன்

தென்னை
மான்
தேன்

புதிய சொற்கள்
新しい言葉

பள்ளம்

கற்கண்டு

கன்று

நாற்று

தின்பண்டம்

4.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



வாள் வீசலாம்



தேள் கொட்டும்



காற்றாடி சுழலும்



கீற்று அசையும்



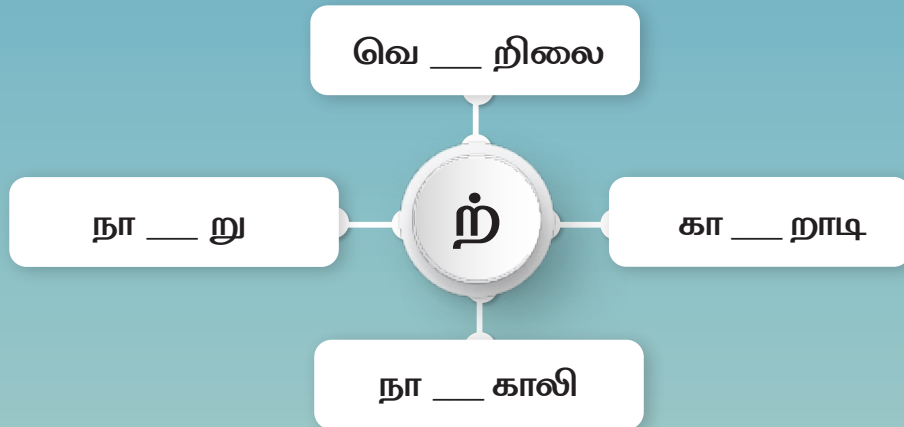
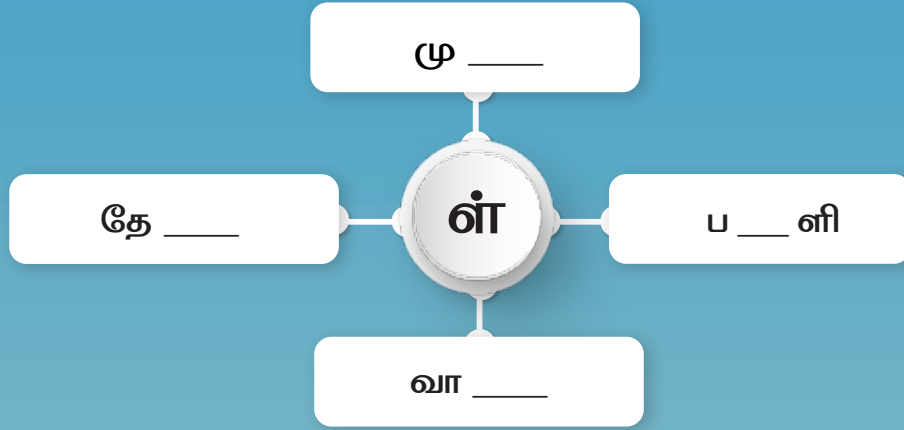
தேன் இனிக்கும்



மான் ஓடும்

பயிற்சி / 練習

நிரப்புவோம் / 私たちが記入しましょう



4.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / 聴いて理解する

மகிழ்வித்து மகிழ் / 人を幸せにすることで、自分も幸せになる



பாரதியின் பெற்றோருக்கு அன்று திருமணநாள். பெற்றோருக்கு வாழ்த்து கூறிய பாரதி, வேண்டுகோள் ஒன்றையும் வைத்தாள். அதாவது, சாலையோரம் வசிப்பவர்களுக்கு உணவும் உடையும் தரவேண்டும் என விரும்பினாள். பெற்றோரும் ஒப்புக் கொண்டனர். அவள் விரும்பியபடி புத்தாடைகள் வழங்கினர். பாரதியும் பெற்றோருடன் சேர்ந்து, தன் கையாலேயே பலருக்கும் உணவளித்து மகிழ்ந்தாள். அன்றைய நிகழ்வு அனைவருக்கும் மனநிறைவைத் தந்தது.

மெய்யெழுத்துகள் 子音

வல்லினம்

மெல்லினம்

இடையினம்

வல்லோசை
உடையது

மெல்லோசை
உடையது

இரண்டிற்கும்
இடைப்பட்டு
ஒலிப்பது

க், ச், ட், த், ப், ற்

ங், ஞ், ண், ந், ம், ன்

ய், ர், ல், வ், ழ், ள்

தக்காளி
எலுமிச்சை
பட்டம்
மத்தளம்
கப்பல்
காற்றாடி

சங்கு
பஞ்சு
நண்டு
தந்தம்
வானம்
தேன்

நாய்
ஏர்
கடல்
செவ்வாழை
யாழ்
தேள்

பயிற்சிகள் / 練習

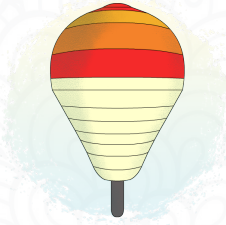
(அ) மெய்யெழுத்துகளைக் கண்டுபிடித்து வட்டமிடுவோம்.

(a) 子音を見つけて丸をつけましょう。

ப	ம்	ப	ர	ம்	செ	றா
ம	ப	மா	ன்	ந	வ்	தே
மி	ள	கா	ய்	ண்	வா	ர்
கா	ல்	மா	டு	டு	ழை	ழ்
லை	தே	ன்	ர்	க	ய்	யா

(ஆ) கட்டத்தில் விடுபட்ட எழுத்தை எழுதுவோம்

(b) 足りない文字を補ってみましょう。



ப ப ர ம்



மி ள கா



இ ள நீ



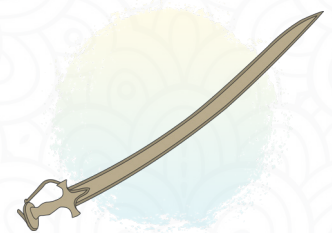
க ட



செ வா ழை



யா



வா



கா றா டி



மா

குறிப்புகள் / 参考文献

தமிழ்

வணக்கம்

4.1 பேசுவோம்

சொற்கள்

சிலம்பம்

சல்லிக்கட்டு

காற்றாடி

வாள்

செங்காந்தள்

பல்லாங்குழி

ஏர்

மீன்

யாழ்

இளநீர்

Japanese

ごあいさつ

4.1 話そう

言葉

シランバム (竹の杖を使った
武術)

サリカットウ (牛を追いかけて
抱き合う伝統行事)

風車

剣

フレイムユリ

カランガイ (石を使って行う
遊び)

耕す

魚

ヤーズは楽器です

柔らかいココナッツ

Transliteration

vaṇakkam

4.1 pēcuvōm

coṛkaḷ

cilampam

callikkattu

kārrāṭi

vāḷ

ceṇkāntaḷ

pallāṅkuli

ēr

mīṇ

yāl

ilanīr

மெய் எழுத்துகள்

தமிழ்மொழியில் மெய்

எழுத்துகள் பதினெட்டு.

இப்போது ம் முதல் ன்

வரையுள்ள எழுத்துகளைப்

படிப்போம்.

子音

タミール語の子音は18個あり
ます。

では、もからんまでの文字を
覚えていきましょう

mey eḷuttukaḷ

tamiḷmoliyil mey eḷuttukaḷ

patinēṭṭu.

ippōtu m mutal ṇ varaiyulla

eḷuttukaḷaip paṭippōm.

4.2 அறிவோம்

ம்

மரம்

வானம்

பம்பரம்

ய்

வாய்

பாய்

நாய்

ர்

ஏர்

வேர்

தேநீர்

4.2 学ぼう

ம்

木

空

トッ

ய்

口

マツ

犬

ர்

耕す

根

お茶

4.2 aṛivōm

m

maram

vāṇam

pamparam

y

vāy

pāy

nāy

r

ēr

vēr

tēnīr

புதிய சொற்கள்

சோளம்

தம்பி

ஓநாய்

மலர்

வெள்ளம்

மிளகாய்

新しい言葉

とうもろこし

弟

狼

花

洪水

唐辛子

putiya cor̥kaḷ

cōḷam

thampi

ōnāy

malar

vellam

miḷakāy

4.4 சொல்லிப் பழகுவோம்

பம்பரம் சுற்று

தம்பி சிரி

ஓநாய் பார்

பாய் சுருட்டு

4.4 発音練習をしてみよう

スピン・ザ・トッ

弟よ笑えよ

オオカミを見る

マツを巻いてください

4.4 collip paḷakuvōm

pamparam curru

tampi ciri

ōnāy pār

pāy curuṭṭu

தேநீர் பருகு
ஏர் ஓட்டு

お茶を飲む
鋤起こす

tēnīr paruku
ēr ōṭṭu

4.2.1 அறிவோம்

4.2.1 学ぼう

4.2.1 arivōm

ல்

பால்

கடல்

நெல்

வ்

செவ்வகம்

செவ்வானம்

செவ்வாழை

ழ்

யாழ்

நீர்வீழ்ச்சி

அழைப்பிதழ்

ல்

牛乳

海

粉

வ்

長方形

赤い空

赤いバナナ

ழ்

ヤズ (古代タミル人の楽器)

赤いバナナ

招待状

l

pāl

kaṭal

nel

v

cevvakam

cevvāṇam

cevvālai

y

yāl

nīrvīlcci

alaippital

புதிய சொற்கள்

新しい言葉

putiya cor̥kaḷ

குயில்

வானவில்

செவ்வாய்

கேழ்வரகு

மயில்

சேவல்

செவ்வந்தி

தாழ்ப்பாள்

カッコー

虹

火曜日

シコクビエ

孔雀

雄鶏

菊の一種

ラッチ

kuyil

vāṇavil

cevvāy

kēḷvaraku

mayil

cēval

cevvanti

tālppāl

4.4.1 சொல்லிப்

4.4.1 発音練習をしてみよう

4.4.1 collip palakuvōm

பழகுவோம்

பால் குடி

ミルクを飲む

pāl kuṭi

வானவில் பார்

虹を見る

vāṇavil pār

செவ்வாழை சுவை

赤いバナナを味わう

cevvālai cuvai

செவ்வந்தி பறி

菊の花を摘む

cevvanti paṛi

தமிழ் படி

タミル語を読む

tamiḷ paṭi

யாழ் மீட்டு

ヤーズをひく

yāl mīṭṭu

4.5 பாடி மகிழ்வோம்

4.5 pāṭi makilvōm

நத்தையாரே! நத்தையாரே!

Nattaiyārē! Nattaiyārē!

நத்தையாரே! நத்தையாரே !

Nattaiyārē! Nattaiyārē!

அத்தை வீடு பயணமோ?

Attai vīṭu payaṇamō?

அத்தை வீடு போக முதுகில்

Attai vīṭu pōka mutukil

தண்ணீர்க் குடம் வேணுமோ?

taṇṇīrk kuṭam vēṇumō?

அத்தையார்க்கு நீர் சுமக்கும்

Attaiyārkkku nīr cumakkum

நத்தையாரே! வாருங்கள்!

nattaiyārē! Vāruṅkaḷ!

மெத்த வழியில் நீரும் சிந்தும்

Metta valiyil nīrum cintum

மெல்ல மெல்லச் செல்லுங்கள்!

mella mellac celluṅkaḷ!

– அழ. வள்ளியப்பா

- Aḷa. Valliyappā

4.2.2 அறிவோம்

4.2.2 学ぼう

4.2.2 arivōm

ள்

ள்

!

பள்ளி

学校

palli

முள்

棘 (とげ)

muḷ

தேள்

サソリ

tēḷ

ற்

நாற்காலி

காற்றாடி

வெற்றிலை

ன்

தென்னை

மான்

தேன்

ற்

椅子

風車

檳榔子 (びんろうし

ன்

ココナツツの木

鹿

ハニー

ṛ

nār_kāli

kārrāṭi

verrilai

ṇ

tennai

māṇ

tēṇ

புதிய சொற்கள்

பள்ளம்

கற்கண்டு

கன்று

நாற்று

தின்பண்டம்

新しい言葉

ピット

砂糖菓子

子牛

苗

おやつ

putiya cor_kal

pallam

karkañṭu

kaṇru

nārru

tiṇpaṇṭam

4.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம்

வாள் வீசலாம்

தேள் கொட்டும்

காற்றாடி சுழலும்

கீற்று அசையும்

தேன் இனிக்கும்

மான் ஓடும்

4.4.3 発音練習をしてみよう

剣を振りかざそう

サソリに刺される

風車は回転する

ココナツツの葉が揺れる

はちみつは甘い

鹿が走る

4.4.3 collip palakuvōm

vāl vīcalām

tēḷ koṭṭum

kārrāṭi cuḷalum

kīrru acaiyum

tēṇ iṇikkum

māṇ oṭum

4.6 聴いて理解する

人を幸せにすることで、自分も幸せになる

その日はバラティの両親の結婚記念日だった。両親の結婚を祝った後、彼女はある願いをした。路上で暮らす貧しい人たちに衣食住を提供してほしいというのだ。両親はそれを了承した。そして、彼女の希望通り、新しい服を配った。そして、多くの人にお腹がいっぱいになるまで食事を提供しました。バラティも両親と一緒に、自分の手で食事を提供することを楽しみました。みんなに充実感を与えたイベントでした。

4.6 Kēṭṭal karuttarital

Makiṭvittu makil

Pāratiyiṇ perrōrukku aṇṇu tirumaṇaṇāl. Perrōrukku vāḷttu kūriya pāрати, vēṇṭukōḷ oṇṇaiyum vaiṭṭāl. Atāvatu, cālaiyōram vacippavarkaḷukku uṇavum uṭaiyum taravēṇṭum eṇa virumpiṇāl. Perrōrum oppuk koṇṭaṇar. Aval virumpiyapaṭi puttāṭaikaḷ vaḷaṅkiṇar. Pāratiyum perrōruṭaṇ cērntu, taṇ kaiyālēyē palarukkum uṇavalittu makilṇtāl. Aṇṇaiya nikaḷvu aṇaivarukkum maṇaṇiraivait tantatu.

மெய்யெழுத்துகள்

வல்லினம்

வல்லோசை உடையது

க், ச், ட், த், ப், ற்

தக்காளி

எலுமிச்சை

பட்டம்

மத்தளம்

கப்பல்

காற்றாடி

மெல்லினம்

மெல்லோசை உடையது

ங், ஞ், ண், ற், ம், ன்

சங்கு

子音

強い子音

強い音

க், ச், ட், த், ப், ற்

トマト

レモン

カイト

マッタラム

船

風車

柔らかい音

中間的な音

ங், ஞ், ண், ற், ம், ன்

サイレン

meyyeḷuttukaḷ

valliṇam

vallōcai uṭaiyatu

k, c, ṭ, t, p, ṛ

takkāḷi

elumiccai

paṭṭam

maththaḷam

kappal

kārrāṭi

melliṇam

mellōcai uṭaiyatu

ṇ, ñ, ṇ, n, m, ṇ

caṅku

பஞ்சு

綿

pañcu

நண்டு

力二

naṇṭu

தந்தம்

牙

tantam

வானம்

空

vāṇam

தேன்

蜂蜜

tēṇ

இடையினம்

中間的な子音

iṭaiyiṇam

இடைப்பட்டு ஒலிப்பது

柔らかい音

iraṇṭirkum iṭaiṇṇa olippatu

ய், ர், ல், வ், ழ், ள்

ய், ர், ல், வ், ழ், ள்

y, r, l, v, ḷ, ḷ

நாய்

犬

nāy

ஏர்

鋤

ēr

கடல்

海

kaṭal

செவ்வாழை

赤いバナナ

cevvālai

யாழ்

ヤーズ

yāl

தேள்

サソリ

tēl

வணக்கம்



பாடல்
லெசன்

5

கதை

5.1 பேசுவோம் / 話そう



சொற்கள் 言葉

கரகம்

நடனம்

ஊதல்

ஆலமரம்

பழங்கள்

அப்பளம்

மத்தளம்

பந்தல்

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / 複合文字

தமிழ் மொழியில் உயிர்மெய் எழுத்துகள் 216.

முதலில் க முதல் னீ வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்

タミル語には216の複合文字があります。

それでは、கからனிまでの文字を学んでいきましょう。

	அ	ஆ	இ	ஈ
க்	க	கா	கி	கீ
ங்	ங	நா	நி	நீ
ச்	ச	சா	சி	சீ
ஞ்	ஞ	ஞா	ஞி	ஞீ
ட்	ட	டா	டி	டீ
ண்	ண	ணா	ணி	ணீ
த்	த	தா	தி	தீ
ந்	ந	நா	நி	நீ
ப்	ப	பா	பி	பீ
ம்	ம	மா	மி	மீ
ய்	ய	யா	யி	யீ
ர்	ர	ரா	ரி	ரீ
ல்	ல	லா	லி	லீ
வ்	வ	வா	வி	வீ
ழ்	ழ	ழா	ழி	ழீ
ள்	ள	ளா	ளி	ளீ
ற்	ற	றா	றி	றீ
ன்	ன	னா	னி	னீ

5.2 அறிவோம் / 学ぼう

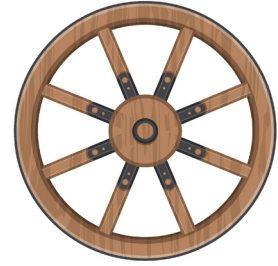
'க' முதல் 'ன' வரை அறிமுகம் / ㇿ から 「ㇿ」 の紹介



க் + அ = க
கப்பல்

ங

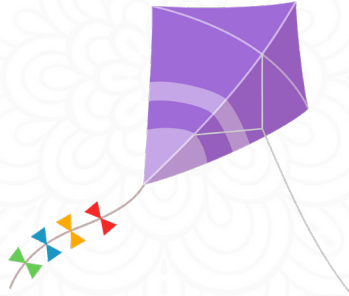
ங் + அ = ங



ச் + அ = ச
சக்கரம்

ஞ

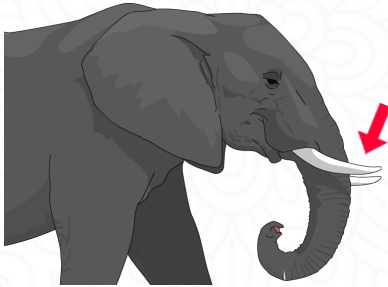
ஞ் + அ = ஞ



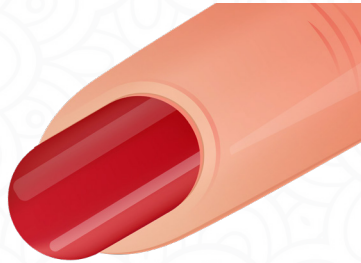
ட் + அ = ட்
பட்டம்



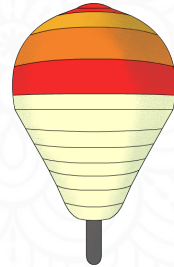
ண் + அ = ண்
பணம்



த் + அ = த்
தந்தம்



ந் + அ = ந்
நகம்



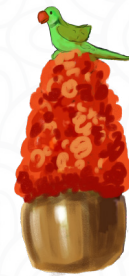
ப் + அ = ப்
பம்பரம்



ம் + அ = ம்
மத்தளம்



ய் + அ = ய்
வயல்



ர் + அ = ர்
கரகம்



ல் + அ = ல
உலகம்



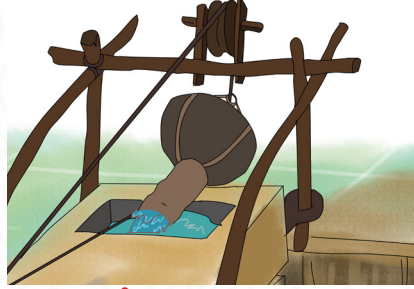
வ் + அ = வ
வட்டம்



ழ் + அ = ழ
உழவர்



ள் + அ = ள
அப்பளம்



ற் + அ = ற
ஏற்றம்



ன் + அ = ன்
அன்னம்

5.3 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

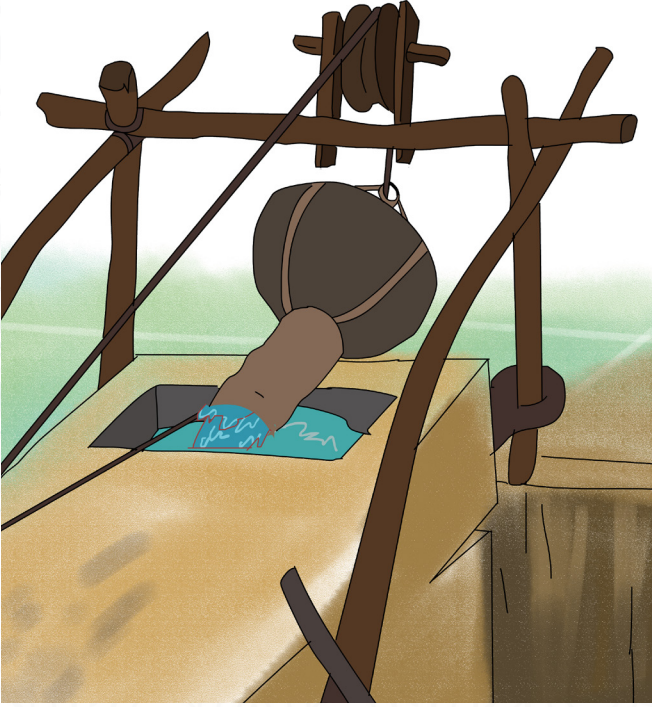
உயிர்மெய் எழுத்துகள் / 複合文字

கப்பல்	சக்கரம்	பட்டம்	பணம்
தந்தம்	நகம்	பம்பரம்	மத்தளம்
வயல்	கரகம்	உலகம்	வட்டம்
உழவர்	அப்பளம்	ஏற்றம்	அன்னம்

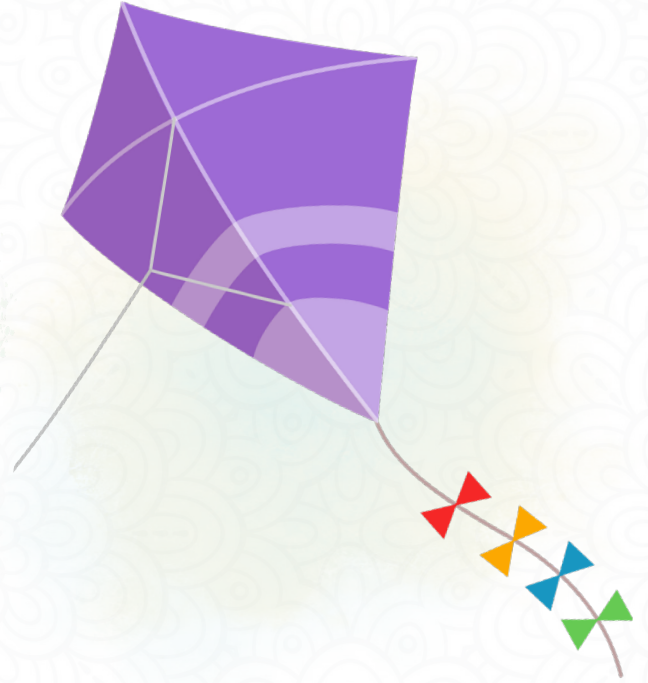
புதிய சொற்கள் 新しい言葉

கண்	ஈரம்	கடல்
மணல்	பழங்கள்	பல்

5.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



ஏற்றம் இறை



பட்டம் விடு



நகம் வெட்டு



அப்பளம் தின்

5.5 பாடி மகிழ்வோம் / 楽し<歌おう

அன்பு

பட்டை போடப் போடத்தான்
பளபளக்கும் வைரமே
மெருகு கொடுக்கக் கொடுக்கத்தான்
மினுமினுக்கும் தங்கமே

அரும்பு மலர மலரத்தான்
அளிக்கும் மணத்தை மலருமே
அன்பு பெருகப் பெருகத்தான்
அமைதி அடையும் உலகமே

– அழ. வள்ளியப்பா



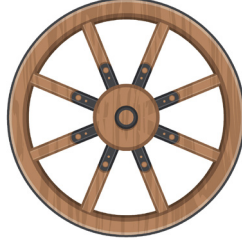
பயிற்சி / 練習

சரியான எழுத்தை எழுதுவோம் / 正しい文字を書こう



___ ப்பல்

க	ம	ச
---	---	---



___ க்கரம்

ய	ச	ப
---	---	---



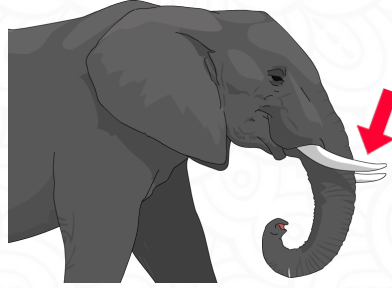
பட் ___ ம்

ட	ரு	ண
---	----	---



ப ___ ம்

க	ர	ண
---	---	---



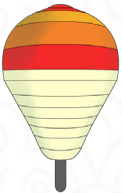
___ ந்தம்

ந	த	ப
---	---	---



___ கம்

த	ந	ள
---	---	---



பம்ப ___ ம்

ச	ப	ர
---	---	---



___ த்தளம்

ய	ம	ப
---	---	---



வ ___ ல்

ச	ய	வ
---	---	---



க ____ கம்

ப	ர	ட
---	---	---



____ ட்டம்

வ	ல	ந
---	---	---



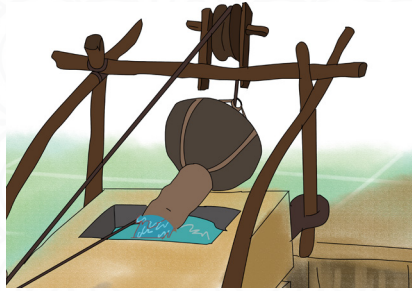
உ ____ வர்

ல	வ	மு
---	---	----



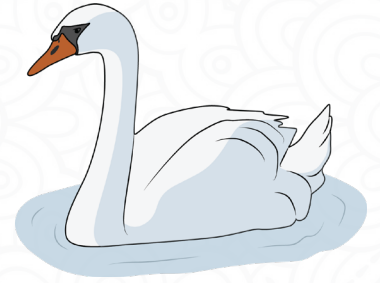
அப்ப ____ ம்

ள	ல	க
---	---	---



ஏற் ____ ம்

ற	வ	ள
---	---	---



அன் ____ ம்

ள	ன	ச
---	---	---

5.1.1 பேசுவோம் / 話そう



சொற்கள் 言葉

தாயம்

மான்

பலா

நாய்

காகம்

ஒணான்

ஒநாய்

காளான்

பாய்

5.2.1 அறிவோம் / 学ぼう

'கா' முதல் 'னா' வரை அறிமுகம் / கா から 「な」 まで紹介します。



க் + ஆ = கா
காகம்

நா

ங் + ஆ = நா



ச் + ஆ = சா
சாரல்

னா

ஞ் + ஆ = னா

டா

ட் + ஆ = டா



ண் + ஆ = ணா
ஒணான்



த் + ஆ = தா
தாத்தா



ந் + ஆ = நா
நாய்



ப் + ஆ = பா
பாப்பா



ம் + ஆ = மா
மான்



ய் + ஆ = யா
யாழ்



ர் + ஆ = ரா
ராகம்



ல் + ஆ = லா
பலாப்பழம்



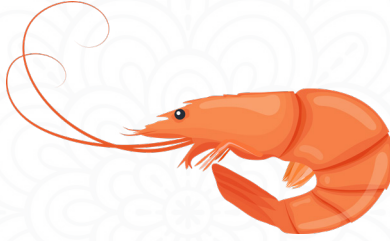
வ் + ஆ = வா
வானம்

ழா

ழ் + ஆ = ழா



ள் + ஆ = ளா
காளான்



ற் + ஆ = றா
இறால்

னா

ன் + ஆ = னா

5.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / 複合文字

காகம்

சாரல்

ஒணான்

தாத்தா

நாய்

பாப்பா

மான்

ராகம்

பலாப்பழம்

வானம்

காளான்

இறால்

புதிய சொற்கள்
新しい言葉

கால்

பால்

மாம்பழம்

தாவரம்

வாரம்

5.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



பெரிய பலா



சிறிய இறால்



அழகிய மான்



இனிய ராகம்

பயிற்சிகள் / 練習

(அ) முதல் எழுத்தை மாற்றி எழுதுவோம்

(a) 最初の文字を変えて書いてみよう



கல்



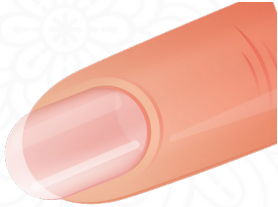
கால்



____ ல்



____ ல்



____ கம்



____ கம்



____ டம்



____ டம்

(ஆ) விடுபட்ட எழுத்தை எழுதுவோம்
(b) 足りない文字を埋めよう



_____ கம்



_____ த்தா



_____ ப்பா



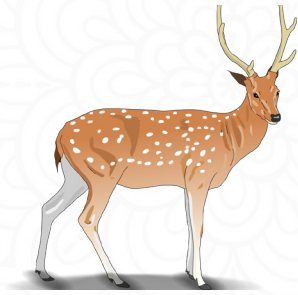
ஓ _____ ன்



_____ னம்



_____ ய்



_____ ன்



கா _____ ன்



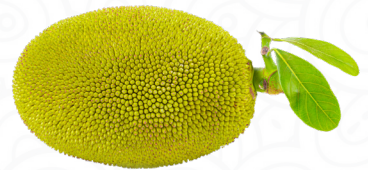
_____ ழ்



இ _____ ல்



_____ ரல்



ப _____ ப்பழம்

5.1.2 பேசுவோம் / 話そう



சொற்கள் / 言葉

சிங்கம் நரி பன்றி மயில் கிளி அணில் எலி கரடி நாற்காலி

5.2.2 அறிவோம் / 学ぼう

'கி' முதல் 'னி' வரை அறிமுகம் / ことからニまで紹介します。



க் + இ = கி
கிண்ணம்

நி

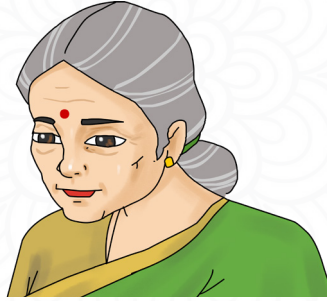
ங் + இ = நி



ச் + இ = சி
சிங்கம்

னி

ஞ் + இ = னி



ட் + இ = டி
பாட்டி



ண் + இ = ணி
மணி



த் + இ = தி
தின்பண்டம்



ந் + இ = நி
நிலா



ப் + இ = பி
பின்னல்



ம் + இ = மி
மிளகாய்



ய் + இ = யி
மயில்



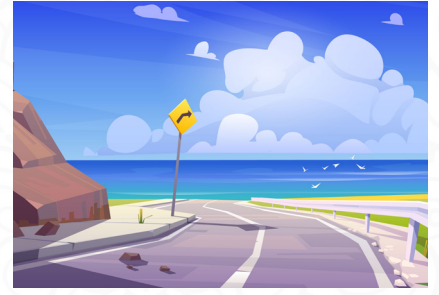
ர் + இ = ரி
நரி



ல் + இ = லி
பல்லி



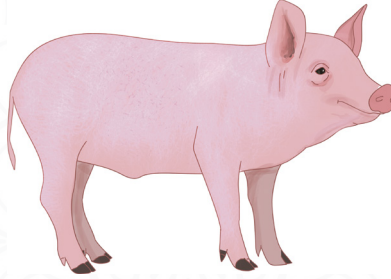
வ் + இ = வி
விமானம்



ழ் + இ = ழி
வழி



ள் + இ = ளி
வாளி



ற் + இ = றி
பன்றி



ன் + இ = னி
மாங்கனி

5.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / 複合文字

கிண்ணம்	சிங்கம்	பாட்டி	மணி
தின்பண்டம்	நிலா	பின்னல்	மிளகாய்
மயில்	நரி	பல்லி	விமானம்
வழி	வாளி	பன்றி	மாங்கனி

புதிய சொற்கள் 新しい言葉

கிளி	கட்டில்	மின்விசிறி
வானவில்	காகிதம்	

5.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



அழகான மயில்



சுவையான தின்பண்டம்



வெண்மையான நிலா



நீளமான விமானம்

பயிற்சிகள் / 練習

(அ) விடுபட்ட எழுத்தை எழுதுவோம்

(a) 足りない文字を補う



_____ ண்ணம்



_____ ந்கம்



ம _____



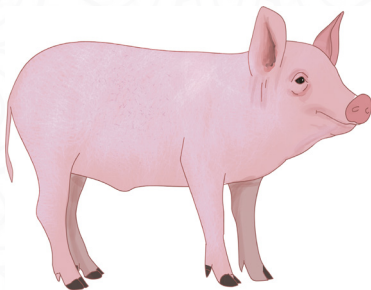
_____ ளகாய்



_____ ன்பண்டம்



பல் _____



பண் _____



வா _____

மி

சி

லி

கி

ணி

ளி

றி

தி

(ஆ) படத்திற்குரிய முதல் எழுத்தை வட்டமிடுவோம்.
 (b) 絵に対応する最初の文字に丸をつける



நி கி தி



மி சா சி



ச வி க



பி கி மி



கி நி தி



தி லி பி

கீழடி அகழாய்வு

5.1.3 பேசுவோம் / 話そう



கீழடி



சொற்கள் / 言葉

கீழடி

கிறல்

மீன்

தீ

இளநீர்

தண்ணீர்

வீதி

5.2.3 அறிவோம் / 学ぼう

'கீ' முதல் 'னீ' வரை அறிமுகம் / 从「கீ」から「னீ」まで紹介します。



க் + ஈ = கீ
கீரி

நீ

ங் + ஈ = நீ



ச் + ஈ = சீ
சீத்தாப்பழம்

னீ

ஞ் + ஈ = னீ

ட

ட் + ஈ = ட



ண் + ஈ = ணீ
தண்ணீர்



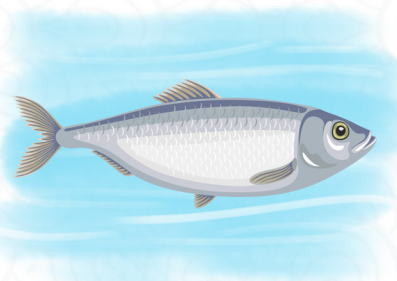
த் + ஈ = தீ
தீபம்



ந் + ஈ = நீ
நீச்சல்



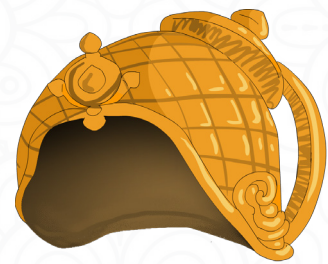
ப் + ஈ = பீ
பீர்க்கங்காய்



ம் + ஈ = மீ
மீன்

யீ

ய் + ஈ = யீ



ர் + ஈ = ரீ
கிரீடம்

லீ

ல் + ஈ = லீ



வ் + ஈ = வீ
வீரன்

ழீ

ழ் + ஈ = ழீ

ளீ

ள் + ஈ = ளீ

றீ

ற் + ஈ = றீ

னீ

ன் + ஈ = னீ

5.3.3 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / 複合文字

கீரி

சீத்தாப்பழம்

தண்ணீர்

தீபம்

நீச்சல்

பீர்க்கங்காய்

மீன்

கிரீடம்

வீரன்

புதிய சொற்கள்
新しい言葉

சீரகம்

நீலம்

வீரம்

பன்னீர்

சதவீதம்

விண்மீன்

5.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



தண்ணீர் குடி



நீச்சல் பழகு



மீன் பிடி



தீபம் ஏற்று

பயிற்சிகள் / 練習

(அ) சொல் உருவாக்குவோம்

(a) 書く練習をしよう

கீ

- முடி _____
- தம் _____
- ரி _____
- றல் _____

(ஆ) கீ வரிசை எழுத்துகளை

வட்டமிடுவோம்

(b) ㊦シリーズの文字をクリソツして
みよう。

தீ	நீ	வ	மீ	ணீ
சீ	அ	கி	சி	இ
மு	ணி	நீ	தி	ட
டி	யீ	யி	லி	ரீ

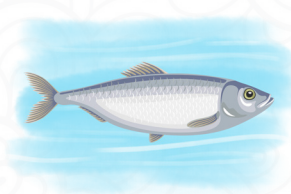
(இ) பொருத்துவோம் / 次の中から該当するものを選んでください。



☐



☐



☐



☐

☐ மீன்

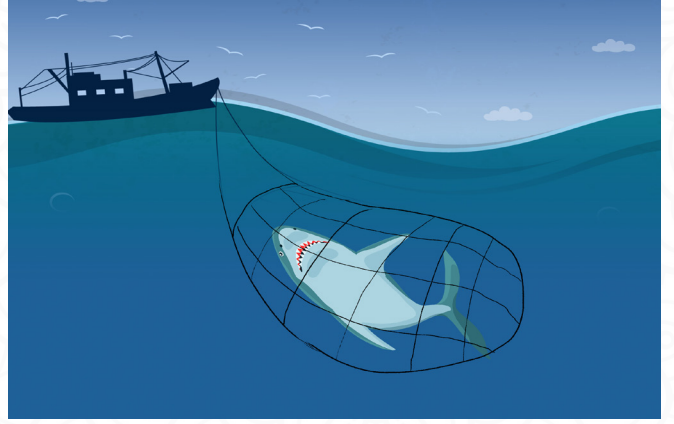
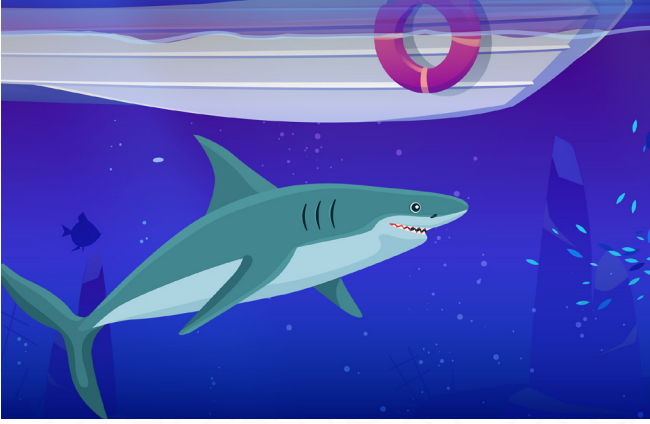
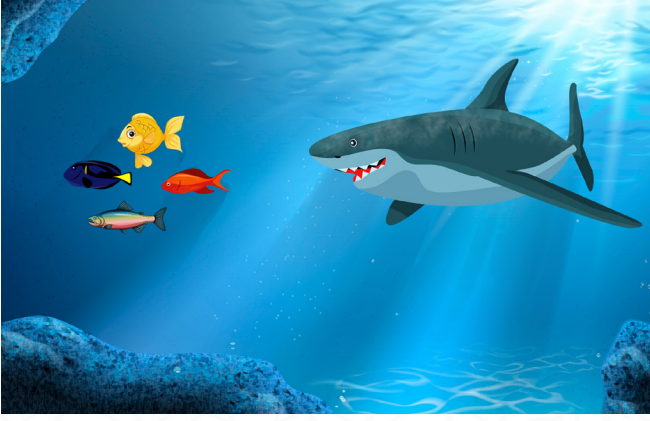
☐ கிரீடம்

☐ தண்ணீர்

☐ நீச்சல்

5.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / 聴いて理解する

புகழ்ச்சிக்கு மயங்காதே! / 賛美に惑わされないでください



சுறாமீன் டிங்கோ மிகவும் வலிமை உடையதாக இருந்தது. அது, குட்டிமீன்களைத் தின்று உயிர் வாழ்ந்தது. அதனால், குட்டிமீன்கள் வருத்தம் அடைந்தன. அவை தமக்குள் பேசி, பிரச்சனையைத் தீர்க்க முடிவு செய்தன. அப்போது, அந்தக் கூட்டத்தில் இருந்த நீனோ என்னும் குட்டிமீன் முன்வந்தது. அது, டிங்கோவிற்குத் தக்க பாடம் புகட்டுவேன் என்று கூறியது. ஒருநாள் அந்தக் கடலில் மீனவர்கள் வலை வீசினர். இதுதான் சரியான நேரம் என்று நீனோ நினைத்தது. மீனவர்களின் வலையைப் "பெரிய வீடு" என டிங்கோவிடம் கூற முடிவு செய்தது. ஆகவே நீனோ, உடனே டிங்கோவிடம் சென்றது. அது டிங்கோவைப் பார்த்து, நீ மிகவும் பலசாலி அல்லவா! அதனால்தான் "உன் பிறந்த நாளுக்காகப் பெரிய வீட்டைப் பரிசாகத் தருகிறோம். வா, அந்த வீட்டைக் காட்டுகிறேன்." என்று கூறியது. நீனோவின் புகழ்ச்சிக்கு டிங்கோ மயங்கியது. அது மீனவர் வலைக்குள் சிக்கிக்கொண்டது.

குறிப்புகள் / 参考文献

தமிழ்

வணக்கம்

Japanese

ごあいさつ

Transliteration

vaṇakkam

5.1 பேசுவோம்

5.1 話そう

5.1 pēcuvōm

கரகம்

カラガム (踊りながら頭に乗
せる装飾の壺)

karakam

நடனம்

踊り

naṭaṇam

ஊதல்

笛

ūtal

ஆலமரம்

ガジュマル

ālamaram

பழங்கள்

果物

paḷaṅkaḷ

அப்பளம்

アッパラム

appaḷam

மத்தளம்

マッタラム

mattaḷam

பந்தல்

仮設小屋

pantal

உயிர்மெய் எழுத்துகள்

複合文字

uyirmey eḷuttukaḷ

தமிழ் மொழியில் உயிர்மெய்
எழுத்துகள் 216.

タミル語には216の複合文字
があります。

tamiḷ moliyil uyirmey eḷuttukaḷ
216.

முதலில் க முதல் னீ
வரையுள்ள எழுத்துகளைப்
படிப்போம்.

それでは、カからニまでの文
字を学んでいきましょう。

mutalil ka mutal nī varaiyuḷḷa
eḷuttukaḷaip paṭippōm.

	அ a	ஆ ā	இ i	ஈ ī
க் k	க ka	கா kā	கி ki	கீ kī
ங் ṅ	ங ṅa	ஙா ṅā	நி ṅi	நீ ṅī
ச் c	ச ca	சா cā	சி ci	சீ cī
ஞ் ñ	ஞ ña	ஞா ñā	நி ñi	நீ ñī
ட் ṭ	ட ṭa	டா ṭā	டி ṭi	டீ ṭī
ண் ṇ	ண ṇa	ணா ṇā	ணி ṇi	ணீ ṇī
த் t	த ta	தா tā	தி ti	தீ tī
ந் n	ந na	நா nā	நி ni	நீ nī
ப் p	ப pa	பா pā	பி pi	பீ pī
ம் m	ம ma	மா mā	மி mi	மீ mī
ய் y	ய ya	யா yā	யி yi	யீ yī
ர் r	ர ra	ரா rā	ரி ri	ரீ rī
ல் l	ல la	லா lā	லி li	லீ lī
வ் v	வ va	வா vā	வி vi	வீ vī
ழ் ḷ	ழ ḷa	ழா ḷā	ழி ḷi	ழீ ḷī
ள் ḷ	ள ḷa	ளா ḷā	ளி ḷi	ளீ ḷī
ற் ṟ	ற ṟa	றா ṟā	றி ṟi	றீ ṟī
ண் ṇ	ண ṇa	ணா ṇā	ணி ṇi	ணீ ṇī

5.2 அறிவோம்

5.2 学ぼう

5.2 arivōm

'க' முதல் 'ன' வரை

「カ」から「ナ」の紹介

'ka' mutal 'ṇa' varai arimukam

அறிமுகம்

கப்பல்

船

kappal

சக்கரம்

ホイール

cakkaram

பட்டம்

風

pattam

பணம்

お金

paṇam

தந்தம்

牙

tantam

நகம்

つめ

nakam

பம்பரம்

トッポ

pamparam

மத்தளம்

マッタラム

mattalaṁ

வயல்

フィールド

vayal

கரகம்

カラガム (踊りながら頭に乗
せる装飾の壺)

karakam

உலகம்

地球

ulakam

வட்டம்

サークル

vaṭṭam

உழவர்

農家

uḷavar

அப்பளம்

アッパラム、

appaḷam

ஏற்றம்

井戸掘り (灌漑用具の一種)

ēṛram

அன்னம்

白鳥

aṇṇam

புதிய சொற்கள்

新しい言葉

putiya corṇal

கண்

目

kaṇ

ஈரம்

ウェット

īram

கடல்

海

kaṭal

மணல்

砂

maṇal

பழங்கள்

果実

paḷaṇkaḷ

பல்

歯

pal

5.4 சொல்லிப் பழகுவோம் 5.4 発音練習をしてみよう 5.4 collip paḷakuvōm

ஏற்றம் இறை	井戸を掘る	ērram irai
பட்டம் விடு	風揚げ	paṭṭam viṭu
நகம் வெட்டு	爪を切る	nakam veṭṭu
அப்பளம் தின்	アッパラムを食べる	appaḷam tiṇ

5.5 பாடி மகிழ்வோம்

அன்பு

பட்டை போடப் போடத்தான்
பளபளக்கும் வைரமே
மெருகு கொடுக்கக் கொடுக்கத் தான்
மினுமினுக்கும் தங்கமே
அரும்பு மலர மலரத் தான்
அளிக்கும் மணத்தை மலருமே
அன்பு பெருகப் பெருகத் தான்
அமைதி அடையும் உலகமே
- அழ. வள்ளியப்பா

5.5 pāṭi maṭiḷvōm

Aṇpu

paṭṭai pōṭap pōṭattāṇ
paḷapaḷakkum vairamē
meruku koṭukkak koṭukkat tāṇ
miṇumiṇukkum taṅkamē
arumpu malara malarat tāṇ
aḷikkum maṇattai malarumē
aṇpu perukap perukat tāṇ
amaiti aṭaiyum ulakamē
- aḷa. Valliyappā

5.1.1. பேசுவோம்

5.1.1. 話そう

5.1.1. pēcuvōm

தாயம்	ダ - ヤム	tāyam
நாய்	犬	nāy
ஓநாய்	オオカミ	ōnāy
மான்	シカ	māṇ
காகம்	カラス	kākam
காளான்	キノコ	kālāṇ
பலா	ジャックフルーツ	palā

ஓணான்

ニホントカゲ。

ōṇāṇ

பாய்

マット

pāy

5.2.1 அறிமுகம்

5.2.1 はじめに

5.2.1 arimukam

'கா' முதல் 'னா' வரை
அறிமுகம்

「カ」 から 「ナ」 まで紹介し
ます。

'kā' mutal 'ṇā' varai arimukam

காகம்

カラス

kākam

சாரல்

小雨

cāral

ஓணான்

庭のトカゲ

ōṇāṇ

தாத்தா

おじいさん

tāttā

நாய்

犬

nāy

பாப்பா

赤ちゃん

pāppā

மான்

鹿

māṇ

யாழ்

ヤーズ

yāl

ராகம்

ラーガ

rākam

பலாப்பழம்

ジャックフルーツ

palāppaḷam

வானம்

空

vāṇam

காளான்

きのこ

kālāṇ

இறால்

えび

irāl

புதிய சொற்கள்

新しい言葉

putiya corḷaḷ

கால்

足

kāl

பால்

ミルク

pāl

மாம்பழம்

マンゴー

māmpaḷam

தாவரம்

椅子

tāvaram

வாரம்

週

vāram

5.4.1 சொல்லிப்

5.4.1 発音練習をしてみよう

5.4.1 collip palakuvōm

பழகுவோம்

பெரிய பலாப்பழம்

大きなジャックフルーツ

periya palāppalam

சிறிய இறால்

小エビ

ciriyā irāl

அழகிய மான்

美しい鹿

alakiya māṇ

இனிய ராகம்

スイート・ラーガ

iṇiya rākam

5.1.2 பேசுவோம்

5.1.2 話そう

5.1.2 pēcuvōm

சொற்கள்

言葉

cor̥kaḷ

சிங்கம்

ライオン

ciṅkam

நரி

フォックス

nari

பன்றி

豚

paṇṇi

மயில்

クジャク

mayil

கிளி

オウム

kili

அணில்

リス

aṇil

எலி

ねずみ

eli

கரடி

クマ

karati

நாற்காலி

椅子

nār̥kāli

5.2.2 அறிவோம்

5.2.2 学ぼう

5.2.2 aṛivōm

'கி' முதல் 'னி' வரை

きからにまで紹介します。

'ki' mutal 'ṇi' varai aṛimukam

அறிமுகம்

ボウル

kiṇṇam

கிண்ணம்

ライオン

ciṅkam

சிங்கம்

おばあちゃん

pāṭṭi

பாட்டி

ビーズ

maṇi

மணி

தின்பண்டம்	おやつ	tiṇpaṇṭam
நிலா	月	niḷā
பின்னல்	プレート	piṇṇal
மிளகாய்	唐辛子	miḷakāy
மயில்	クジャク	mayil
நரி	きつね	nari
பல்லி	とかげ	palli
விமானம்	飛行機	vimāṇam
வழி	道	vali
வாளி	バケツ	vāḷi
பன்றி	豚	paṇṇi
மாங்கனி	マンゴーの実	māṅkaṇi

புதிய சொற்கள்

新しい言葉

putiya corḱal

கிளி	オウム	kili
கட்டில்	コット	kaṭṭil
மின்விசிறி	扇風機	miṇviciṛi
வானவில்	レインボー	vāṇavil
காகிதம்	ペーパー	kākitam

5.4.2 சொல்லிப்

5.4.2 発音練習をしてみよう

5.4.2 collip paḷakuvōm

பழகுவோம்

அழகான மயில்	美しい孔雀	alākāṇa mayil
சுவையான தின்பண்டம்	おいしいお菓子	cuva iyāṇa tiṇpaṇṭam
வெண்மையான நிலா	白い月	veṇma iyāṇa niḷā
நீளமான விமானம்	長い飛行機	niḷamāṇa vimāṇam

5.1.3 பேசுவோம்

கீழுடி

கீறல்

மீன்

தீ

இளநீர்

தண்ணீர்

வீதி

5.1.3 話そう

キージャデイ

掻く

魚

火事

柔らかいココナッツ

水

通り

5.1.3 pēcuvōm

kīlaṭi

kīral

mīṇ

tī

ilaṇīr

taṇṇīr

vīti

5.2.3 அறிவோம்

'கி' முதல் 'னி' வரை

அறிமுகம்

கீரி

சீத்தாப்பழம்

தண்ணீர்

தீபம்

நிச்சல்

பீர்க்கங்காய்

மீன்

கிரீடம்

வீரன்

5.2.3 学ぼう

「き」から「に」まで紹介しま
す。

マングース

カスタードアップル

水

ランプ

水泳

ヒョウタン

魚

冠

戦士 (ウォーリア

5.2.3 aṛivōm

'kī' mutal 'ṇī' varai aṛimukam

kīri

Cittāppalam

taṇṇīr

tīpam

nīccal

pīrkkankāy

mīṇ

kirīṭam

vīraṇ

புதிய சொற்கள்

சீரகம்

நீலம்

வீரம்

新しい言葉

クミン

青色

武勇伝

putiya cor̥kaḷ

cīrakam

nīlam

vīram

பன்னீர்	ローズウォーター	panṇīr
சதவீதம்	パーセンテージ	catavītam
விண்மீன்	星	viṇmīṇ

5.4.3 சொல்லிப்

5.4.3 発音練習をしてみよう

5.4.3 collip paḷakuvōm

பழகுவோம்

தண்ணீர் குடி	水を飲む	taṇṇīr kuṭi
நீச்சல் பழகு	泳ぎを習う	nīccal paḷaku
மீன் பிடி	魚を釣る	mīṇpiṭi
தீபம் ஏற்று	ランプに火をつける	tīpam ērru

5.6 聴いて理解する

賛美に惑わされないでください

シャーク・デインゴはとても強かった。小魚を食べて生きているのだ。そのため、小魚は心配になりました。そこで、小魚たちは相談し、解決することにした。すると、群衆の中から一匹の小魚、ネノが志願してきた。デインゴを懲らしめるのだという。ある日、漁師たちがその海で漁を始めた。ネノは、今がその時だと思った。漁師の網は大きな家だと、デインゴに教えようと思ったのです。そして、すぐにデインゴのところへ行きました。そして、「あなたはとても強いでしょう。だから、君の誕生日に大きな家をプレゼントすることにしたんだ。さあ、その家を見せてあげよう」。デインゴはネノの言葉に心を動かされた。»漁師の網に入り、動けなくなつた»

5.6 Kēṭṭal karuttarital

Pukaḷccikku mayaṅkāṭē!

Curāmīṇ ṭiṅkō mikavum valimai uṭaiyatāka iruntatu. Atu, kuṭṭimīṇkaḷait tiṇru uyir vāḷntatu. Ataṇāl, kuṭṭimīṇkaḷ varuttam aṭaintaṇa. Avai tamakkuḷ pēci, piraccaṇaiyait tīrkka muṭivu ceytaṇa. Appōtu, antak kūṭṭattil irunta nīṇō eṇṇum kuṭṭimīṇ muṇvantatu. Atu, ṭiṅkōviṛkut takka pāṭam pukaṭṭuvēṇ eṇru kūriyatu. Orunāl antak kaṭalil mīṇavarkaḷ valai vīciṇar. Itutāṇ cariyāṇa nēram eṇru nīṇō niṇaittatu. Mīṇavarkaḷiṇ valaiyaip “periya vīṭu” eṇa ṭiṅkōviṭam kūra muṭivu ceytatu. Ākavē nīṇō, uṭaṇē ṭiṅkōviṭam cenratu. Atu ṭiṅkōvaip pārttu, nī mikavum palacāli allavā! Ataṇāltāṇ “uṇ piṛanta nāḷukkākap periya vīṭṭaip paricākat tarukirōm. Vā, anta vīṭṭaik kāṭṭukirēṇ.” Eṇru kūriyatu. Nīṇōviṇ pukaḷccikku ṭiṅkō mayaṅkiyatu. Atu mīṇavar valaikkūḷ cikkikkoṇṭatu.

வணக்கம்



பாடம்
லெஸ்ஸன்

6



6.1. பேசுவோம் / 話そう



உணவுத் திருவிழா



சொற்கள் / 言葉

காடு
முயல்

உணவு
கிழங்கு

துணி
பசு

குரங்கு
கரும்பு

நுங்கு
ஆடு

பல்

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / 複合文字

தமிழ்மொழியில் உயிர்மெய் எழுத்துகள் 216. இப்போது கு முதல் னே வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.

タミル語には216の複合文字が存在する

それでは、'கு' ~ 'னே'シリーズの文字を覚えていきましょう。

	உ	ஊ	எ	ஏ
க்	கு	கூ	கெ	கே
ங்	ஙு	ஙூ	நெ	நே
ச்	சு	சூ	செ	சே
ஞ்	னு	னூ	நெ	நே
ட்	டு	டூ	டெ	டே
ண்	ணு	ணூ	ணெ	ணே
த்	து	தூ	தெ	தே
ந்	நு	நூ	நெ	நே
ப்	பு	பூ	பெ	பே
ம்	மு	மூ	மெ	மே
ய்	யு	யூ	யெ	யே
ர்	ரு	ரூ	ரெ	ரே
ல்	லு	லூ	லெ	லே
வ்	வு	வூ	வெ	வே
ழ்	ழு	ழூ	ழெ	ழே
ள்	ளு	லூ	ளெ	ளே
ற்	று	ரூ	றெ	றே
ன்	னு	னூ	னெ	னே

6.2 அறிவோம் / 学ぼう

'கு' முதல் 'னு' வரை அறிமுகம் / 从「く」から「ぬ」まで紹介します。



க் + உ = கு
குரங்கு

ங்

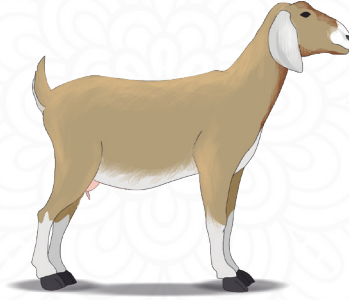
ங் + உ = நு



ச் + உ = சு
பசு

ஞ்

ஞ் + உ = னு



ட் + உ = டு
ஆடு



ண் + உ = னு
கணுக்கால்



த் + உ = து
பந்து



ந் + உ = நு
நுங்கு



ப் + உ = பு
புலி



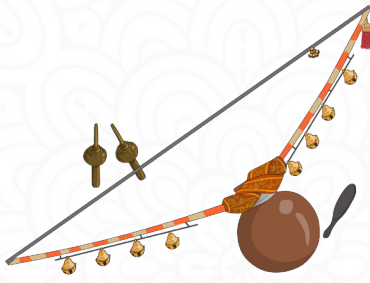
ம் + உ = மு
முயல்



ய் + உ = யு
ஆயுதம்



ர் + உ = ரு
கரும்பு



ல் + உ = லு
வில்லுப்பாட்டு



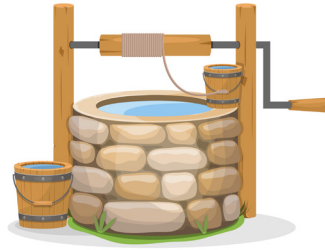
வ் + உ = வு
கதவு



ழ் + உ = மு
கழுக்கு



ள் + உ = ள்
திருவள்ளுவர்



ற் + உ = று
கிணறு

னு

ன் + உ = னு

6.3 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / 複合文字

குரங்கு

பசு

ஆடு

கணுக்கால்

பந்து

நுங்கு

புலி

முயல்

ஆயுதம்

கரும்பு

வில்லுப்பாட்டு

கதவு

கழுக்கு

திருவள்ளுவர்

கிணறு

புதிய சொற்கள் 新しい言葉

புல்

வீடு

பட்டு

பருந்து

விருந்து

உளுந்து

புத்தகம்

கணக்கு

முந்திரி

வயிறு

6.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



ஆடு கத்தும்



கழுகு பறக்கும்



புலி பாயும்



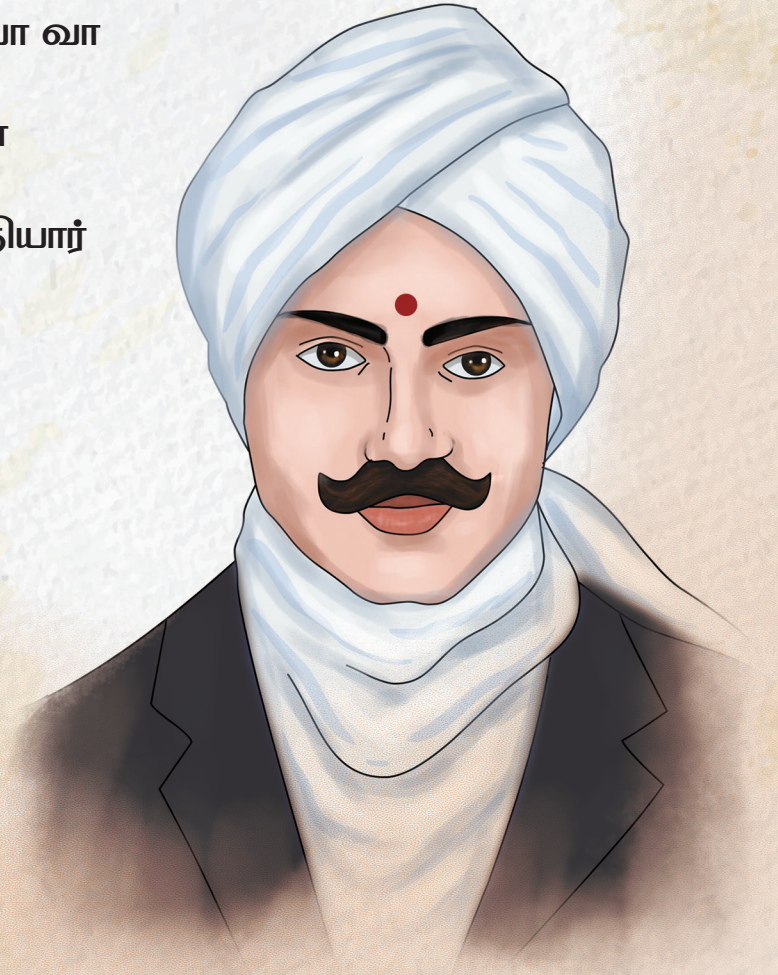
குரங்கு தாவும்

6.5 பாடி மகிழ்வோம் / 楽しむ歌おう

ஒளிபடைத்த கண்ணினாய்...

ஒளிபடைத்த கண்ணினாய் வா வா வா
உறுதிகொண்ட நெஞ்சினாய் வா வா வா
களிபடைத்த மொழியினாய் வா வா வா
கடுமை கொண்ட தோளினாய் வா வா வா
தெளிவு பெற்ற மதியினாய் வா வா வா
சிறுமை கண்டு பொங்குவாய் வா வா வா
எளிமைகண்டு இரங்குவாய் வா வா வா
ஏறுபோல் நடையினாய் வா வா வா

– பாரதியார்



பயிற்சி / 練習

சரியான எழுத்தை எழுதுவோம் / 正しい文字を書こう



___ ரங்கு

க	ம	கு
---	---	----



___ லி

ய	பு	ப
---	----	---



ப ___

சு	ரு	ண
----	----	---



___ யல்

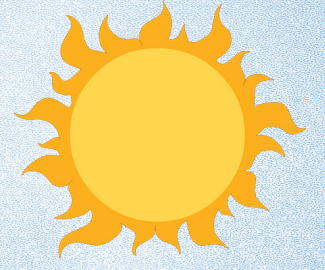
ப	ர	மு
---	---	----

விரும்பிச் செய்வேன் / 私はしたいです

வாலைக் கண்டு விலங்கைச் சொல்வேன்



6.1.1 பேசுவோம் / 話そう



சொற்கள் / 言葉

சூரியன்
பூ

மூங்கில்
தூண்டில்

கூடு
பலூன்

6.2.1 அறிவோம் / 学ぼう

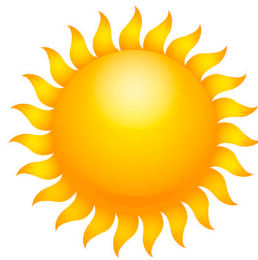
'கூ' முதல் 'ஊ' வரை அறிமுகம் / கூ」から「う」まで紹介します。



க் + ஊ = கூ
கூண்டு

நூ

ங் + ஊ = நூ



ச் + ஊ = சூ
சூரியன்

ஞா

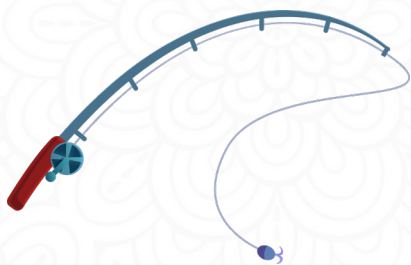
ஞ் + ஊ = ஞா



ட் + ஊ = ஞு
குஞ்சு

ஊ

ண் + ஊ = ஊ



த் + ஊ = தூ
தூண்டில்



ந் + ஊ = நூ
நூலகம்



ப் + ஊ = பூ
பூட்டு

3

ம் + ஊ = மூ
மூன்று

யூ

ய் + ஊ = யூ



ர் + ஊ = ரூ
ரூபாய்



ல் + ஊ = லூ
பலூன்

வூ

வ் + ஊ = வூ

மூ

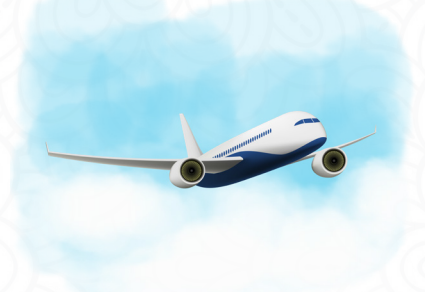
ழ் + ஊ = மூ

ளு

ள் + ஊ = ளு

றூ

ற் + ஊ = றூ



ன் + ஊ = னூ
வானூர்தி

6.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / 複合文字

கூண்டு
நூலகம்
பலூன்

சூரியன்
பூட்டு
வானூர்தி

குண்டுசி
மூன்று

தூண்டில்
ரூபாய்

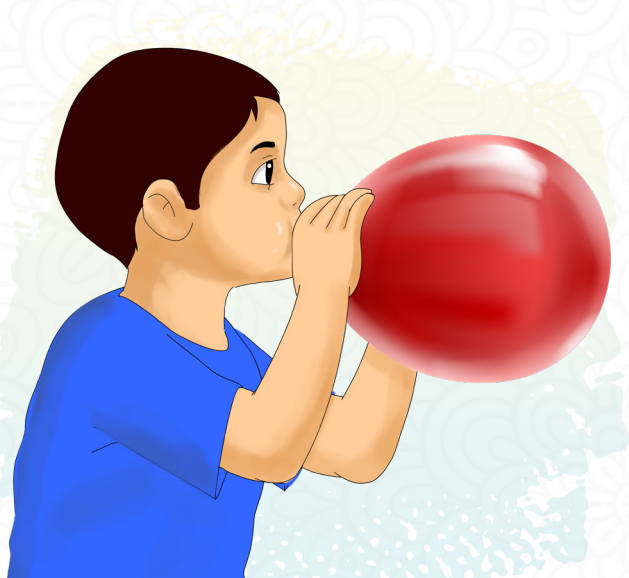
புதிய சொற்கள் 新しい言葉

பூமி
கல்லூரி

பீட்டுட்
நீருற்று

நூல்கள்

6.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



பலூன் ஊது



நூல்கள் படி



கூண்டு செய்



தூண்டில் போடு

பயிற்சிகள் / 練習

(அ) சரியான எழுத்தை எடுத்து எழுதுவோம்

(a) 正しい文字を選んで書こう

- | | |
|------------------|-----------|
| 1. __ ரியன் | (சூ / கூ) |
| 2. குண் __ சி | (ணூ / டீ) |
| 3. __ லகம் | (நூ / ஞ) |
| 4. __ ண்டில் | (தூ / மூ) |
| 5. __ ண்டு | (கூ / லூ) |
| 6. ப __ ன் | (லூ / தூ) |

(ஆ) குறில் நெடில் அறிவோம்

(b) 短音長音を覚えよう

- | | | |
|--------------|---|--------|
| 1. சுடு | — | சூடு |
| 2. குண்டு | — | கூண்டு |
| 3. முட்டு | — | மூட்டு |
| 4. விடு | — | வீடு |

6.4.2 நானே படிப்பேன் / 自分で読むことができる



1. ஒரு மூங்கில் மரம் இருந்தது.
அதில், குருவிகள் கூடு
கட்டி வசித்தன.



2. மரத்திற்கு அருகில் ஒரு வீடு
இருந்தது. அந்த வீட்டில்
கூண்டுடன் கிளி ஒன்று
வாங்கி வந்தனர்.



3. குருவிகளும் கிளியும்
நண்பர்கள் ஆயின



4. கிளி, கூண்டில் இருந்தது.
அதனால் தினமும் உணவும்
பழங்களும் தந்தனர்.

ஏன்
வருத்தமாக
இருக்கிறாய்



பறக்க முடியாமல்
சிரமமாக இருக்கிறது



திறந்து
விட்டுமா?



ம்ம்ம்...
ஆனால் சாவி?



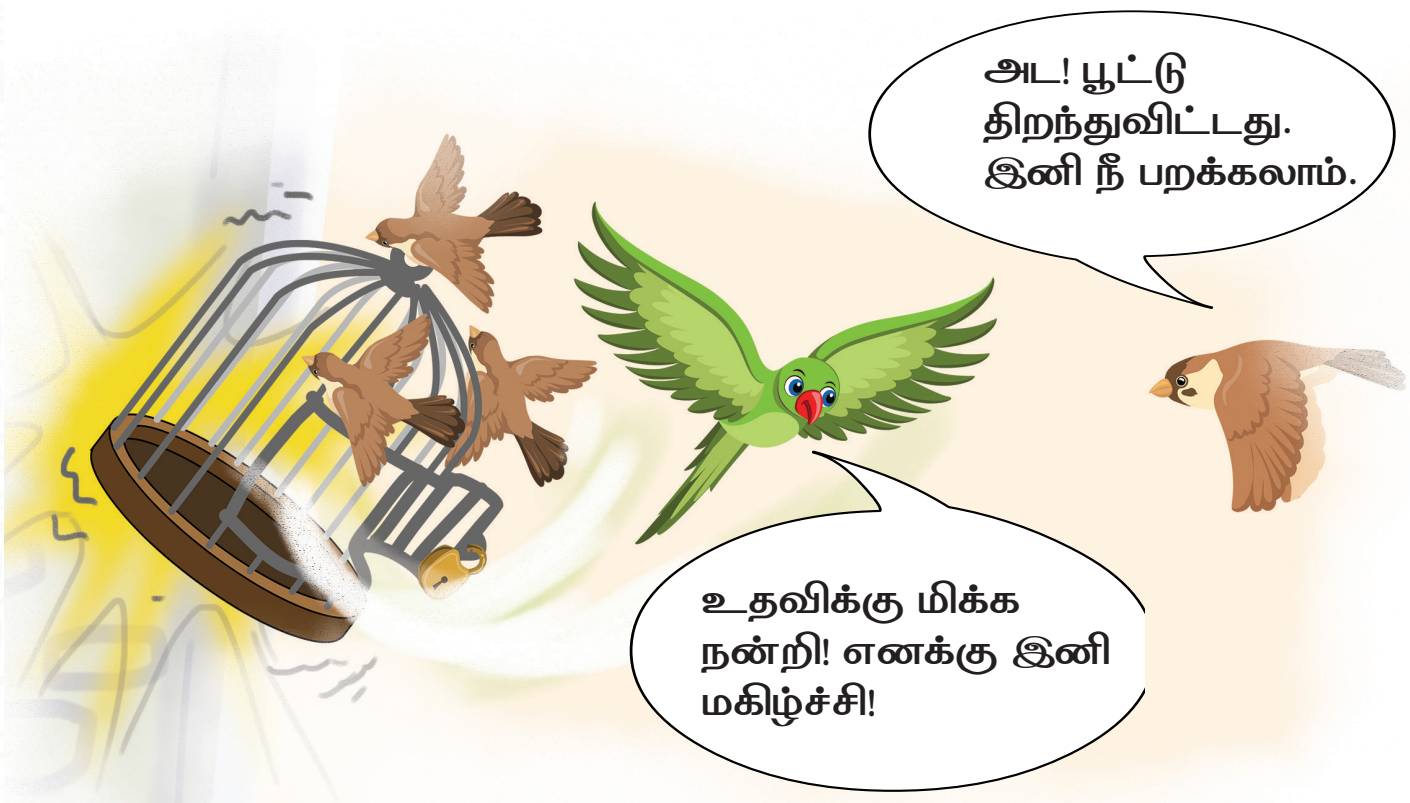
அந்தத் தூணில்
இடித்துத்
திறக்கலாம்.

நம்மால்
முடியுமா?



அட! பூட்டு
திறந்துவிட்டது.
இனி நீ பறக்கலாம்.

உதவிக்கு மிக்க
நன்றி! எனக்கு இனி
மகிழ்ச்சி!



6.1.2 பேசுவோம் / 話そう

சொற்கள் / 言葉

கட்டெறும்பு	சுண்டெலி
வெண்ணெய்	வெல்லம்
வெங்காயம்	மெழுகுவத்தி



6.2.2 அறிவோம் / 学ぼう

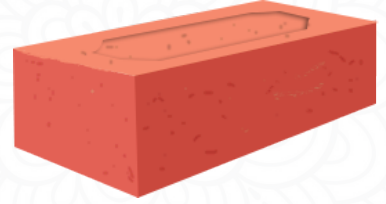
'கெ' முதல் 'னெ' வரை அறிமுகம் / け から 「ね」 まで紹介します。



க் + எ = கெ
கெண்டி

நெ

ங் + எ = நெ



ச் + எ = செ
செங்கல்

னெ

ஞ் + எ = நெ



ட் + எ = டெ
சுண்டெலி



ண் + எ = ணெ
வெண்ணெய்



த் + எ = தெ
தெரு



ந் + எ = நெ
நெல்



ப் + எ = பெ
பெட்டி



ம் + எ = மெ
மெழுகுவத்தி

யெ

ய் + எ = யெ

ரெ

ர் + எ = ரெ

லெ

ல் + எ = லெ



வ் + எ = வெ
வெங்காயம்

மெ

ம் + எ = மெ

ளெ

ள் + எ = ளெ

றெ

ற் + எ = றெ

னெ

ன் + எ = நெ

6.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / 複合文字

கெண்டி

செங்கல்

சுண்டெலி

வெண்ணெய்

தெரு

நெல்

பெட்டி

மெழுகுவத்தி

வெங்காயம்

புதிய சொற்கள்
新しい言葉

செடி

நெற்றி

பெண்

எண்ணெய்

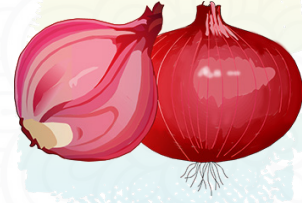
செந்தமிழ்

வெயில்

6.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



மெழுகுவத்தி ஏற்றலாம்



வெங்காயம் வாங்கலாம்



வெண்ணெய் உண்ணலாம்



நெல் விதைக்கலாம்

பயிற்சி / 練習

பொருத்துவோம் / 次の中から該当するものを選んでください。



☐

☐ சுண்டெலி



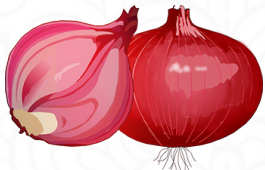
☐

☐ வெங்காயம்



☐

☐ பெட்டி



☐

☐ வெண்ணெய்

6.1.3 பேசுவோம் / 話そう

சொற்கள் / 言葉

கேழ்வரகு

தேங்காய்

மேகம்

வேர்

சேவல்

தேன்கூடு

6.2.3 அறிவோம் / 学ぼう

'கே' முதல் 'னே' வரை அறிமுகம் / கே」から「ね」まで紹介する。



க் + ஏ = கே
கேழ்வரகு

நே

ங் + ஏ = நே



ச் + ஏ = சே
சேவல்

னே

ஞ் + ஏ = னே

டே

ட் + ஏ = டே

னே

ண் + ஏ = னே



த் + ஏ = தே
தேங்காய்



ந் + ஏ = நே
நேரம்



ப் + ஏ = பே
பேரிக்காய்



ம் + ஏ = மே
மேகம்

யே

ய் + ஏ = யே

ரே

ர் + ஏ = ரே

லே

ல் + ஏ = லே



வ் + ஏ = வே
வேர்

ழே

ழ் + ஏ = ழே

ளே

ள் + ஏ = ளே

றே

ற் + ஏ = றே

னே

ன் + ஏ = னே

6.3.3 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / 複合文字

கேழ்வரகு

சேவல்

தேங்காய்

நேரம்

பேரிக்காய்

மேகம்

வேர்

புதிய சொற்கள்
新しい言葉

பேருந்து

மேளம்

தேக்கு மரம்

வேம்பு

நேற்று

6.4.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



மேசை செய்



நேரம் பார்



பேரிக்காய் பறி



தேங்காய் உடை

பயிற்சி / 練習

படத்திற்குப் பொருத்தமான எழுத்தை எடுத்து எழுதுவோம்
絵に対応する文字を選んで書きなさい



_____ ழ்வரகு



_____ ரிக்காய்



_____ வல்



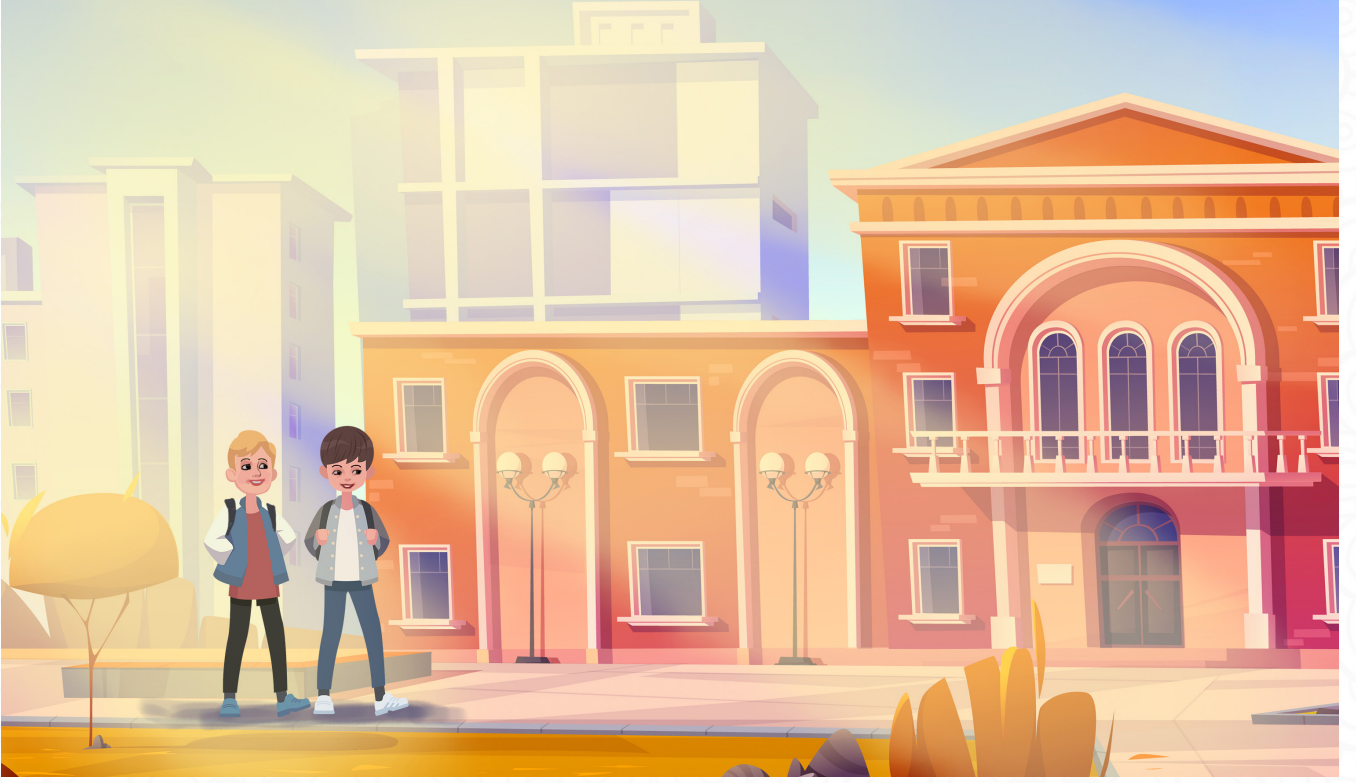
_____ கம்



_____ ங்காய்

6.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / 聴いて理解する

தமிழ்ப்பள்ளி / タミール語派



கவின் : இனியா! எங்க போற?

இனியன் : தமிழ்ப்பள்ளிக்குப் போறேன், கவின்.

கவின் : தமிழ் படிக்க எளிமையா இருக்கா?

இனியன் : கவின், தமிழ் ரொம்ப எளிமையா தான் இருக்கு. எனக்கு இப்போ உயிர் எழுத்தும் மெய் எழுத்தும் எழுதவும் படிக்கவும் தெரியும்.

கவின் : ஓ... இவ்ளோ சீக்கிரமாவா? இன்னும் என்ன சொல்லிக்குடுத்தாங்க?

இனியன் : தமிழ்ல பாட்டு கூடப் பாடுவேன். ஆறு பாட்டு தெரியும்.

கவின் : அட! இவ்ளோ தெரியுமா? கேட்கவே ஆசையா இருக்கு இனியா. நானும் சேரலாமா?

இனியன் : நாளைக்கே நீயும் சேர்ந்துடு, கவின்.

குறிப்புகள் / 参考文献

தமிழ்

வணக்கம்

Japanese

ごあいさつ

Transliteration

vaṇakkam

6.1 பேசுவோம்

6.1 話そう

6.1 pēcuvōm

காடு

森

kāṭu

உணவு

食べ物

uṇavu

துணி

布

tuṇi

குரங்கு

猿

kuraṅku

நுங்கு

アイスアップル

nuṅku

முயல்

ウサギ

muyal

கிழங்கு

球根

kiḷaṅku

பசு

牛

pacu

கரும்பு

サトウキビ

karumpu

ஆடு

山羊

āṭu

புல்

草

pul

உயிர்மெய் எழுத்துகள்

複合文字

uyirmey eḷuttukaḷ

தமிழ் மொழியில் உயிர்மெய்
எழுத்துகள் 216.

タミル語には216の複合文字
が存在する

tamiḷ moliyil uyirmey eḷuttukaḷ
216.

இப்போது 'கு' முதல்
'னே' வரிசை வரையுள்ள
எழுத்துகளைப் படிப்போம்.

それでは、'கு'~'னே'シリー
ズの文字を覚えていきましょ
う。

ippōtu 'ku' mutal 'ṇē' varicai
varaiyulla eḷuttukaḷaip
paṭippōm.

	உ u	ஊ ū	எ e	ஏ ē
க் K	கு ku	கூ kū	கெ ke	கே kē
ங் ṅ	ஙு u	ஙூ ṅū	ஙெ ṅe	ஙே ṅē
ச் c	சு cu	சூ cū	செ ce	சே cē
ஞ் ñ	னு ṇu	னூ ṇū	னெ ñe	னே ñē
ட் ṭ	டு tu	தூ tū	டெ ṭe	டே ṭē
ண் ṇ	ணு ṇu	ணூ ṇū	ணெ ṇe	ணே ṇē
த் t	து tu	தூ tū	தெ te	தே tē
ந் n	நு nu	நூ nū	நெ ne	நே nē
ப் p	பு pu	பூ pū	பெ pe	பே pē
ம் m	மு mu	மூ mū	மெ me	மே mē
ய் y	யு yu	யூ yū	யெ ye	யே yē
ர் r	ரு ru	ரூ rū	ரெ re	ரே rē
ல் l	லு lu	லூ lū	லெ le	லே lē
வ் v	வு vu	வூ vū	வெ ve	வே vē
ழ் ḷ	ழு ḷu	ழூ ḷū	ழெ ḷe	ழே ḷē
ள் ḷ	ளு ḷu	லூ ḷū	ளெ ḷe	ளே ḷē
ற் ṟ	று ru	ரூ rū	றெ re	றே rē
ன் ṇ	னு ṇu	னூ ṇū	னெ ṇe	னே ṇē

6.2 அறிவோம்

6.2 学ぼう

6.2 aṛivōm

'கு' முதல் 'னு' வரை

「く」から「ぬ」まで紹介しま
す。

'ku' mutal 'ṇu' varai aṛimukam

அறிமுகம்

す。

kuraṅku

குரங்கு

猿

kuraṅku

பசு

牛

pacu

ஆடு

山羊

āṭu

கணுக்கால்

足首

kaṇukkāl

பந்து

かさ

pantu

நுங்கு

アイスアップル

nuṅku

புலி

虎

puli

முயல்

ウサギ

muyal

ஆயுதம்

武器

āyutam

கரும்பு

サトウキビ

karumpu

வில்லுப்பாட்டு

ビルパットウ (フォルクロー
レの一種)

villuppāṭṭu

கதவு

ドア

katavu

கழுகு

イーグル

kaḷuku

திருவள்ளுவர்

ティルヴァルヴァル (タミル
語詩人)

tiruvalluvar

கிணறு

まあ

kiṇaru

புதிய சொற்கள்

新しい言葉

putiya coṛkaḷ

புல்

草

pul

வீடு

家

vīṭu

பட்டு

シルク

paṭṭu

பருந்து

タカ

paruntu

விருந்து	ごちそう	viruntu
உளுந்து	ブラックグラム	uḷuntu
புத்தகம்	本	puttakam
கணக்கு	数学	kaṇakku
முந்திரி	カシューナツツ	muntiri
வயிறு	胃袋	vayirū

6.4 சொல்லிப் பழகுவோம் 6.4 発音練習をしてみよう 6.4 collip paḷakuvōm

ஆடு கத்தும்	ヤギは鳴き	āṭu kattum
கழுகு பறக்கும்	ワシは飛ぶ	kaḷuku paṛakkum
புலி பாயும்	虎は飛びかかる	puli pāyum
குரங்கு தாவும்	口バは鳴く	kuraṅku tāvum

6.5 பாடி மகிழ்வோம்

ஒளிபடைத்த கண்ணினாய்...

ஒளிபடைத்த கண்ணினாய் வா வா வா	olipaṭaitta kaṇṇiṇāy vā vā vā
உறுதிகொண்ட நெஞ்சினாய் வா வா வா	uṛutikoṇṭa neñciṇāy vā vā vā
களிபடைத்த மொழியினாய் வா வா வா	kaḷipaṭaitta moḷiyiṇāy vā vā vā
கடுமை கொண்ட தோளினாய் வா வா வா	kaṭumai koṇṭa tōḷiṇāy vā vā vā
தெளிவு பெற்ற மதியினாய் வா வா வா	teḷivu perṛa matiyiṇāy vā vā vā
சிறுமை கண்டு பொங்குவாய் வா வா வா	ciṛumai kaṇṭu poṅkuvāy vā vā vā
எளிமைகண்டு இரங்குவாய் வா வா வா	eḷimaikaṇṭu iraṅkuvāy vā vā vā
ஏறுபோல் நடையினாய் வா வா வா	ērupōl naṭaiyiṇāy vā vā vā
- பாரதியார்	- pāratiyār

6.5 pāṭi makiḷvōm

olipaṭaitta kaṇṇiṇāy...

6.1.1 பேசுவோம்

சொற்கள்

சூரியன்

6.1.1 話そう

言葉

太陽

6.1.1 pēcuvōm

coṛkaḷ

cūriyaṇ

மூங்கில்	竹	mūṅkil
கூடு	巢	kūṭu
பூ	花	pū
தூண்டில்	釣り針	tūṇṭil
பலூன்.	風船	palūṇ.

6.2.1 அறிவோம்.

'கூ' முதல் 'நூ' வரை
அறிமுகம்

கூண்டு
சூரியன்
குண்டுசி
தூண்டில்
நூலகம்
பூட்டு
மூன்று
ரூபாய்
பலூன்
வானூர்தி

6.2.1 学ぼう

「கூ」から「ヌ」まで紹介し
ます。

太陽
紙製ピン
九十
釣り針
図書館
ロック
三
インドルピー
風船
飛行機

6.2.1 aṛivōm.

'kū' mutal 'ṇū' varai aṛimukam

kūṇṭu
cūriyaṇ
kuṇṭūci
tūṇṭil
nūlakam
pūṭṭu
mūṇṇu
rūpāy
palūṇ
vāṇūr̥ti

புதிய சொற்கள்

பூமி
பீட்டு
நூல்கள்
கல்லூரி
நீருற்று

新しい言葉

地球
ビートルート
本
大学
泉

putiya coṛkaḷ

pūmi
pīṭrūt
nūlkaḷ
kallūri
nīrurru

6.4.1. சொல்லிப்

6.4.1. 発音練習をしてみよう

6.4.1. collip paḷakuvōm

பழகுவோம்

பலூன் ஊது

風船を飛ばす

palūṇ ūtu

நூல்கள் படி

本を読む

nūlkaḷ paṭi

கூண்டு செய்

かごを作る

kūṇṭu cey

தூண்டில் போடு

釣り針をかける

tūṇṭil pōṭu

6.4.2 நாணே படிப்பேன்

6.4.2 自分で読むことができる

6.4.2 nāṇē paṭippēṇ

ஒரு மூங்கில் மரம் இருந்தது.

竹の木がありました。

oru mūṇkil maram iruntatu.

அதில் குருவிகள் கூடு கட்டி
வசித்தன.

その中でスズメは巣と一緒に
住んでいました。

atil kuruvikaḷ kūṭu kaṭṭi
vacittaṇa.

மரத்திற்கு அருகில் ஒரு வீடு
இருந்தது. அந்த வீட்டில்
கூண்டுடன் கிளி ஒன்று
வாங்கி வந்தனர்.

木の近くに家がありました。
彼らは家にケージのあるオウ
ムを買った。

marattirku arukil oru vīṭu
iruntatu. anta vīṭṭil kūṇṭuṭaṇ kili
oṇṇu vāṅki vantaṇar.

குருவிகளும் கிளியும்
நண்பர்கள் ஆயின

スズメとオウムは友達になっ
た

kuruvikaḷum kiliyum naṇparkaḷ
āyiṇa

கிளி, கூண்டில் இருந்தது.
அதனால் தினமும் உணவும்
பழங்களும் தந்தனர்.

オウムは檻の中にいたので、
毎日、餌や果物を与えていま
した。

kili, kūṇṭil iruntatu. ataṇāl
tiṇamum uṇavum paḷaṅkaḷum
tantaṇar.

ஏன் வருத்தமாக
இருக்கிறாய்?

どうして悲しいの？

ēṇ varuttamāka irukkiṛāy?

பறக்க முடியாமல் சிரமமாக இருக்கிறது	飛べないのはつらいから	parakka muṭiyāmal ciramamāka irukkiratu
திறந்து விட்டுமா?	開けましょうか	tirantu viṭaṭṭumā?
ம்ம்ம்... ஆனால் சாவி?	うーん、でも、鍵は？	m'm'm... āṇāl cāvi?
அந்தத் தூணில் இடித்துத் திறக்கலாம்.	あなたはその柱をノックして開くことができます。	antat tūṇil iṭittut tirakkalām.
நம்மால் முடியுமா?	できるかな？	nam'māl muṭiyumā?
அட! பூட்டு திறந்துவிட்டது. இனி நீ பறக்கலாம்.	ああっ！鍵が開きました。これで飛べるぞ。	aṭa! pūṭṭu tirantuviṭṭatu. iṇi nī parakkalām.
உதவிக்கு மிக்க நன்றி!	ありがとうございました。	utavikku mikka naṇṇi!
எனக்கு இனி மகிழ்ச்சி!	これから幸せになります	eṇakku iṇi makilcci!

6.1.2 பேசுவோம்

கட்டெறும்பு
சுண்டெலி
வெண்ணெய்
வெல்லம்
வெங்காயம்
மெழுகுவத்தி

6.1.2 話そう

黒アリ
ネズミ
バター
ジャガリー
タマネギ
口ウソク

6.1.2 pēcuvōm

kaṭṭerumpu
cuṇṭeli
veṇṇey
vellam
veṇkāyam
melukuvatti

6.2.2 அறிவோம்.

'கெ' முதல் 'னெ' வரை
அறிமுகம்
கெண்டி
செங்கல்

6.2.2 学ぼう

「கெ」から「னெ」まで紹介
します。
水差し
レンガ

6.2.2 aṇivōm.

'ke' mutal 'ṇe' varai aṇimukam

keṇṭi
ceṇkal

சுண்டெலி	マウス	cunṭeli
வெண்ணெய்	バター	veṇṇey
தெரு	ストリート	teru
நெல்	粃	nel
பெட்டி	箱	peṭṭi
மெழுகுவத்தி	ろうそく	melukuvatti
வெங்காயம்	玉ねぎ	veṅkāyam

புதிய சொற்கள்

新しい言葉

putiya coṛkaḷ

செடி	植物	ceṭi
நெற்றி	ひたい	nerri
பெண்	女性	peṇ
எண்ணெய்	油	eṇṇey
செந்தமிழ்	クラシックタミル	centamiḷ
வெயில்	日差し	veyil

6.4.3 சொல்லிப்

6.4.3 発音練習をしてみよう

6.4.3 collip paḷakuvōm

பழகுவோம்

மெழுகுவத்தி ஏற்றலாம்	ろうそくに火をつける	melukuvatti ērru
வெங்காயம் வாங்கலாம்	タマネギを買う	veṅkāyam vāṅku
வெண்ணெய் உண்ணலாம்	バターを食べる	veṇṇey uṇ
நெல் விதைக்கலாம்	水田を播種可能	nel vitai

6.1.3 பேசுவோம்

6.1.3 話そう

6.1.3 pēcuvōm

கேழ்வரகு	シコクビエ	kēḷvaraku
தேங்காய்	ココナツツ	tēṅkāy

மேகம்	雄鶏	mēkam
வேர்	雲	vēr
சேவல்	根	cēval
தேன்கூடு	ハニーコーム	tēṅkūṭu

6.2.3 அறிவோம்

6.2.3 学ぼう

6.2.3 aṛivōm

கேழ்வரகு	シンガーミレット	kēḷvaraku
சேவல்	雄鶏	cēval
தேங்காய்	ココナツツ	tēṅkāy
நேரம்	時間	nēram
பேரிக்காய்	なし	pērikkāy
மேகம்	雲	mēkam
வேர்	ルート	vēr

புதிய சொற்கள்

新しい言葉

putiya coṛkaḷ

பேருந்து	バス	pērun <u>t</u> u
மேளம்	デスク	mēḷam
தேக்கு மரம்	チークツリー	tēkku maram
வேம்பு	ニーム	vēmpu
நேற்று	ナツメヤシの実	nēṛ <u>r</u> u
	昨日	

6.4.4 சொல்லிப்

6.4.4 発音練習をしてみよう

6.4.4 collip paḷakuvōm

பழகுவோம்

மேசை செய்	机を作る	mēcai cey
நேரம் பார்	時間を見る	nēram pār
பேரிக்காய் பறி	梨を食べる	pērikkāy tiṅ

6.6 聴いて理解する

タミール語派

Kavin : イニヤ、どこに行くんだ？

Iniyan : タミル語の学校に通っています。

Kavin : タミル語は簡単に学べるのですか？

Iniyan : Kavin、とても簡単です。母音と子音の読み書きができるようになりました。

Kavin : おお...こんなに早く! 他にどんなことを教えてもらったんですか？

Iniyan : タミル語の曲も歌えますよ。6曲知っています。

Kavin : 素晴らしい! そんなに知っているんですか! 聞いていてとても面白いです。私も参加してもいいですか？

Iniyan : カビンちゃん、明日から参加できるね

6.6 Kēṭṭal karuttarītal

Tamiḷppalli

Kaviṇ : Iniyā! Enka pōra?

Iniyan : Tamiḷppallikkup pōrēṇ, kaviṇ.

Kaviṇ : Tamiḷ paṭikka eḷimaiyā irukkā?

Iniyan : Kaviṇ, tamiḷ rompa eḷimaiyā tāṇ irukku.

Eṇakku ippō uyir eḷuttum mey eḷuttum eḷutavum paṭikkavum teriyum.

Kaviṇ : Ō... ivlō cīkkiramāvā? Inṇum eṇṇa collikkuṭuttāṅka?

Iniyan : Tamilla pāṭṭu kūṭap pāṭuvēṇ. Āru pāṭṭu teriyum.

Kaviṇ : Aṭa! Ivḷō teriyumā? Kēṭkavē ācaiya irukku iniyā. Nāṇum cēralāmā?

Iniyan : Nāḷaikkē nīyum cērntuṭu, kaviṇ.

வணக்கம்



புதிதில்
லெஸ்ஸன்

7



7.1 பேசுவோம் / 話そう



சொற்கள் / 言葉

ஆமை மைனா குதிரை
தவளை தாமரை குடை

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / 複合文字

தமிழ்மொழியில் உயிர்மெய் எழுத்துகள் 216. இப்போது கை முதல் னௌ வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.

タミル語には216の複合文字が存在する

では、「**கை**」から「**னௌ**」までの文字を学んでいきましょう。

	ஐ	ஓ	ஔ	ஔ
க்	கை	கொ	கோ	கௌ
ங்	கை	கொ	கோ	கௌ
ச்	சை	சொ	சோ	சௌ
ஞ்	ஞை	ஞொ	ஞோ	ஞௌ
ட்	டை	டொ	டோ	டௌ
ண்	ணை	ணொ	ணோ	ணௌ
த்	தை	தொ	தோ	தௌ
ந்	நை	நொ	நோ	நௌ
ப்	பை	பொ	போ	பௌ
ம்	மை	மொ	மோ	மௌ
ய்	யை	யொ	யோ	யௌ
ர்	ரை	ரொ	ரோ	ரௌ
ல்	லை	லொ	லோ	லௌ
வ்	வை	வொ	வோ	வௌ
ழ்	ழை	ழொ	ழோ	ழௌ
ள்	ளை	ளொ	ளோ	ளௌ
ற்	றை	றொ	றோ	றௌ
ன்	னை	னொ	னோ	னௌ

7.2 அறிவோம் / 学ぼう

'கை' முதல் 'னை' வரை அறிமுகம் / 从「கை」から「னை」まで紹介します。



க் + ஐ = கை
கைக்கடிகாரம்

னைங்

ங் + ஐ = நைங்



ச் + ஐ = சை
பச்சைக்கிளி

னைஞ்

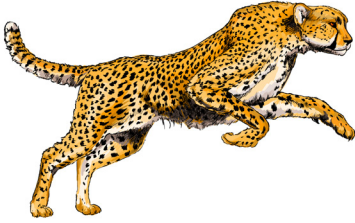
ஞ் + ஐ = நைஞ்



ட் + ஐ = டை
குடை



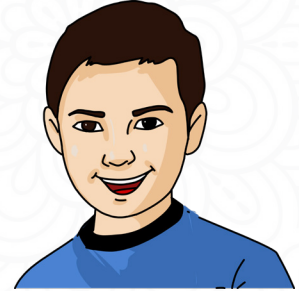
ண் + ஐ = ணை
வீணை



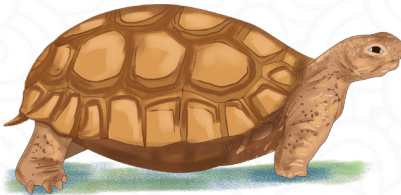
த் + ஐ = தை
சிறுத்தை

நைந்

ந் + ஐ = நைந்



ப் + ஐ = பை
பையன்



ம் + ஐ = மை
ஆமை

நைய்

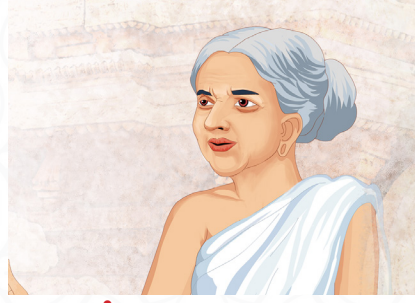
ய் + ஐ = நைய்



ர் + ஐ = ரை
தாமரை



ல் + ஐ = லை
மாலை



வ் + ஐ = வை
ஒளவையார்



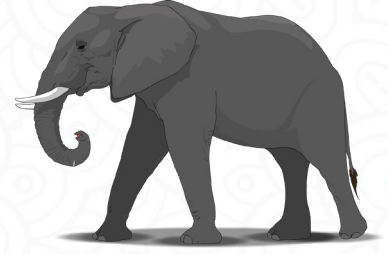
ழ் + ஐ = டை
வாழை



ள் + ஐ = னை
தவளை



ற் + ஐ = றை
பறை



ன் + ஐ = னை
யானை

7.3 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / 複合文字

கைக்கடிகாரம்
சிறுத்தை
மாலை
பறை

பச்சைக்கிளி
பையன்
ஒளவையார்
யானை

குடை
ஆமை
வாழை

வீணை
தாமரை
தவளை

புதிய சொற்கள் 新しい言葉

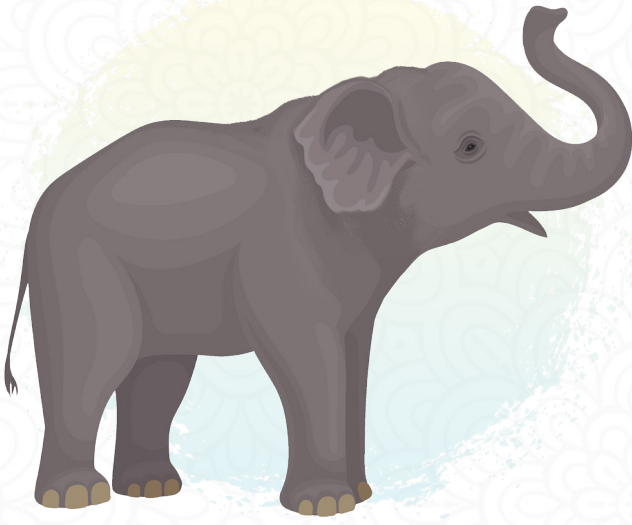
மல்லிகைப்பூ
கதை
குதிரை

ஆந்தை
ஆடை

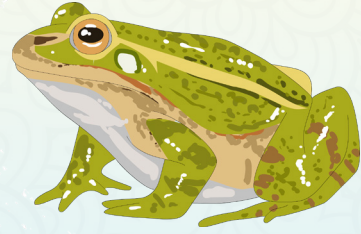
பூனை
தலையணை

பாறை
பானை

7.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



யானை பிளிறும்



தவளை கத்தும்



ஆந்தை அலறும்



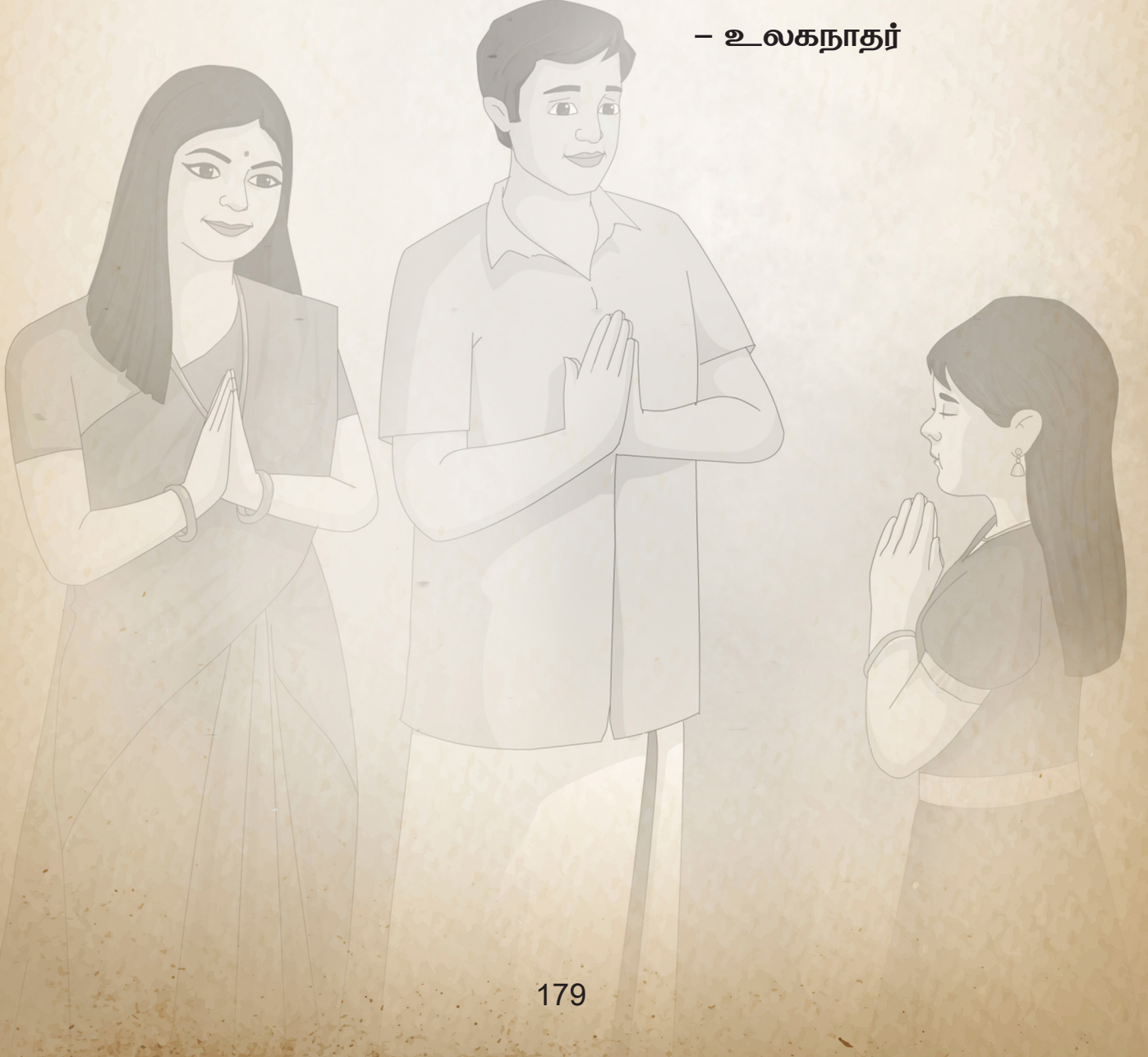
குதிரை கனைக்கும்

7.5 பாடி மகிழ்வோம் / 楽し<歌おう

உலகநீதி

ஓதாமல் ஒருநாளும் இருக்க வேண்டா
ஒருவரையும் பொல்லாங்கு சொல்ல வேண்டா
மாதாவை ஒருநாளும் மறக்க வேண்டா
வஞ்சனைகள் செய்வாரோடு இணங்க வேண்டா
போகாத இடந்தனிலே போக வேண்டா
போகவிட்டுப் புறம் சொல்லித் திரிய வேண்டா

– உலகநாதர்



பயிற்சி / 練習

நிரப்புவோம் / 塗りつぶそう



_____ க்கடிகாரம்



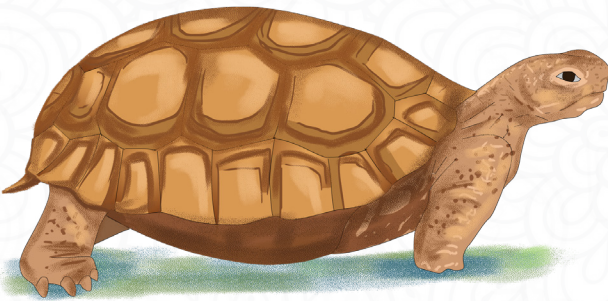
பச் _____ க்கிளி



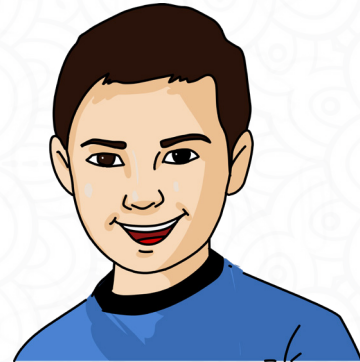
கு _____



சிறுத் _____



ஆ _____



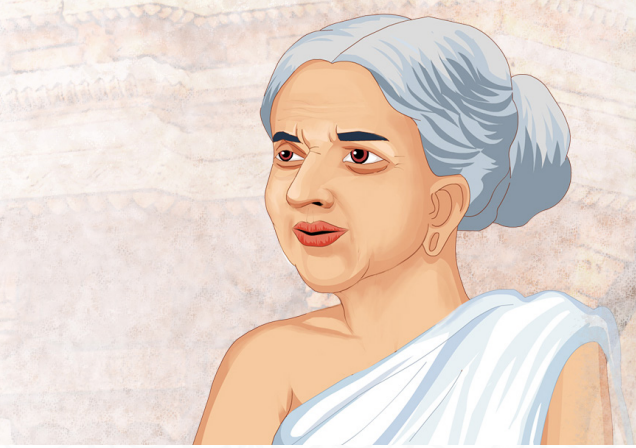
_____ யன்



தாம _____



மா _____



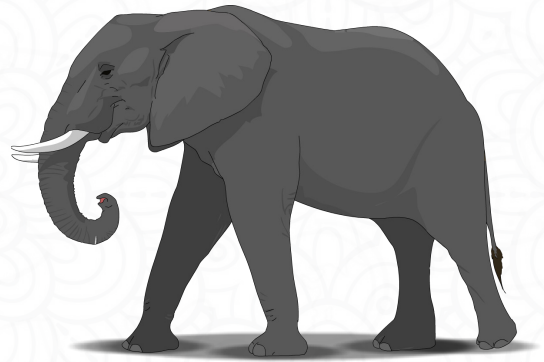
ஒள _____



தவ _____



ப _____



யா _____

வானொலி நிலையம்



சொற்கள் / 言葉

வானொலி	சுவரொட்டி	பொங்கல்	கொண்டாட்டம்
கொக்கு	தொப்பி	நீர்த்தொட்டி	

7.2.1 அறிவோம் / 学ぼう

'கொ' முதல் 'னொ' வரை அறிமுகம் / கொ」から「ノ」まで紹介します。



க் + ஒ = கொ
கொக்கு

நொ

ங் + ஒ = நொ

சொ

ச் + ஒ = சொ

னொ

ஞ் + ஒ = நொ

டொ

ட் + ஒ = டொ

னொ

ண் + ஒ = நொ



த் + ஒ = தொ
தொப்பி

நொ

ந் + ஒ = நொ



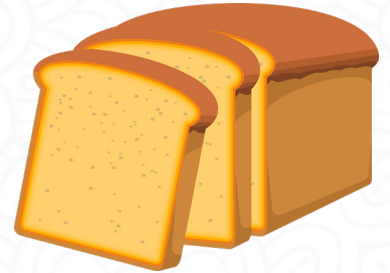
ப் + ஒ = பொ
பொங்கல்



ம் + ஒ = மொ
மொட்டு

யொ

ய் + ஒ = யொ



ர் + ஒ = ரொ
ரொட்டி

லொ வொ ழொ

ல் + ஓ = லொ

வ் + ஓ = வொ

ழ் + ஓ = ழொ

ளொ றொ

ள் + ஓ = ளொ

ற் + ஓ = றொ

ன் + ஓ = னொ
வாணொலி



7.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / 複合文字

கொக்கு

தொப்பி

பொங்கல்

மொட்டு

ரொட்டி

வாணொலி

புதிய சொற்கள்
新しい言葉

கொடி

சொல்

தொடர்வண்டி

பொம்மை

மொழி

காணொலி

7.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



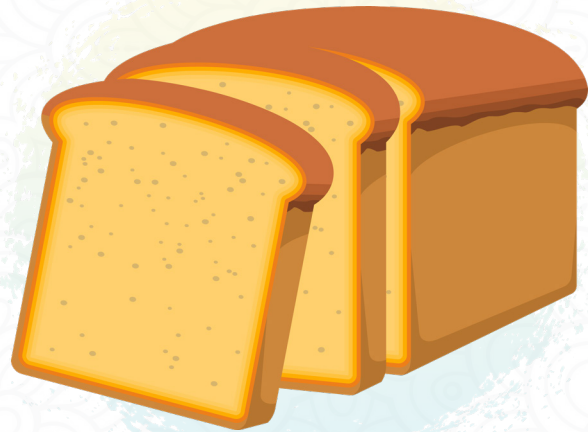
வானொலி கேட்கலாம்



தொப்பி அணியலாம்



பொங்கல் வைக்கலாம்



ரொட்டி சாப்பிடலாம்

பயிற்சிகள் / 練習

(அ) சொல்லின் முதல் எழுத்தை எடுத்து எழுதுவோம்
(a) 単語の最初の文字を書いてみましょう。



கொ

தொ

_____ ப்பி



மொ

யொ

_____ ட்டு



சொ

கொ

_____ க்கு



பொ

மொ

_____ ந்கல்

(ஆ) சொல்லேணி
(b) ワードラダー

கொக்கு

பொங்கல்

மொட்டூ

தொப்பி

7.1.2 பேசுவோம் / 話そう



சொற்கள் / 言葉

கோலம்

சோளம்

தோரணம்

போர்வை

மோர்

7.2.2 அறிவோம் / 学ぼう

'கோ' முதல் 'னோ' வரை அறிமுகம் / கோ」から「ノオ」まで紹介します。



க் + ஓ = கோ
கோழி

னோ

ங் + ஓ = நோ



ச் + ஓ = சோ
சோளம்

னோ

ஞ் + ஓ = னோ

டோ

ட் + ஓ = டோ

னோ

ண் + ஓ = னோ



த் + ஓ = தோ
தோரணம்

னோ

ந் + ஓ = நோ



ப் + ஓ = போ
போர்வை



ம் + ஓ = மோ
மோதிரம்

யோ

ய் + ஓ = யோ

ரோ

ர் + ஓ = ரோ

லோ

ல் + ஓ = லோ

வோ

வ் + ஓ = வோ

ழோ

ழ் + ஓ = ழோ

ளோ

ள் + ஓ = ளோ

றோ

ற் + ஓ = றோ

னோ

ன் + ஓ = னோ

7.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / 複合文字

கோழி

சோளம்

தோரணம்

போர்வை

மோதிரம்

புதிய சொற்கள்
新しい言葉

சோறு

தோட்டம்

போட்டி

பெற்றோர்

நோக்கம்

7.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



சோளம் சாப்பிடு



தோரணம் கட்டு



மோதிரம் அணி



போர்வை மடி

பயிற்சிகள் / 練習

(அ) சொற்களைக் கண்டுபிடித்து வட்டமிட்டு எழுதுவோம்
(a) 単語を探して丸で囲む

கோ	போ	தோ	டு	சோ
ழி	ர்	ர	தோ	ள
ம்	வை	ண	ழு	ம்
சோ	மோ	தி	ர	ம்

1. _____

2. _____

3. _____

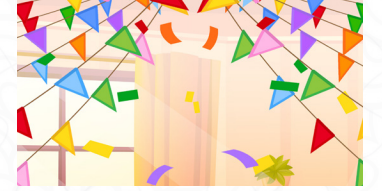
4. _____

(ஆ) பொருத்துவோம்

(b) 次の中から該当するものを選んでください。

கோ

☐ தோரணம்



சோ ☐

☒ கோழி



தோ ☐

☐ போர்வை



மோ ☐

☐ சோளம்

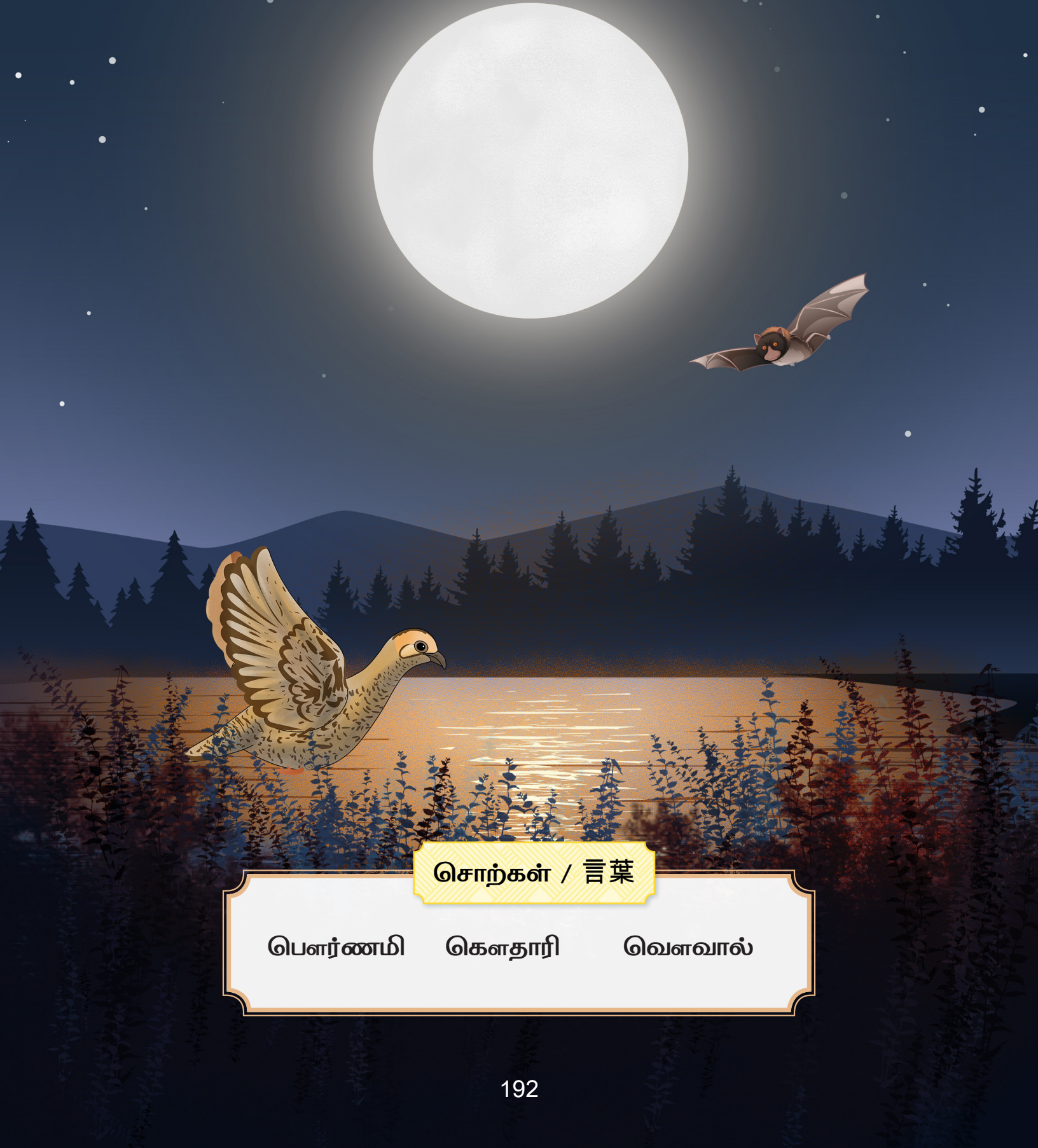


போ ☐

☐ மோதிரம்



7.1.3 பேசுவோம் / 話そう



சொற்கள் / 言葉

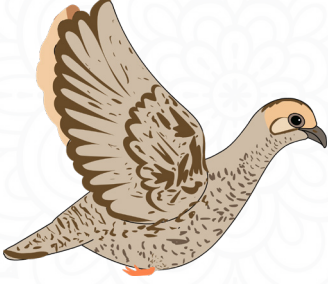
பௌர்ணமி

கௌதாரி

வௌவால்

7.2.3 அறிவோம் / 学ぼう

'கௌ' முதல் 'னௌ' வரை அறிமுகம் / ௧௧ௌ」から「௧௧ௌ」まで紹介します。



க் + ஓள = ௧௧ௌ
௧௧ௌதாரி

௧௧ௌ

ங் + ஓள = ௧௧ௌ



ச் + ஓள = ௧௧ௌ
௧௧ௌ௧௧ௌ

௧௧ௌ

ஞ் + ஓள = ௧௧ௌ

௧௧ௌ

ட் + ஓள = ௧௧ௌ

௧௧ௌ

ண் + ஓள = ௧௧ௌ

௧௧ௌ

த் + ஓள = ௧௧ௌ

௧௧ௌ

ந் + ஓள = ௧௧ௌ



ப் + ஓள = ௧௧ௌ
௧௧ௌர்ணமி

௧௧ௌ

ம் + ஓள = ௧௧ௌ

௧௧ௌ

ய் + ஓள = ௧௧ௌ

௧௧ௌ

ர் + ஓள = ௧௧ௌ

லௌ

ல் + ஓள = லௌ



ழௌ

ழ் + ஓள = ழௌ

ளௌ

ள் + ஓள = ளௌ

றௌ

ற் + ஓள = றௌ

னௌ

ன் + ஓள = னௌ

7.3.3 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / 複合文字

கௌதாரி

சௌசௌ

பௌர்ணமி

வௌவால்

7.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



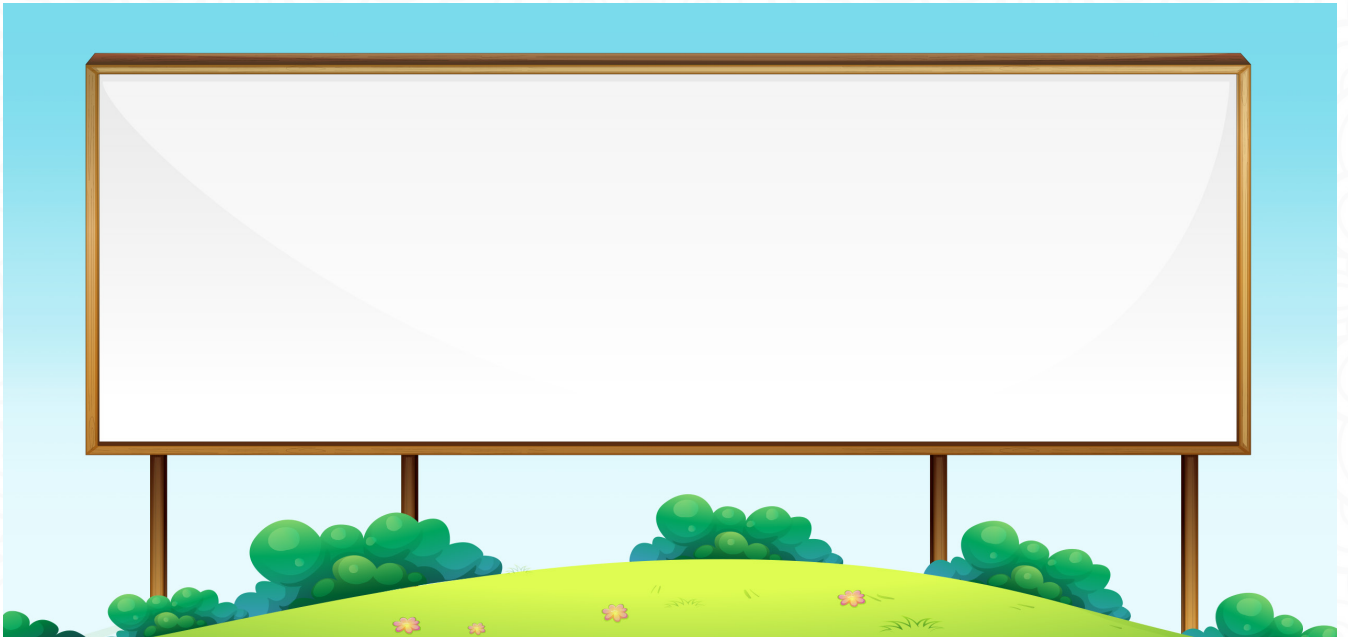
வெண்மையான பௌர்ணமி



பசுமையான செளசௌ

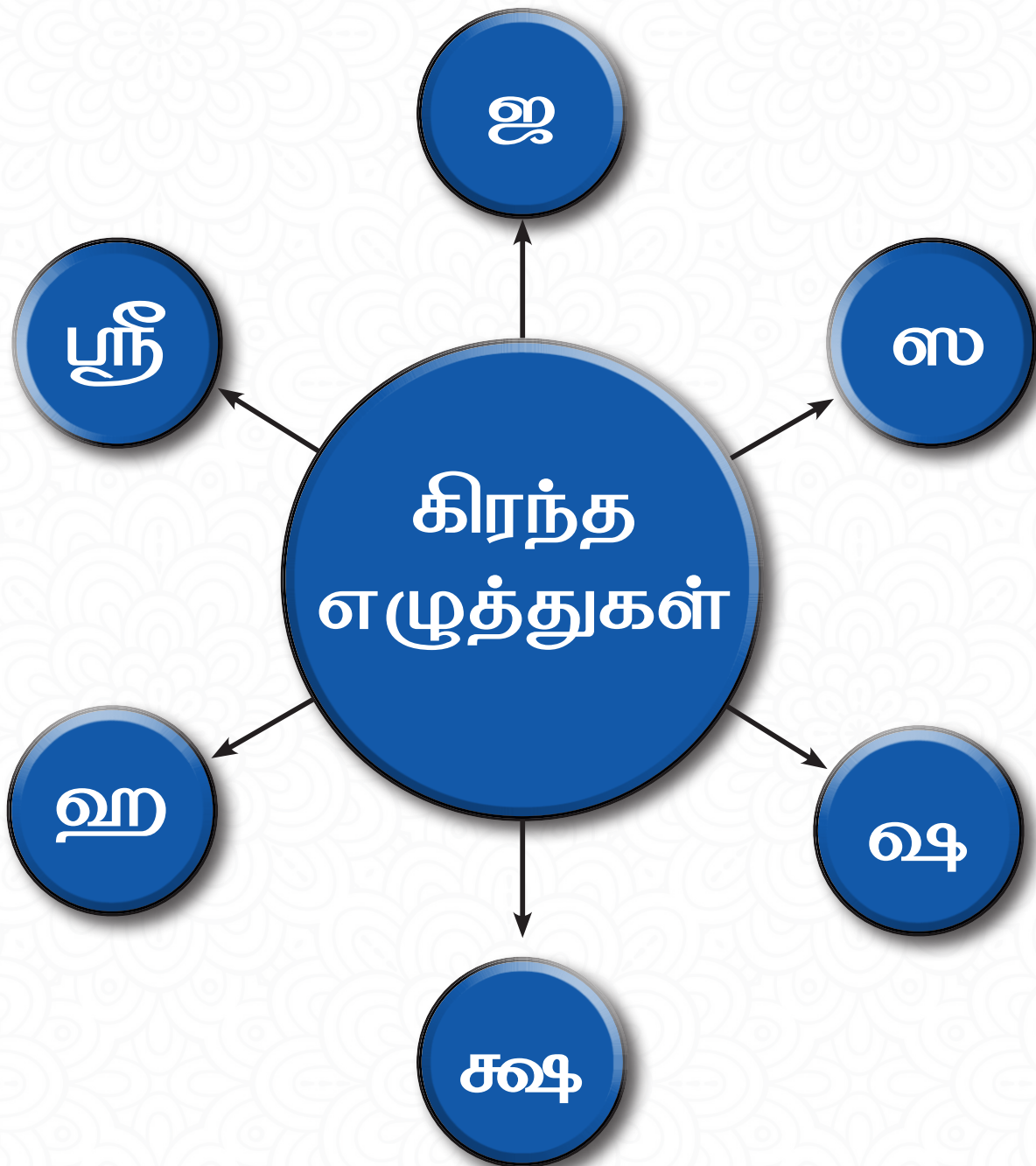
விரும்பிச் செய்வேன் / 私はしたいです

என் பெயரை நானே எழுதுவேன்



கிரந்த எழுத்துகள் / タミル・グラन्ダ文字

ஜ, ஸ, ஷ, ஸ்ஷ, ஹ, ஸ்ரீ



நண்பர் பெயரை எழுதுவோம்

ஹமீது
நிஷா
ஜாஸ்மின்
ஸ்ரீதர்
ஐஸ்வர்யா



7.2.4 அறிவோம் / 学ぼう



குலாப்ஜாமுன்



ஜிலேபி



பாதுஷா



ரஸகுல்லா

7.3.4 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

குலாப்ஜாமுன்

ஜிலேபி

பாதுஷா

ரஸகுல்லா

புதிய சொற்கள்
新しい言葉

ஜிகர்தண்டா

ஜோடி

ஸ்ரீநகர்

சர்க்கஸ்

காஷ்மீர்

ஐஸ்கிரீம்

ஐவ்வரிசி

ஜூன்

ஜூலை

ஆகஸ்ட்

7.4.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



சர்க்கஸ் பார்க்கலாம்



ஐஸ்கிரீம் சாப்பிடலாம்



குலாப்ஜாமுன் இனிக்கும்



பாதுஷா வாங்கலாம்

பயிற்சிகள் / 練習

(அ) நிரப்புவோம் / 私たちが記入しましょう



பாது _____

ஷா	ஹ
----	---



குலாப் _____ முன்

ஜா	ஹ
----	---



ஐ _____ கிரீம்

ஷ்	ஸ்
----	----



ர _____ குல்லா

ஹ	ஸ
---	---

(ஆ) சரியான எழுத்துகளை எடுத்து எழுதுக. (ஜூ, ஷ், ஸ், ஜி)

(b) 正しい文字を選んで、書いてください。 (ஜூ, ஷ், ஸ், ஜி)

1 _____ லேபி

2. பு _____ பம்

3. _____ லை

4. ராஜ _____ தான்

7.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / 聴いて理解する

புத்தகம் படிப்போமா! / 本を読もうか!



வளவனும் தாத்தாவும் புத்தகக் கடைக்குச் சென்றனர். அங்கே வளவன், ஹரிஸையும் ஹரிணியையும் சந்தித்தான். ஹரிணி ஹாரிபாட்டர், ஜங்கிள்புக் டைனோசரஸ் புத்தகங்களை வாங்கினாள். தாத்தா, அவர்களிடம் "திருக்குறள் புத்தகங்களும் வாங்கலாமே" என்றார். அவர்கள், ஒருவரை ஒருவர் பார்த்துக் கொண்டனர். "திருக்குறளில் நிறைய கருத்துகள் உள்ளன. ஒருமுறை படித்துப் பாருங்களேன்" என்றார் தாத்தா. அவர்கள், திருக்குறள் புத்தகத்தை ஆர்வத்துடன் கேட்டு வாங்கினர். வளவன் தாத்தாவைப் பெருமையுடன் பார்த்தான். அவர்கள் வீடு திரும்பினர்.

குறிப்புகள் / 参考文献

தமிழ்

வணக்கம்

Japanese

ごあいさつ

Transliteration

vaṇakkam

7.1 பேசுவோம்

7.1 Let's talk

7.1 pēcuvōm

சொற்கள்

ஆமை

மைனா

குதிரை

தவளை

தாமரை

குடை

言葉

カメ

マイナ

馬

カエル

口ータス

傘

cor̥kaḷ

āmai

maiṇā

kutirai

tavaḷai

tāmarai

kuṭai

உயிர்மெய் எழுத்துகள்

தமிழ் மொழியில் உயிர்மெய் எழுத்துகள் 216.

இப்போது 'கை' முதல்

'னௌ' வரிசை வரையுள்ள

எழுத்துகளைப் படிப்போம்.

複合文字

タミル語には216の複合文字が存在する

では、「**கை**」から「**னௌ**」までの文字を学んでいきましょう。

uyirmey eḷuttukaḷ

tamiḷ moliyil uyirmey eḷuttukaḷ 216.

ippōtu 'kai' mutal 'ṇau'

varicai varaiyulla eḷuttukaḷaip paṭippōm.

	ஐ ai	ஓ o	ஔ ō	ஔ au
க் K	கை kai	கொ ko	கோ kō	கௌ kau
ங் ṅ	நை ṅai	நொ ṅo	நோ ṅō	நௌ ṅau
ச் c	சை cai	சொ co	சோ cō	சௌ cau
ஞ் ñ	நை ñai	நொ ño	நோ ñō	நௌ ñau
ட் ṭ	டை ṭai	டொ ṭo	டோ ṭō	டௌ ṭau
ண் ṇ	நை ṇai	நொ ṇo	நோ ṇō	நௌ ṇau
த் t	தை tai	தொ to	தோ tō	தௌ tau
ந் n	நை nai	நொ no	நோ nō	நௌ nau
ப் p	பை pai	பொ po	போ pō	பௌ pau
ம் m	மை mai	மொ mo	மோ mō	மௌ mau
ய் y	யை yai	யொ yo	யோ yō	யௌ yau
ர் r	ரை rai	ரொ ro	ரோ rō	ரௌ rau
ல் l	லை lai	லொ lo	லோ lō	லௌ lau
வ் v	வை vai	வொ vo	வோ vō	வௌ vau
ழ் ḷ	ழை ḷai	ழொ ḷo	ழோ ḷō	ழௌ ḷau
ள் ḷ	ழை ḷai	ழொ ḷo	ழோ ḷō	ழௌ ḷau
ற் ṟ	றை ṟai	றொ ṟo	றோ ṟō	றௌ ṟau
ண் ṇ	நை ṇai	நொ ṇo	நோ ṇō	நௌ ṇau

7.2 அறிவோம்

'கை' முதல் 'னை' வரை
அறிமுகம்
கைக்கடிகாரம்
பச்சைக்கிளி
குடை
வீணை
சிறுத்தை
பையன்
ஆமை
தாமரை
மாலை
ஒளவை
வாழை
தவளை
பறை
யானை

7.2 学ぼう

「கை」から「னை」まで紹介
します。
時計
アオボウシインコ
傘
ヴィーナ
ヒヨウ
男の子
カメ
ロータス
ガーランド
アヴァイ
バナナ
カエル
ドラム
ゾウ

7.2 arivōm

'kai' mutal 'ṇai' varai
arimukam
kaikkaṭikāram
paccaikkilī
kuṭai
vīṇai
ciruttai
paiyaṇ
āmai
tāmarai
mālai
auvai
vālai
tavaḷai
paṛai
yāṇai

புதிய சொற்கள்

மல்லிகைப்பூ
ஆந்தை
பூனை
பாறை

新しい言葉

ジャスミンの花
ふくろう
猫
岩

putiya corṇal

mallikaippū
āntai
pūṇai
pārai

கதை	物語	katai
ஆடை	衣服	ātai
தலையணை	枕	talaiyaṇai
பாணை	ポット	pāṇai
குதிரை	馬	kutirai

7.4 சொல்லிப் பழகுவோம்

7.4 発音練習をしてみよう

7.4 collip paḷakuvōm

யானை பிளிறும்	象のトランペット	yānai piḷirum
தவளை கத்தும்	蛙の鳴き声	tavaḷai kattum
ஆந்தை அலறும்	フクロウの鳴き声	āntai alaṛum
குதிரை கனைக்கும்	馬のいななき	kutirai kaṇaikkum

7.5 பாடி மகிழ்வோம்

7.5 pāṭi maḱiḷvōm

உலகநீதி

Ulakanīti

ஓதாமல் ஒருநாளும் இருக்க வேண்டா	ötāmal orunāḷum irukka vēṇṭā
ஒருவரையும் பொல்லாங்கு சொல்ல வேண்டா	oruvaraiyum pollāṅku colla vēṇṭā
மாதாவை ஒருநாளும் மறக்க வேண்டா	mātāvai orunāḷum maṛakka vēṇṭā
வஞ்சனைகள் செய்வாரோடு இணங்க வேண்டா	vañcaṇaikaḷ ceyvārōṭu iṇaṅka vēṇṭā
போகாத இடந்தனிலே போக வேண்டா	pōkāta iṭantaṇilē pōka vēṇṭā
போகவிட்டுப் புறம் சொல்லித் திரிய வேண்டா	pōkaviṭṭup puṛam collit tiriya vēṇṭā
– உலகநாதர்	- ulakanātar

7.1.1 பேசுவோம்

7.1.1 話そう

7.1.1 pēcuvōm

சொற்கள்

言葉

coṛkaḷ

வானொலி

ラジオ

vāṇoli

சுவரொட்டி

ポスター

cuvarottī

பொங்கல்

ポングル

poṅkal

கொண்டாட்டம்

お祝い

koṇṭāṭṭam

கொக்கு	クレーン	kokku
நீர்த்தொட்டி	水槽	nīrttotṭi
தொப்பி	帽	toppi

7.2.1 அறிவோம்

7.2.1 学ぼう

7.2.1 arivōm

கொக்கு	クレーン	kokku
தொப்பி	帽	toppi
பொங்கல்	ボン ガル	poṅkal
மொட்டு	芽	mottu
ரொட்டி	パン	rotti
வானொலி	ラジオ	vāṇoli

புதிய சொற்கள்

新しい言葉

putiya cor̥kaḷ

கொடி	旗	koṭi
சொல்	言葉	col
தொடர்வண்டி	電車	toṭarvaṇṭi
பொம்மை	人形	poṁ'mai
மொழி	言語	moḷi
காணொலி	ビデオ	kāṇoli

7.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்

7.4.1 発音練習をしてみよう

7.4.1 collip paḷakuvōm

வானொலி கேட்கலாம்	ラジオを聴きましょう	vāṇoli kēṭkalām
தொப்பி அணியலாம்	帽子をかぶりましょう	toppi aṇiyalām
பொங்கல் வைக்கலாம்	ボンガルを作ろう	poṅkal vaikkalām
ரொட்டி சாப்பிடலாம்	パンを食べよう	rotti cāppiṭalām

7.1.2 பேசுவோம்

சொற்கள்

கோலம்

சோளம்

தோரணம்

போர்வை

மோர்

7.1.2 話そう

言葉

コーラム (小麦粉で描いた装飾模様) 。

とうもろこし

フェストゥーン

ブランケット

バターミルク

7.1.2 pēcuvōm

coṛkaḷ

kōlam

cōḷam

tōraṇam

pōrvai

mōr

7.2.2 அறிவோம்

கோழி

சோளம்

தோரணம்

போர்வை

மோதிரம்

7.2.2 学ぼう

にわとり

とうもろこし

フェストゥーン

ブランケット

指環

7.2.2 arivōm

kōḷi

cōḷam

tōraṇam

pōrvai

mōtiram

புதிய சொற்கள்

சோறு

தோட்டம்

போட்டி

பெற்றோர்

நோக்கம்

新しい言葉

米

庭園

コンペティション

両親

動機

putiya coṛkaḷ

cōru

tōṭṭam

pōṭṭi

perrōr

nōkkam

7.4.2 சொல்லிப்

பழகுவோம்

சோளம் சாப்பிடு

தோரணம் கட்டு

7.4.2 発音練習をしてみよう

とうもろこしを食べる

お祭りをする

7.4.2 collip paḷakuvōm

cōḷam cāppiṭu

tōraṇam kaṭṭu

மோதிரம் அணி.

指輪をはめる

mōtiram aṇi.

போர்வை மடி

毛布を買う

pōrvai maṭi

7.1.3 பேசுவோம்

7.1.3 話そう

7.1.3 pēcuvōm

பௌர்ணமி

満月

paurṇami

கௌதாரி

ヤマウズラ

kautāri

வௌவால்

コウモリ

vauvāl

7.2.3 அறிவோம்

7.2.3 学ぼう

7.2.3 arivōm

'கௌ' முதல் 'னௌ' வரை

「く」から「ぬ」まで紹

'kau' mutal 'ṇau' varai

அறிமுகம்

介します。

aṛimukam

கௌதாரி

ヤマウズラ

kautāri

சௌசௌ

チャヨテ

ceḷaceḷa

பௌர்ணமி

満月の日

paurṇami

வௌவால்

コウモリ

vauvāl

7.4.3 சொல்லிப்

7.4.3 発音練習をしてみよう

7.4.3 collip paḷakuvōm

பழகுவோம்

வெண்மையான பௌர்ணமி

白い満月の日

veṇmaiyāṇa paurṇami

பசுமையான சௌசௌ

緑のチャヨテ

pacumaiyāṇa caucau

கிரந்த எழுத்துகள்

タミル語のグラント書簡

kiranta eḷuttukaḷ

ஜ, ஸ, ஷ, க்ஷ, ஹ, ஸ்ரீ

ஜ, ஸ, ஷ, க்ஷ, ஹ, ஸ்ரீ

ja, sa, ṣa, kṣa, ha, sṛī

7.1.4 பேசுவோம்

7.1.4 話そう

7.1.4 pēcuvōm

"நண்பர் பெயரை

友達の名前を書いてみよう

"naṇpar peyarai e_lutuvōm"

எழுதுவோம்"

ஹமீது

ハミード・

hamītu

நிஷா

ニシャ

niṣā

ஜாஸ்மின்

ジャスミン、

jāsmin

ஸ்ரீதர்

シリール

sṛītar

ஐஸ்வர்யா

アイシュワリヤー

aisvaryā

7.2.4 அறிவோம்

7.2.4 学ぼう

7.2.4 arivōm

குலாப்ஜாமுன்

グラーブジャムン

kulāpjāmuṇ

ஜிலேபி

ジェラービー

jilēpi

பாதுஷா

バドゥシャ (お菓子)

pātuṣā

ரஸகுல்லா

ラサグーラ

rasakullā

புதிய சொற்கள்

新しい言葉

putiya cor̥kaḷ

ஜிகர்தண்டா

ジギルタンダ (マドゥライの
人気ストリートドリンク)

jikartaṇṭā

ஜோடி

ペア

jōṭi

ஸ்ரீநகர்

スリナガル

sṛīnakar

காஷ்மீர்

カシミール

kāṣmīr

ஐஸ்கிரீம்

アイスクリーム

aiskirīm

ஜவ்ரிசி

サゴ

javvarici

சர்க்கஸ்

サーカス

carkkas

ஜூன்

6月

jūṇ

ஜூலை

7月

jūlai

7.4.4 சொல்லிப்

7.4.4 発音練習をしてみよう

7.4.4 collip palakuvōm

பழகுவோம்

சர்க்கஸ் பார்க்கலாம்

サーカスを観に行こう

carkkas pārkkalām

ஐஸ்கிரீம் சாப்பிடலாம்

アイスクリームを食べよう

aiskirīm cāppiṭalām

குலாப்ஜாமூன் இனிக்கும்

花を摘もう

kulāpjāmūṇ iṇikkum

பாதுஷா வாங்கலாம்

バドウシャを買おう

pātuṣā vāṅkalām

7.6 聴いて理解する

本を読もうか!

ワラワンは祖父と一緒に本屋に行きました。彼はそこで友人のハリスとハリ二に出会いました。ハリ二は店でハリーポッターや恐竜、ジャングルの本を買いました。祖父が二人に言った。「ティルクラル本も買えばいいんじゃない」。二人は見つめ合いました。「ティルクラルにはたくさんの道徳がある。一度読んでみてください」と言いました。ワラワンは誇らしげに祖父を見つめました。彼らは熱心にティルクラルの本を頼み、買いました。みんな喜んで家に帰りました。

7.6 Kēṭṭal karuttarītal

Puttakam paṭippōmā!

Valavaṇum tāttāvum puttakak kaṭaikkuc ceṇṇaṇar. Aṅkē valavaṇ, harisaiyum hariṇiyaiyum cantittāṇ. Hariṇi hāripāṭṭar, jaṅkilpuk ṭaiṇōsaras puttakaṅkaḷai vāṅkiṇāl. Tāttā, avarkaḷiṭam “tirukkuraḷ puttakaṅkaḷum vāṅkalāmē” eṇṇār. Avarkaḷ, oruvarai oruvar pārttuk koṇṭaṇar. “Tirukkuraḷil niṇṇaiya karuttukaḷ uḷḷaṇa. Orumuṇai paṭittup pāruṅkaḷēṇ” eṇṇār tāttā. Avarkaḷ, tirukkuraḷ puttakattai ārvattuṇaṇ kēṭṭu vāṅkiṇar. Valavaṇ tāttāvaip perumaiyuṇaṇ pārttāṇ. Avarkaḷ vīṭu tirumpiṇar.

வணக்கம்



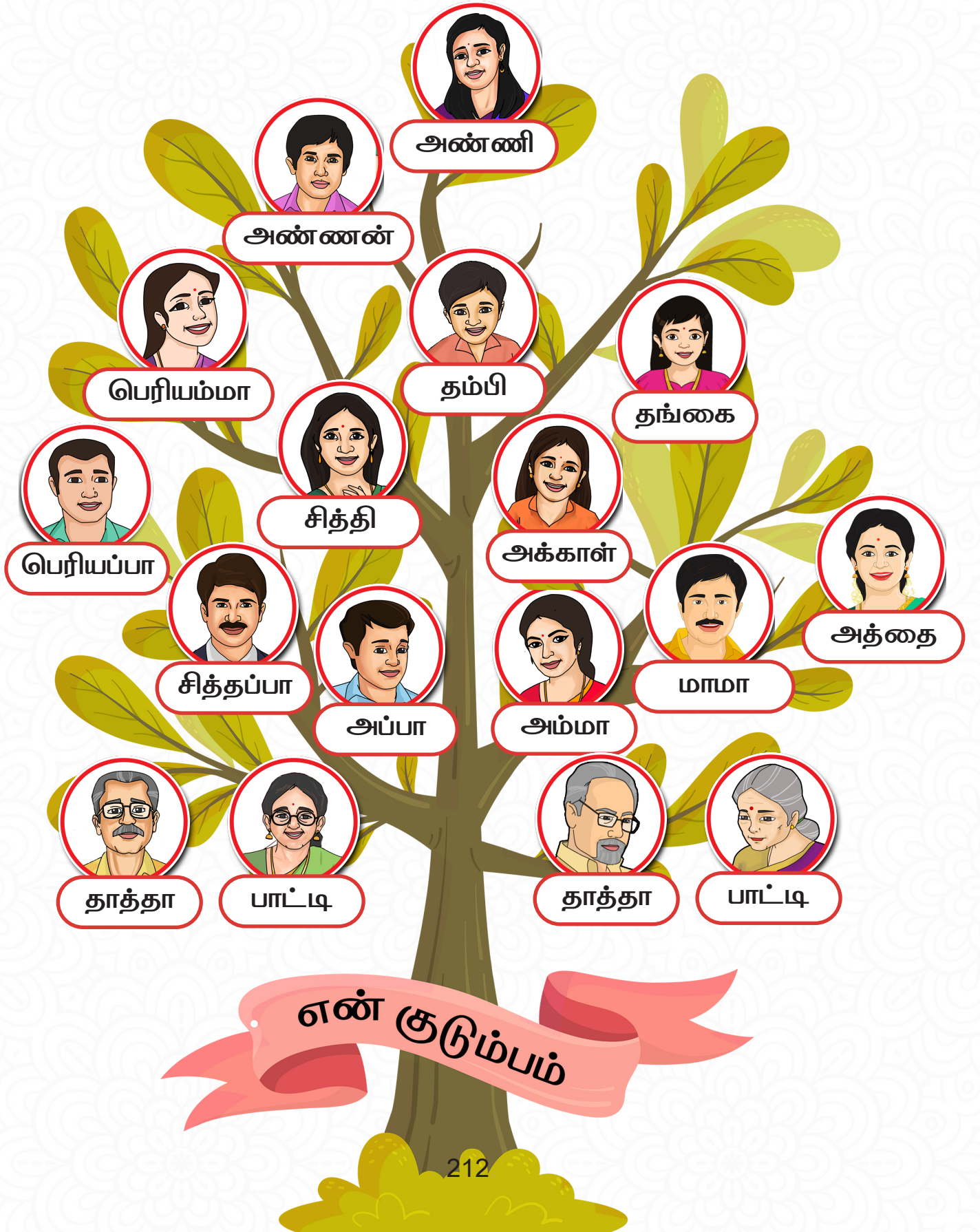
பாடம்
லெஸ்ஸன்

8



8.1 பேசுவோம் / 話そう

உறவுப் பெயர்கள் / 關係名



8.2 அறிவோம் / 学ぼう

தாத்தா – おじいさん

பாட்டி – おばあちゃん

அப்பா – 父

அம்மா – 母

அண்ணன் – お兄さん

அக்காள் – お姉さん

தம்பி – 弟

தங்கை – 妹よ

8.3 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

தாத்தா

பாட்டி

அப்பா

அம்மா

அண்ணன்

அக்காள்

தம்பி

தங்கை

8.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



தாத்தா நிற்கிறார்



தங்கை வரைகிறாள்

8.5 பாடி மகிழ்வோம் / 楽しく歌おう

செடி வளர்ப்பேன்

தாத்தா வைத்த தென்னையுமே

தலையால் இளநீர் தருகிறது

பாட்டி வைத்த கொய்யாவும்

பழங்கள் நிறைய கொடுக்கிறது

அப்பா வைத்த மாஞ்செடியோ

அல்வா போலப் பழம்தருது

அம்மா வைத்த முருங்கையுமே

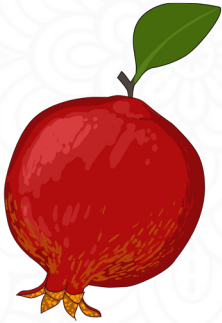
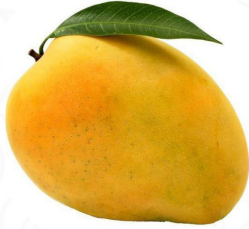
அளவில் லாமல் காப்க்கிறது

அண்ணன் வைத்த மாதுளையோ

கிண்ணம் போலப் பழுக்கிறது

சின்னஞ் சிறுவன் நானும் ஒரு

செடியை நட்டு வளர்ப்பேனே!



—அழ.வள்ளியப்பா

பயிற்சிகள் / 練習

1. பொருத்தமான உறவுப் பெயர்களை நிரப்புவோம்

1. 人間関係を表す単語を記入しよう

1. என் தந்தையுடன் பிறந்த பெண் எனக்கு _____ ஆவார்.

2. என் தாயுடன் பிறந்த ஆண் எனக்கு _____ ஆவார்.

3. என் おばあちゃん ஐத் தமிழில் _____ என்று அழைப்பேன்.

4. எங்கள் வீட்டில் எனக்கு முன் பிறந்த ஆணை _____ என்று அழைப்பேன்.

5. எனக்குப் பின் பிறந்த பெண்ணைத் _____ என்று அழைப்பேன்.

பாட்டி, அண்ணன், அத்தை, தங்கை, மாமா

2. எதிர்ச்சொற்களைப் பொருத்துவோம்

2. 異性の関係名称を覚えよう

தாத்தா ○

○ சித்தி

அப்பா ○

○ மாமா

அண்ணன் ○

○ பாட்டி

சித்தப்பா ○

○ அம்மா

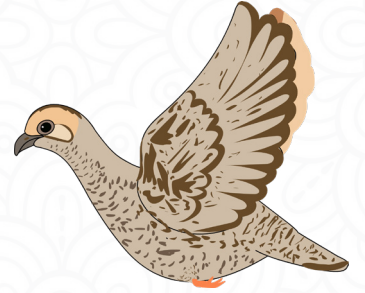
அத்தை ○

○ அண்ணி

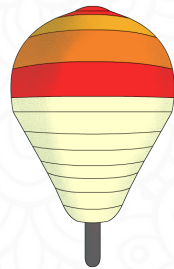
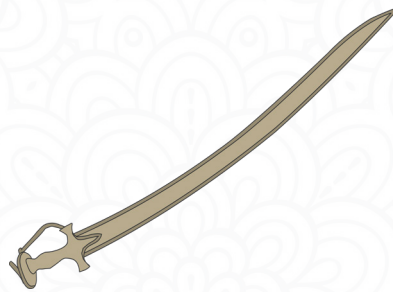
மீள்பார்வை / レビュー

பயிற்சிகள் / 練習

1. படங்களுக்குரிய **முதல்** எழுத்துகளைச் சொல்வேன்



2. படங்களுக்குரிய **இறுதி** எழுத்துகளைச் சொல்வேன்



3. உயிர் எழுத்துகளைப் படித்துக் காட்டுவேன்

அறம் செய விரும்பு
ஆறுவது சினம்
இயல்வது கரவேல்
ஈவது விலக்கேல்

4. மெய் எழுத்துகளைப் படித்துக் காட்டுவேன்

- | | |
|-----------------|-------------|
| 1. திருவள்ளுவர் | 4. ஒளவையார் |
| 2. பாரதிதாசன் | 5. தூரன் |
| 3. பாரதியார் | |

5. உயிர் எழுத்துகளை வட்டமிடுவேன்



6. குறில் எழுத்துகளை வட்டமிடுவேன்



7. **மெய்** எழுத்துகளை எழுதுவேன்

ஐ	மை	அ	ய்	ஊ	த	வொ
தே	ஒ	ர்	வ்	ந்	ஓ	க
ஈ	ல்	ச்	ங்	ஆ	ஒள	கோ

8. **நெடில்** எழுத்துகளை எழுதுவேன்

ஐ	மை	அ	ய்	ஊ	த	வொ
தே	ஒ	ர்	வ்	ந்	ஓ	க
ஈ	ல்	ச்	ங்	ஆ	ஒள	கோ

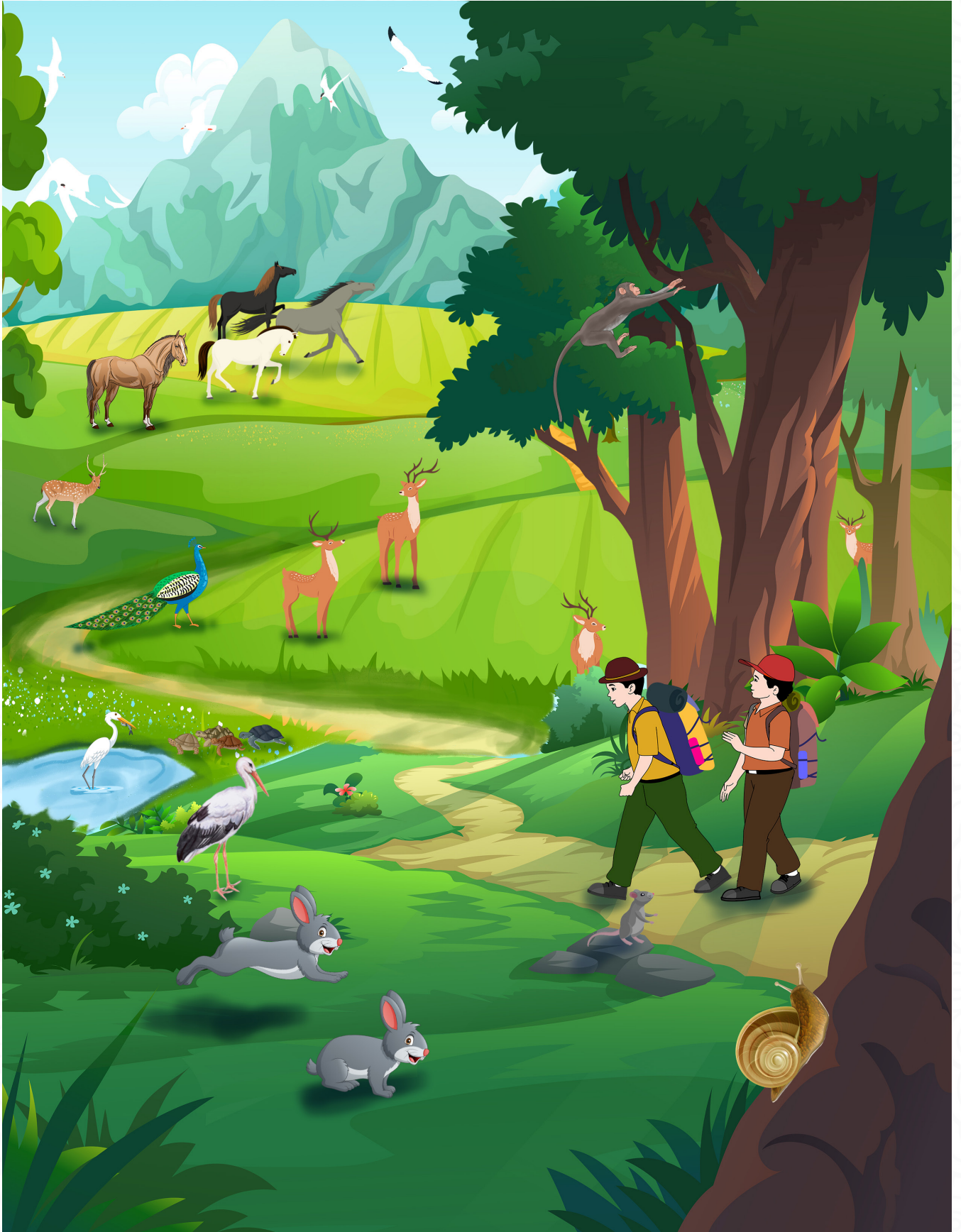
9. விடுபட்ட **வல்லின மெய்** எழுத்துகளை எழுதுவேன்

க் _____ ட் _____ ப் _____.

10. விடுபட்ட **மெல்லின மெய்** எழுத்துகளை எழுதுவேன்

_____ ஞ் _____ ந் ம் _____.

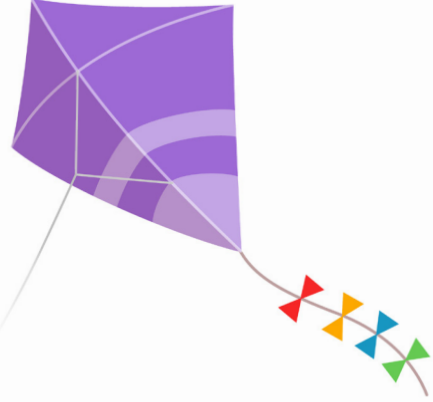
11. படத்தைப் பார்த்து ஐந்து சொல் கூறுவேன்



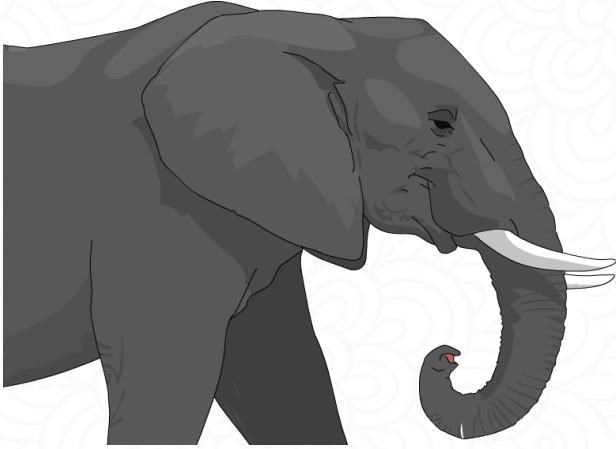
12. மெய் எழுத்துகளைச் சொல்வேன்



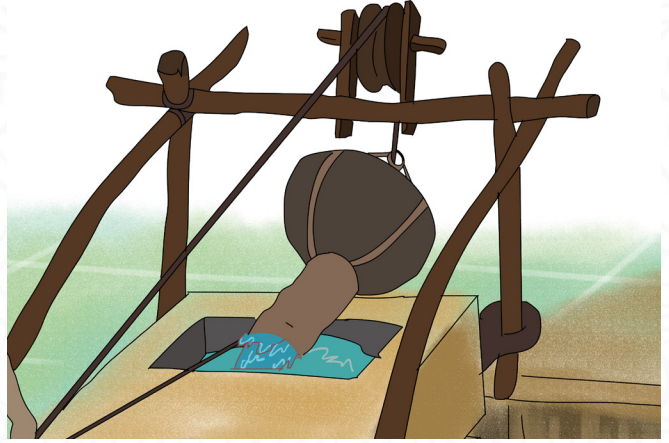
ஒட்டகம்



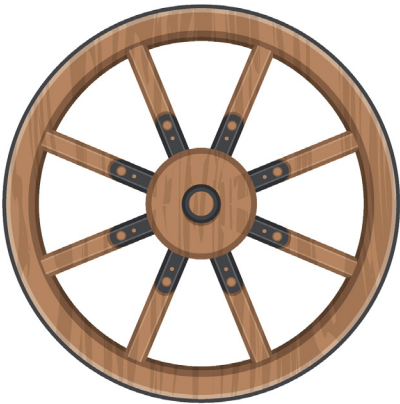
பட்டம்



தந்தம்



ஏற்றம்



சக்கரம்



பச்சைக்கிளி

13. உயிர்மெய் எழுத்துகளை ஒலித்துக் காட்டுவேன்

ஒளி படைத்த கண்ணினாய் வா! வா!
உறுதிகொண்ட நெஞ்சினாய் வா! வா!

14. வண்ணமிட்ட எழுத்துகளை ஒலித்துக் காட்டுவேன்

1. ஓதாமல்

2. மூங்கில்

3. பூஞ்செடி

4. பலூன்

5. தொண்ணூறு

15. விடுபட்ட இடையின் மெய் எழுத்துகளை எழுதுவேன்

ய் ர் ல் _____ .

16. குறில் எழுத்துகளை எடுத்து எழுதுவேன்

தெரு

பெட்டி

வெண்ணெய்

மெழுகு

சுண்டெலி

1. _____ . 2. _____ . 3. _____ .

4. _____ . 5. _____ .

17. ச வரிசை எழுத்தை எடுத்து எழுதுவேன்

சக்கரம்

சாக்கு

சேவல்

சுடு

செவி

1. _____. 2. _____. 3. _____.

4. _____. 5. _____.

18. அகரவரிசையில் எழுதுவேன்

இலை, உப்பு, அணில், ஊதல், ஆடு, ஈசல், ஒணான்,

எறும்பு, ஒளவை, ஒட்டகம், ஏற்றம், ஐவர்.

19. கீழ்க்காணும் உறவுப்பெயர்களைப் படித்துக் காட்டுவேன்

தாத்தா, அம்மா, சித்தப்பா, அத்தை, அண்ணன்

20. எதிர்ச்சொல்லை நிரப்புவேன்

தாத்தா	X	_____
அப்பா	X	_____
அண்ணன்	X	_____
சித்தப்பா	X	_____
அத்தை	X	_____

குறிப்புகள் / 参考文献

தமிழ்

Japanese

Transliteration

8.4 சொல்லிப் பழகுவோம்

தாத்தா நிற்கிறார்

தங்கை வரைகிறாள்

8.4 発音練習をしてみよう

おじいちゃんが立っている

妹が描いている

8.4 collip palakuvōm

tāttā nirkiṛār

taṅkai varaikiṛāḷ

8.5 பாடி மகிழ்வோம்

செடி வளர்ப்பேன்

தாத்தா வைத்த தென்னையுமே

தலையால் இளநீர் தருகிறது

பாட்டி வைத்த கொய்யாவும்

பழங்கள் நிறைய கொடுக்கிறது

அப்பா வைத்த மாஞ்செடியோ

அல்வா போலப் பழம்தருது

அம்மா வைத்த முருங்கையுமே

அளவில் லாமல் காய்க்கிறது

அண்ணன் வைத்த மாதுளையோ

கிண்ணம் போலப் பழுக்கிறது

சின்னஞ் சிறுவன் நானும் ஒரு

செடியை நட்பு வளர்ப்பேனே!

–அழ.வள்ளியப்பா

8.5 pāṭi makilvōm

ceṭi vaḷarppēṇ

tāttā vaitta teṇṇaiyumē

talaiyāl iḷanīr tarukiṛatu

pāṭṭi vaitta koyyāvum

paḷaṅkaḷ niraia koṭukkiriṛatu

appā vaitta māñceṭiyō

alvā pōlap paḷamtarutu

am'mā vaitta muruṅkaiyumē

aḷavil lāmal kāykkiriṛatu

aṇṇaṇ vaitta mātuḷaiyō

kiṇṇam pōlap paḷukkiriṛatu

ciṇṇaṇ ciṛuvaṇ nāṇum oru

ceṭiyai natṭu vaḷarppēṇē!

-aḷa.valliyappā

தமிழ் நெடுங்கணக்கு வரிசை

	அ	ஆ	இ	ஈ	உ	ஊ	எ	ஏ	ஐ	ஒ	ஔ	ஓ
க்	க	கா	கி	கீ	கு	கூ	கெ	கே	கை	கொ	கோ	கௌ
ங்	ங	ஙா	ஙி	ஙீ	ஙு	ஙூ	ஙெ	ஙே	ஙை	ஙொ	ஙோ	ஙௌ
ச்	ச	சா	சி	சீ	சு	சூ	செ	சே	சை	சொ	சோ	சௌ
ஞ்	ஞ	ஞா	ஞி	ஞீ	ஞு	ஞூ	ஞெ	ஞே	ஞை	ஞொ	ஞோ	ஞௌ
ட்	ட	டா	டி	டீ	டு	டூ	டெ	டே	டை	டொ	டோ	டௌ
ண்	ண	ணா	ணி	ணீ	ணு	ணூ	ணெ	ணே	ணை	ணொ	ணோ	ணௌ
த்	த	தா	தி	தீ	து	தூ	தெ	தே	தை	தொ	தோ	தௌ
ந்	ந	நா	நி	நீ	நு	நூ	நெ	நே	நை	நொ	நோ	நௌ
ப்	ப	பா	பி	பீ	பு	பூ	பெ	பே	பை	பொ	போ	பௌ
ம்	ம	மா	மி	மீ	மு	மூ	மெ	மே	மை	மொ	மோ	மௌ
ய்	ய	யா	யி	யீ	யு	யூ	யெ	யே	யை	யொ	யோ	யௌ
ர்	ர	ரா	ரி	ரீ	ரு	ரூ	ரெ	ரே	ரை	ரொ	ரோ	ரௌ
ல்	ல	லா	லி	லீ	லு	லூ	லெ	லே	லை	லொ	லோ	லௌ
வ்	வ	வா	வி	வீ	வு	வூ	வெ	வே	வை	வொ	வோ	வௌ
ழ்	ழ	ழா	ழி	ழீ	ழு	ழூ	ழெ	ழே	ழை	ழொ	ழோ	ழௌ
ள்	ள	ளா	ளி	ளீ	ளு	ளூ	ளெ	ளே	ளை	ளொ	ளோ	ளௌ
ற்	ற	றா	றி	றீ	று	றூ	றெ	றே	றை	றொ	றோ	றௌ
ன்	ன	னா	னி	னீ	னு	னூ	னெ	னே	னை	னொ	னோ	னௌ

Basic language skills

- Let us talk – Ability to understand the context and speak naturally
- Let us learn – Ability to recognize letters and words through pictures
- Let us read again – Ability to recall the learned content
- New words – Ability to understand and use new words
- Let us practise saying – Ability to create sentences using the words learnt
- Let us enjoy by singing – Ability to listen to simple and pleasant songs
- Listen and Understand – Ability to listen to and understand events that cultivate virtues
- Activities – Ability to independently perform activities of interest

Lessons	Listening	Speaking	Reading	Writing
Lessons 1–8 Introduction to letters and Activities	Listening to and understanding the correct pronunciation of the letters.	Pronouncing of the letters.	Reading the letters with the correct pronunciation without any errors.	Identifying and writing the letters with the help of curve, spiral line and dot.
	Listening to the music of the song.	Singing the song with its music.	Reading the letters with the correct voice modulation without any errors.	Writing the letters and words on their own.
	Listening to the words with reference to the pictures.	Pronouncing the words with their correct pronunciation.	Reading by understanding the difference between short and long letters.	Identifying and writing short and long letters.
	Listening to short sentences.	Speaking short sentences.	Reading the sentences related to Strong consonants, Soft consonants and Medial consonants.	Writing small words through activities.
	Listening to the conversations with reference to the pictures.	Making own sentences with simple words.	Identifying and reading the Granth script.	Doing the activities by understanding the differences in the characters.
	Understanding the sounds of the Granth Letters.	Speaking small sentences by looking at the pictures.		
	Understanding the names of familial relationship.			

Reviewers Committee

Dr. S. Madasamy,
Professor (Retd.), Chennai.

Mrs. A. S. Padmavathi,
Writer, Chennai.

Mr. S. Tamilselvan,
Writer, Sivakasi.

Curriculum Expert Committee

Dr. N. Nataraja Pillai,
Former Director, Central Institute of Indian Languages,
Mysuru.

Dr. P. David Prabhakar,
Head of the Department Tamil, Madras Christian College,
Chennai.

Dr. V. Dhanalakshmi,
Associate Professor, Subramania Bharathi Tamil Language
& Literature, Pondicherry University, Pondicherry – 605014.

Mrs. P. Malarvizhi,
Lecturer,
District Institute of Educational and Training,
Tiruvur – 602025, Tiruvallur District.

Course Coordination Committee

Dr. K. Janaki,
Resource Person, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Mr. S. Suseendran,
Assistant Programmer, Tamil Virtual Academy,
Chennai–25

Proof reader

Mr. M. Amalraj,
BT Assistant, Pallavapuram Municipal High School,
Zameen Royapetta, Chengalpattu District.

Book designer Team

Mr. C. Ramesh,
M/s. Spinta Media (Mehu Studio), Shop No: 92 Ground
Floor, Rahat Plaza, 172, Arcot Road, Vadapalani,
Chennai–26

Translation Team

Langscape Language Solutions Pvt Ltd
Chennai – 93.

Translation Proof Reader

Vimala Solomon,
Director,
SURYA NIHONGO GAKKO

Textbook Author Committee

Dr. G. Narayanmoorthy,
BT Assistant (Tamil),
Bharathi Higher Secondary School, Reddipatti, Namakkal
District.

Mrs. P. Mangani,
BT Assistant (Tamil),
Government Higher Secondary School, Nagamangalam,
Ariyalur Block, Ariyalur District.

Dr. S. Balaraman,
PG Assistant (Tamil),
Jain Public School, Thirumudivakkam, Kanchipuram District.

Mr. G. SivaKumar,
PG Assistant (Tamil),
Government Higher Secondary School, Pallappatti,
Dindigul District.

Mr. N. Sakthivel,
BT Assistant,
Corporation Middle School, Papanaiickenpalayam,
Coimbatore District.

Dr. Deiva. Sumathi.
Head Master,
Adi Dravidar Welfare Middle School, Adiyur, Tirupattur,
Tirupattur District.

Mrs. S. Panchavarnam.
Head Master,
Panchayat Union Primary School, Tambaram, Sanatorium.
Chengalpattu District.

Mrs. P. Vishalakshi,
Secondary Grade Teacher,
Municipal Middle School, Khaderpet, Tirupur District.

Mr. K.V. Mahendiran.
Secondary Grade Teacher,
Panchayat Union Middle School,
Periya Kukkundi, Ranipettai District.

Mrs. B. Preethi,
Secondary Grade Teacher,
Panchayat Union Middle School, Sirpanandal.
Kallakurichi District.

Data Entry team

Mrs. S. Jothi,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Mrs. G. Kalvikkarasi,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Ms. Sasikala Jeeva,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Mrs. R. Sivasankari,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Ms. M. Saranya,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.



タミール・バーチャル・アカデミー

チエンナイ-600025.
www.tamilvu.org